



Portable Grand™

DGX-505

DGX-305

English

Deutsch

Français

Español

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode D'emploi
Manual de instrucciones



SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utilisez seulement l'adaptateur spécifié (PA-5D, PA-5C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou d'entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Ne laissez pas l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Évitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument et évitez d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Évitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débranchez l'adaptateur secteur dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage (éclairs et tonnerre).
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Pile

- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer l'échauffement ou une fuite du liquide des piles.
- Veillez à toujours remplacer l'entière batterie de piles. N'utilisez jamais de nouvelles piles avec les vieilles. Ne mélangez pas non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer l'échauffement, un incendie ou une fuite du liquide des piles.

- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne cherchez pas à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirez les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide contenu dans les piles est corrosif et risque d'entraîner une baisse de l'acuité visuelle, voire une cécité, ou des brûlures chimiques.

Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Évitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utilisez le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utilisez seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usées selon les réglementations locales.

- Les illustrations et les écrans LCD de ce mode d'emploi sont fournis à titre d'information uniquement et peuvent être différents de ceux qui apparaissent sur l'instrument.
- Sauf indication contraire, les exemples d'illustrations de commandes du panneau, les illustrations du clavier et les captures d'écrans LCD proviennent du DGX-505.
- Veuillez noter que le nombre de touches du DGX-505 et du DGX-305 est différent : le DGX-505 en a 88 et le DGX-305 76.

● Marques déposées

- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par et sont la propriété de Ricoh Co., Ltd.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.
- Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Entretien

- Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utiliser jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Précautions d'utilisation

- Ne pas vous glisser les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne jouez pas trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

- Les réglages du panneau et certains autres types de données (page 49) seront perdus si vous mettez l'instrument hors tension avant de les avoir sauvegardés. Prenez soin de sauvegarder les données que vous souhaitez conserver (page 49) avant d'éteindre l'instrument. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez toutes les données importantes sur une carte SmartMedia (voir page 75).

Sauvegarde de la SmartMedia

- Pour éviter la perte de données à cause d'un support endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder toutes les données importantes sur deux SmartMedia.

Avis concernant les droits d'auteur

La liste suivante reprend les titres, auteurs et avis de droits d'auteur de trois (3) morceaux préinstallés sur ce clavier électronique :

Don't Know Why

Paroles et musique de Jesse Harris
Copyright © 2002 Sony/ATV Songs LLC et Beany Songs
Tous droits administrés par Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
Copyright international protégé Tous droits réservés

My Favorite Things extrait de THE SOUND OF MUSIC

Paroles de Oscar Hammerstein II
Musique de Richard Rodgers
Copyright © 1959 Richard Rodgers et Oscar Hammerstein II
Copyright renouvelé
WILLIAMSON MUSIC propriétaire des droits de publication et des droits connexes à travers le monde
Copyright international protégé Tous droits réservés

Fly Me To The Moon (In Other Words)

Paroles et musique de Bart Howard
TRO - © Copyright 1954 (renouvelé) Hampshire House Publishing Corp., New York, NY
Copyright international sécurisé
Tous droits réservés en ce compris les performances en public à des fins de profit
Utilisé sur autorisation

Tous droits réservés. Toute copie, performance en public et radiodiffusion non autorisées de ces trois morceaux préinstallés sont strictement interdites.

AVIS CONCERNANT LES DROITS D'AUTEUR Ce produit comporte et met en œuvre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE REALISER, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.**

Il est strictement interdit de copier les logiciels disponibles dans le commerce, sauf pour un usage personnel.

Logos du panneau



GM System Level 1 (Système GM de niveau 1)

Le système « GM System Level 1 » est un ajout à la norme MIDI qui garantit la reproduction correcte des données musicales compatibles avec le format GM par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG haut de gamme de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



XF

Le format XF de Yamaha améliore la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et une capacité d'évolution plus importante pour les développements futurs. L'instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.



STYLE FILE

Le Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité reposant sur une vaste gamme de types d'accords.



Smart Media™

Il s'agit d'un support de type carte utilisé pour le stockage de données. « SmartMedia » est une marque déposée de Toshiba Corporation. Lorsqu'elles sont utilisées avec un instrument de musique électronique disposant d'un logement pour cartes, les cartes SmartMedia permettent de stocker et de rappeler des données MIDI et d'autres types de données.



USB

USB est l'abréviation de Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).

*Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir choisi
le piano à queue portable DGX-505/305 de Yamaha !*

*Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument,
de manière à tirer le meilleur parti de ses multiples fonctions.*

*Après l'avoir lu, gardez-le dans un lieu sûr, à portée de main, et n'hésitez pas à
le consulter lorsque vous avez besoin de mieux comprendre une opération ou une fonction.*

Accessoires fournis

L'emballage du DGX-505/305 contient les éléments suivants. Veuillez vérifier qu'ils sont tous dans le carton.

- Pupitre
- Mode d'emploi (ce manuel)
- Commande au pied (DGX-505 uniquement)
- CD-ROM Accessory
- Pupitre du clavier (DGX-505 uniquement)

● A propos du CD-ROM fourni

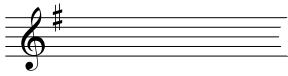
Le logiciel suivant, qui facilite le transfert de données entre un ordinateur et l'instrument, est disponible sur le CD-ROM fourni. **Il est uniquement compatible avec les systèmes d'exploitation Windows.**

- **USB Driver**
- **Musicsoft Downloader**

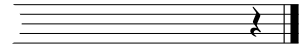
Le logiciel USB Driver permet la communication de données avec l'ordinateur via USB. L'application Musicsoft Downloader vous permet de transférer des morceaux téléchargés sur Internet, ainsi que des morceaux fournis sur le CD-ROM Accessory, vers la mémoire flash de l'instrument ou la mémoire d'une carte SmartMedia disponible en option. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation du CD-ROM Accessory (page 84) et à l'aide en ligne de chaque programme.

ATTENTION

- *N'essayez jamais de lire le CD-ROM fourni sur un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager votre équipement audio et les haut-parleurs, ainsi que votre ouïe !*



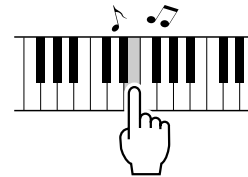
Fonctions spéciales du DGX-505/305



■ Technologie performance assistant ► page 16

Jouez un morceau sur le clavier de l'instrument et réalisez une performance parfaite ... même si vous ne jouez pas les bonnes notes ! Il vous suffit de jouer sur le clavier – dans la partie à main gauche ou à main droite, par exemple – et votre performance aura une allure professionnelle tant qu'elle restera synchronisée sur la musique.

Et si vous ne savez pas jouer des deux mains, vous pouvez toujours jouer la mélodie simplement en appuyant sur une seule note.



Vous n'avez besoin que d'un doigt !

■ Reproduction d'une variété de voix instrumentales ► page 23

Avec le DGX-505/305, vous pouvez transformer la voix d'instrument entendue lorsque vous jouez sur le clavier en voix de violon, de flûte, de harpe ou n'importe quelle voix d'un vaste choix de voix. Vous pouvez par exemple changer l'ambiance musicale d'un morceau écrit pour le piano en utilisant un violon pour le jouer. Partez à la découverte d'un tout nouveau monde de variété musicale.



■ Apprendre la musique en s'amusant ► page 39

Cet instrument propose toute une série de morceaux couvrant différents genres musicaux qui sont agréables à entendre ou à accompagner. Vous pouvez commencer à vous entraîner avec une seule main ou à votre propre rythme, note par note, aussi lentement que vous le souhaitez, jusqu'à ce que vous soyez capable de jouer à la vitesse normale. La reproduction du morceau s'adapte automatiquement à votre rythme. Vous pouvez également utiliser des morceaux téléchargés sur Internet pour les leçons, de sorte que vos ressources musicales sont quasiment illimitées ! L'instrument peut même évaluer et coter



■ Une performance aisée grâce à l'affichage de la partition ► page 37

Lorsque vous jouez un morceau, la partition correspondante s'affiche à l'écran. C'est la méthode idéale pour apprendre à lire la musique. Si le morceau contient des paroles ou des accords*, ceux-ci apparaîtront également sur l'écran de la partition.

* Les paroles et les accords n'apparaîtront pas si le morceau que vous utilisez avec la fonction d'affichage de la partition ne contient pas les paroles et accords appropriés.



Table des matières

Avis concernant les droits d'auteur.....	6
Logos du panneau.....	6
Accessoires fournis.....	7
Fonctions spéciales du DGX-505/305.....	8
Configuration	10
Alimentation.....	10
Manipulation des cartes mémoire SmartMedia™.....	11
Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT).....	12
Connexion d'une commande au pied (SUSTAIN JACK).....	12
Connexion à un ordinateur (borne USB).....	12
Mise sous tension de l'instrument.....	13
Commandes et bornes du panneau	14
Panneau avant.....	14
Panneau arrière.....	15
Guide de référence rapide	
Une méthode facile pour jouer du piano	16
Type Chord – pour une performance à deux mains.....	16
Type Melody – jeu à un doigt.....	18
Modification du tempo du morceau.....	21
Reproduction du morceau de démonstration.....	21
Modification de la langue d'affichage	22
Reproduction de diverses voix d'instrument	23
Sélection et reproduction d'une voix – MAIN.....	23
Reproduction simultanée de deux voix – DUAL.....	24
Reproduction de voix différentes avec la main gauche et la main droite – SPLIT.....	25
Reproduction de la voix Grand Piano (Piano à queue).....	27
Pitch Bend (Variation de ton).....	27
Touch Response (Réponse au toucher).....	27
Des sons amusants	28
Kits de percussion.....	28
Effets sonores.....	28
Styles (accompagnement automatique)	29
Reproduction avec accompagnement automatique – STYLE.....	29
Harmony (Harmonie).....	31
Diverses manières de lancer et d'interrompre la reproduction du style.....	33
Utilisation de morceaux	35
Sélection et écoute d'un morceau.....	35
Types de morceaux.....	36
Affichage de la partition du morceau.....	37
Affichage des paroles.....	38
Sélection d'un morceau pour une leçon	39
Leçon 1 : Attente.....	39
Leçon 2 : Votre tempo.....	41
Leçon 3 : Minus One.....	42
La perfection grâce à l'entraînement – Repeat and Learn.....	42
Modification du style d'un morceau	43
Utilisation de la fonction Easy Song Arrangeur.....	43
Enregistrement de votre propre performance	45
Configuration des pistes.....	45
Procédure d'enregistrement.....	46
Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur.....	48
Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur.....	48
Sauvegarde et initialisation	49
Sauvegarde.....	49
Initialisation.....	49
Principes d'utilisation et écrans	50
Principes d'utilisation.....	50
Les écrans.....	52
Éléments de l'écran MAIN.....	53

Référence

Fonctions utiles pour les performances	54
Ajout de réverbération.....	54
Ajout de chœur.....	55
Métronome.....	56
Sensibilité de la réponse au toucher.....	57
One Touch Setting (Présélection immédiate).....	57
Réglage des paramètres de voix.....	58
Réglage du volume de l'harmonie.....	58
Panel Sustain (Maintien du panneau).....	58
Fonctions du style (accompagnement automatique)	59
Réglage du point de partage.....	59
Reproduction du rythme du style uniquement.....	59
Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment).....	60
Réglage du volume du style.....	60
A propos du style 136.....	60
Reproduction des accords d'accompagnement automatique.....	61
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords.....	63
Réglages des morceaux	65
Volume du morceau.....	65
A-B Repeat (Répétition A-B).....	65
Assourdissement de parties indépendantes du morceau.....	65
Changement de la note d'un morceau.....	66
Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau.....	66
Modification de la voix de la mélodie.....	67
Media Select.....	67
Mémorisation de vos réglages de panneau préférés	68
Sauvegarde des réglages dans la mémoire de registration.....	68
Réglages des fonctions	70
Localisation et édition des réglages des fonctions.....	70
Utilisation de la mémoire SmartMedia™	73
Insertion d'une carte SmartMedia.....	73
Paramétrage du réglage Media Select sur SmartMedia.....	74
Formatage des cartes SmartMedia.....	74
Enregistrement des données.....	75
Conversion d'un morceau utilisateur au format SMF et sauvegarde.....	76
Chargement des fichiers de données utilisateur sauvegardés.....	77
Suppression de données d'une carte SmartMedia.....	77
Lecture de morceaux sauvegardés sur une carte SmartMedia.....	78
Sauvegardes des réglages Easy Song Arrangeur sur une carte SmartMedia.....	78
Connexion à un ordinateur	79
Qu'est-ce que la norme MIDI ?.....	79
Connexion USB.....	80
Réglages MIDI.....	80
Réglages MIDI (PC Mode) liés à la connexion d'un ordinateur... ..	81
Commande à distance des périphériques MIDI.....	81
Transfert de fichiers de morceau à partir d'un ordinateur.....	82
Manuel d'installation du CD-ROM Accessory (Accessoires)	84
Contenu du CD-ROM.....	84
Configuration requise.....	85
Installation des logiciels.....	85
Annexe	
Dépistage des pannes	88
Messages	91
Assemblage du pupitre du clavier (DGX-505 uniquement)	93
Spécifications techniques	95
Index	96
Liste des voix	98
Liste des kits de percussion	104
Liste des styles	106
Liste des morceaux	107
Liste des types d'effets	108
Feuille d'implémentation MIDI	110
Format des données MIDI	111



Configuration

Veillez à exécuter les opérations suivantes AVANT de mettre l'instrument sous tension.

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner avec un adaptateur secteur, fourni en option, ou sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

■ Utilisation d'un adaptateur secteur

- 1 Vérifiez que l'interrupteur [STANDBY/ON] (Marche/Arrêt) de l'instrument est en position STANDBY.

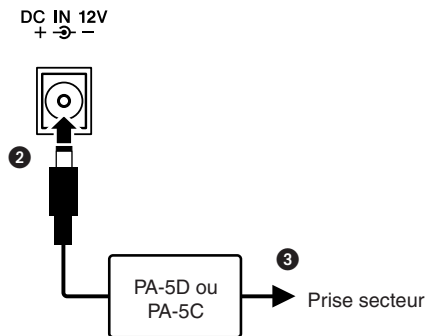
⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez **UNIQUEMENT** un adaptateur secteur Yamaha PA-5D ou PA-5C (ou tout autre adaptateur spécifiquement recommandé par Yamaha) pour alimenter l'instrument à partir du secteur. L'utilisation d'un autre type d'adaptateur risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

- 2 Connectez l'adaptateur (PA-5D, PA-5C ou tout autre adaptateur recommandé par Yamaha) à la prise d'alimentation de l'instrument.
- 3 Branchez l'adaptateur dans une prise secteur.

⚠ ATTENTION

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou par temps d'orage.

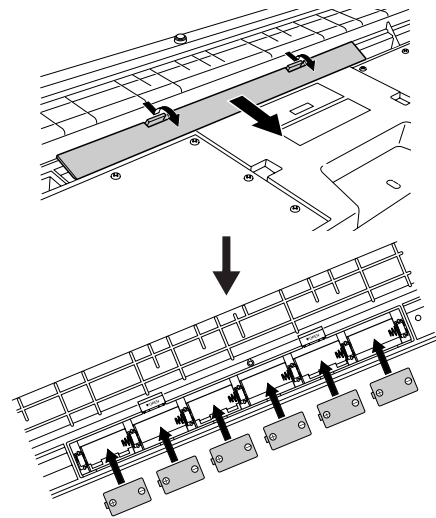


■ Utilisation des piles

- 1 Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.
- 2 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.
- 3 Refermez le logement en vous assurant que le couvercle est bien enclenché.

NOTE

- Le branchement de l'adaptateur secteur entraîne automatiquement l'alimentation à partir de l'adaptateur, celle-ci remplaçant l'alimentation par des piles, même lorsque ces dernières sont installées.



Pour fonctionner sur piles, l'instrument a besoin de six piles de type « D » de 1,5V, R20P (LR20) ou de type équivalent. (Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines.) Lorsque la puissance des piles devient trop faible pour assurer le bon fonctionnement de l'instrument, un message « LOW BATTERY!! » (Pile faible) clignote dans le coin supérieur droit de l'écran. Dès que ce message s'affiche, procédez au remplacement de toutes les piles, en suivant les précautions énumérées ci-dessous. Si nécessaire, sauvegardez également toutes les données utilisateur (pages 49 et 75) car les réglages de panneau personnalisés sont perdus en cas de retrait des piles.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez que des piles alcalines ou des piles au manganèse avec cet instrument. Les autres types de piles (dont les piles rechargeables) peuvent présenter des pertes subites d'énergie lorsque leur puissance faiblit, ce qui risque d'entraîner une perte de données dans la mémoire flash ou sur la carte SmartMedia™ et la nécessité de reformater cette dernière.
- Prenez soin d'installer les piles dans le même sens, en respectant la polarité (comme indiqué). Une installation incorrecte des piles peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une fuite de matières chimiques corrosives.
- Lorsque les piles sont déchargées, remplacez-les toutes en même temps. Ne mélangez JAMAIS des piles usagées et des piles neuves. N'utilisez pas différents types de piles (alcalines et au manganèse, par exemple) en même temps.
- Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, retirez les piles pour éviter toute fuite du liquide des piles.
- Veuillez utiliser l'adaptateur secteur lors du transfert de données vers la carte SmartMedia ou la mémoire flash. Avec ce type d'opération, les piles (y compris les piles rechargeables) risquent de se décharger rapidement. Si les piles viennent à se décharger au cours d'un transfert de données, les données en cours de transfert et celles déjà dans l'emplacement de destination seront perdues.

⚠ ATTENTION

- N'ouvrez pas le couvercle du logement réservé aux piles tandis que l'instrument repose sur le pupitre de clavier. En effet, les piles risquent de tomber du logement et d'endommager l'instrument. Prenez soin de toujours retourner l'instrument avant d'ouvrir le couvercle du logement pour piles.

■ Manipulation des cartes mémoire SmartMedia™*

* SmartMedia est une marque déposée de Toshiba Corporation.

Cet instrument dispose d'un logement pour cartes SmartMedia intégré (sur le panneau avant). Celui-ci vous permet de sauvegarder les données que vous avez créées sur l'instrument sur une carte SmartMedia et de transférer les données d'une carte sur l'instrument. Les cartes SmartMedia doivent être manipulées avec soin. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

● Types de cartes SmartMedia compatibles

- Vous pouvez utiliser des cartes SmartMedia 3.3V (3V). Les cartes SmartMedia de type 5V ne sont pas compatibles avec cet instrument.
- Des cartes SmartMedia de cinq capacités de mémoire différentes (8 Mo, 16 Mo, 32 Mo, 64 Mo et 128 Mo) peuvent être utilisées avec l'instrument. Vous pouvez utiliser des cartes SmartMedia de plus de 32 Mo si elles sont conformes à la norme SSFDC Forum.

NOTE

- SSFDC est l'abréviation de Solid State Floppy Disk Card (un autre nom pour les cartes SmartMedia). Le SSFDC Forum est une organisation bénévole créée en vue de promouvoir SmartMedia.

● Formatage des cartes SmartMedia

- Si vous ne parvenez pas à utiliser des cartes SmartMedia neuves et vierges ou des cartes qui ont été utilisées avec d'autres périphériques, vous devrez sans doute les formater. Pour plus de détails sur le formatage d'une carte SmartMedia, reportez-vous à la page 74. Gardez à l'esprit que le formatage entraîne la perte des données contenues sur la carte. Veillez donc à vérifier au préalable que la carte ne contient pas de données importantes.

NOTE

- Il est possible que les cartes SmartMedia formatées sur ce périphérique soient inutilisables telles qu'elles sur d'autres périphériques.

● Insertion/retrait des cartes SmartMedia

Insertion de cartes SmartMedia

- Insérez la carte SmartMedia dans le logement pour cartes, le contact doré tourné vers le haut, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- Prenez soin de ne pas insérer la carte SmartMedia dans le mauvais sens.
- Insérez uniquement des cartes SmartMedia dans le logement.

Retrait des cartes SmartMedia

- Avant de retirer la carte SmartMedia, assurez-vous qu'elle n'est pas en cours d'utilisation et que l'instrument n'est pas en communication avec elle. Ensuite, retirez-la doucement. Si la carte SmartMedia est en communication avec l'instrument*, vous verrez apparaître à l'écran un message indiquant qu'elle est en cours d'utilisation.

* Par communication, on entend les opérations d'enregistrement, de chargement, de formatage, de suppression et de création d'un répertoire. Vous devez également savoir que, si vous insérez la carte SmartMedia pendant que l'instrument est sous tension, ce dernier va automatiquement entrer en communication avec elle pour vérifier de quel type de support il s'agit.

⚠ ATTENTION

- N'essayez jamais de retirer la carte SmartMedia ou de mettre l'instrument hors tension tandis que l'instrument est en communication avec la carte. Vous risqueriez d'endommager les données de l'instrument ou de la carte, ainsi que la carte elle-même.

● A propos des cartes SmartMedia

Manipulez les cartes SmartMedia avec soin et respectez les précautions suivantes :

- Il peut arriver que l'électricité statique affecte les cartes SmartMedia. Avant de manipuler une carte SmartMedia, touchez un élément métallique, tel qu'un bouton de porte, pour éliminer l'électricité statique éventuellement présente.
- Pensez à retirer la carte SmartMedia de son logement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- N'exposez pas les cartes SmartMedia à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement basses ou élevées, à un degré extrême d'humidité, à la poussière ou à tout liquide.
- Ne placez pas d'objet lourd sur la carte SmartMedia, ne la pliez pas et ne lui appliquez aucune pression.
- Ne touchez pas les bornes dorées de la carte SmartMedia et ne placez pas de plaque métallique dessus.
- N'exposez pas la carte SmartMedia à des champs magnétiques, tels que ceux produits par les téléviseurs, les enceintes, les moteurs électriques, etc. Ces champs magnétiques risqueraient d'effacer partiellement ou complètement les données et de rendre la carte illisible.
- Ne collez rien d'autre sur une carte SmartMedia que les étiquettes prévues à cet effet. Veillez également à coller les étiquettes à l'emplacement prévu.

Protection des données (protection en écriture) :

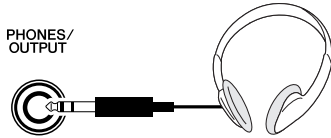
- Pour éviter d'effacer accidentellement des données importantes, fixez le sceau de protection en écriture (que vous trouverez dans l'emballage de la carte SmartMedia) à l'endroit indiqué (dans le cercle) de la carte SmartMedia. En d'autres termes, pour sauvegarder des données sur la carte, assurez-vous d'avoir retiré le sceau de protection en écriture de la carte.
- Ne réutilisez pas un sceau abîmé.

Sauvegarde des données

- Pour une protection optimale de vos données, Yamaha vous recommande de conserver des copies des données importantes sur deux cartes SmartMedia différentes. Vous disposez ainsi d'une copie de sauvegarde supplémentaire en cas de perte ou d'endommagement d'une carte.

Effectuez toutes les connexions nécessaires AVANT la mise sous tension.

Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)



Les haut-parleurs du DGX-505/305 sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.

La prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie) sert également de sortie externe.

Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, un mixeur, un magnétophone ou un autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

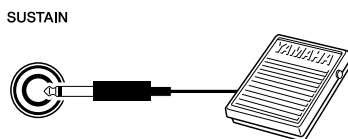
AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume élevé car cela pourrait non seulement provoquer une fatigue auditive mais également endommager l'ouïe.

ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes au minimum avant de les raccorder. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que le volume sonore de tous les périphériques est réglé sur minimum et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

Connexion d'une commande au pied (SUSTAIN JACK)



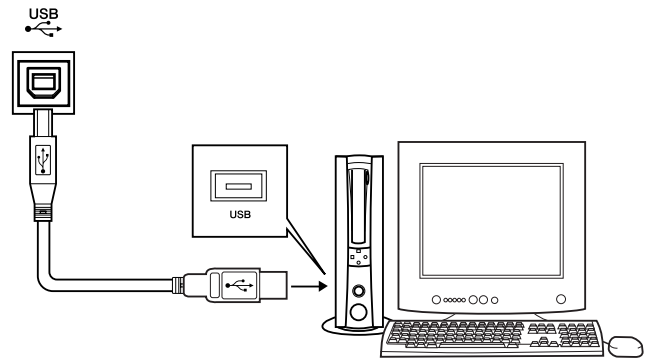
Grâce à la fonction de maintien, vous pouvez obtenir un maintien naturel en appuyant sur une commande au pied tandis que vous jouez. Branchez la commande au pied FC4 ou FC5 de Yamaha dans cette prise et utilisez-la pour activer et désactiver le maintien.

Une commande au pied FC5 est livrée avec le DGX-505. Au besoin, les propriétaires d'un DGX-305 peuvent acheter cette commande séparément.

NOTE

- Vérifiez que la prise de la commande au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied lors de la mise sous tension de l'instrument. En effet, cette opération modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

Connexion à un ordinateur (borne USB)



En connectant la borne USB de l'instrument à la borne USB d'un ordinateur, vous pouvez transférer des données de performance et des fichiers de morceaux entre les deux appareils (page 80).

Pour pouvoir utiliser les fonctions de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- Connectez la borne USB de l'ordinateur à celle de l'instrument à l'aide d'un câble USB standard.
- Installez le pilote USB MIDI sur l'ordinateur.

L'installation du pilote USB MIDI est décrite à la page 85.

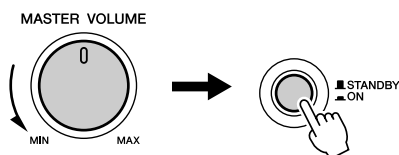
Cette fonction vous permet, par exemple, d'utiliser le logiciel Musicsoft Downloader disponible sur le CD-ROM fourni pour transférer des morceaux de l'ordinateur vers la carte SmartMedia ou la mémoire flash de l'instrument.

NOTE

- Veillez à acheter un câble USB de qualité dans un magasin d'instruments de musique, d'informatique ou d'appareils électroménagers.

Mise sous tension de l'instrument

Baissez le volume en tournant la commande [MASTER VOLUME] (Volume principal) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'instrument sous tension. En appuyant à nouveau sur l'interrupteur, vous mettez l'instrument hors tension.



Les données sauvegardées dans la mémoire flash (page 49) sont chargées sur l'instrument lors de sa mise sous tension. En l'absence de données de sauvegarde dans la mémoire flash, les réglages d'usine par défaut de l'instrument sont restaurés.

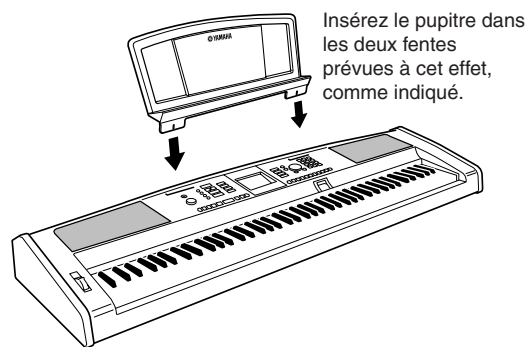
ATTENTION

- Notez que même lorsque l'interrupteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps, veillez à débrancher l'adaptateur de la prise secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.

ATTENTION

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension pendant l'écriture. Les données de l'instrument risqueraient en effet d'être endommagées ou perdues.

● Pupitre

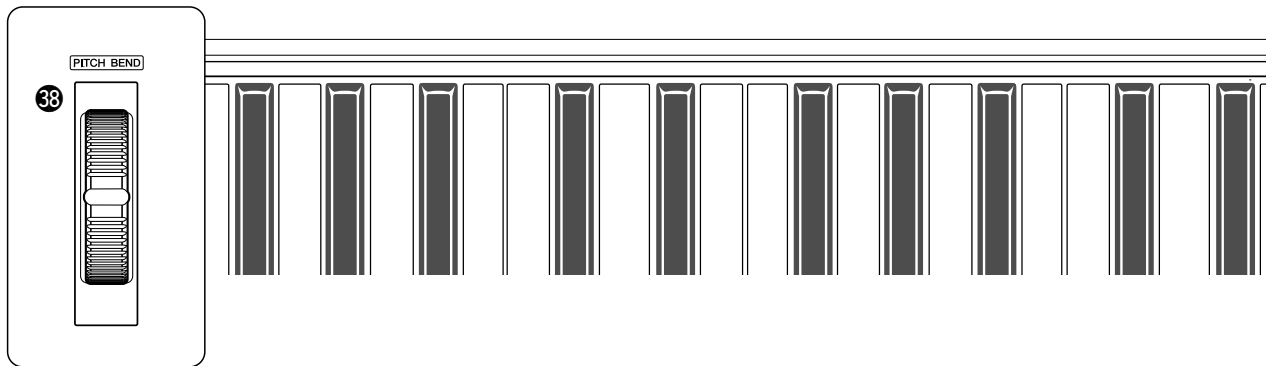
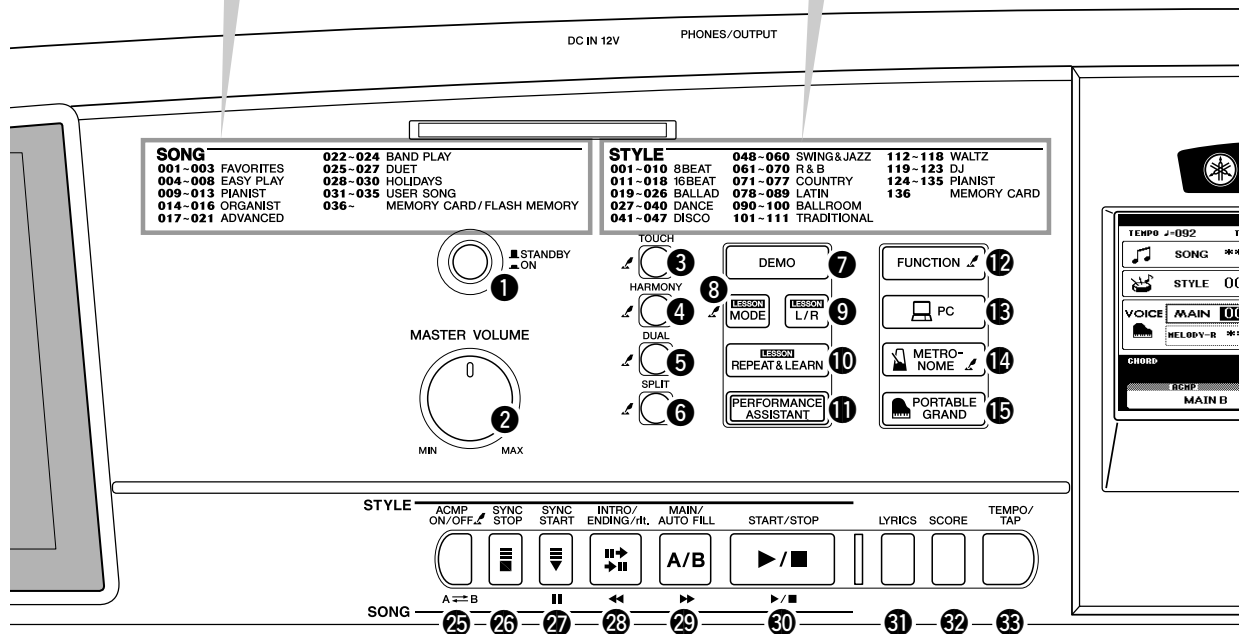




Commandes et bornes du panneau

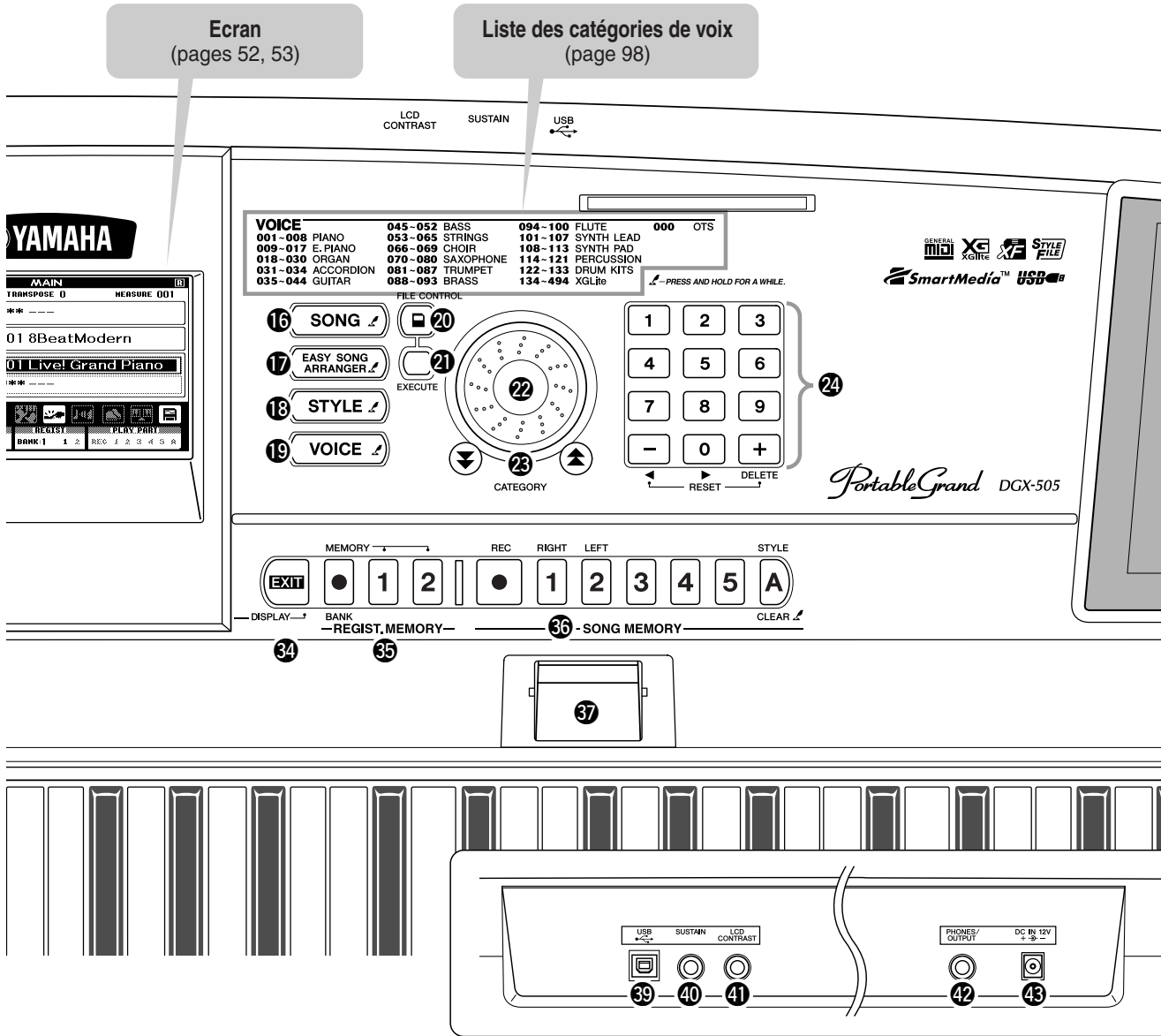
Liste des catégories de morceau
(pages 36, 107)

Liste des catégories de style
(page 106)



■ Panneau avant

- 1 Interrupteur **STANDBY/ON**..... page 13
- 2 Commande [**MASTER VOLUME**] pages 13, 17
- 3 Touche [**TOUCH**] page 57
- 4 Touche [**HARMONY**] page 31
- 5 Touche [**DUAL**] page 24
- 6 Touche [**SPLIT**] page 25
- 7 Touche [**DEMO**]..... page 21
- 8 Touche [**LESSON MODE**] page 40
- 9 Touche [**LESSON L/R**] page 39
- 10 Touche [**LESSON REPEAT & LEARN**]..... page 42
- 11 Touche [**PERFORMANCE ASSISTANT**] page 16
- 12 Touche [**FUNCTION**] pages 52, 70
- 13 Touche [**PC**] page 81
- 14 Touche [**METRONOME**]..... page 56
- 15 Touche [**PORTABLE GRAND**].....page 27
- 16 Touche [**SONG**].....page 35
- 17 Touche [**EASY SONG ARRANGER**]page 43
- 18 Touche [**STYLE**].....page 29
- 19 Touche [**VOICE**]page 23
- 20 Touche [**FILE CONTROL**].....page 74
- 21 Touche [**EXECUTE**]page 74
- 22 Cadranpages 51, 70
- 23 Touches **CATEGORY** [**▲**], [**▼**].....pages 51, 70
- 24 Touches numérotées [**0**] – [**9**], touches [**+**] et [**-**]pages 51, 70
- 25 Touche [**ACMP ON/OFF**] / [**A ↔ B**].....pages 29, 65
- 26 Touche [**SYNC STOP**].....page 33
- 27 Touche [**SYNC START**] / [**||**]pages 30, 66



- 28 Touche [INTRO/ENDING/rit.] / [◀◀] pages 30, 66
- 29 Touche [MAIN/AUTO FILL] / [▶▶] pages 31, 66
- 30 Touche [START/STOP] / [▶/■] pages 29, 35, 51
- 31 Touche [LYRICS] page 38
- 32 Touche [SCORE] page 37
- 33 Touche [TEMPO/TAP] page 21
- 34 Touche [EXIT] page 52
- 35 Touches REGIST. MEMORY
[●] (MEMORY/BANK), [1], [2] page 68
- 36 Touches SONG MEMORY
[REC], [1] – [5], [A] page 46
- 37 Logement pour cartes
(pour SmartMedia) pages 11, 73
- 38 Molette [PITCH BEND] page 27

■ Panneau arrière

- 39 Borne USB pages 12, 80
- 40 Prise SUSTAIN page 12
- 41 Bouton [LCD CONTRAST] page 53
- 42 Prise PHONES/OUTPUT page 12
- 43 Prise DC IN 12V page 10

Une méthode facile pour jouer du piano

Cet instrument propose une technologie performance assistant qui vous permet d'accompagner un morceau comme si vous étiez un pianiste professionnel et ce, même si vous faites un tas d'erreurs ! En fait, vous pouvez jouer n'importe quelle note et paraître bon ! Vous pouvez même appuyer sur n'importe quelle touche et obtenir une superbe mélodie. Ainsi, même si vous ne savez pas jouer du piano et êtes incapable de lire une partition, vous pouvez quand même vous amuser.

Il existe deux types de technologie performance assistant – Chord (Accord) et Melody (Mélodie).

- **Chord** Sélectionnez ce type lorsque vous voulez jouer des deux mains. Vous obtiendrez un son offrant de splendides arrangements, quelle que soit la manière dont vous jouez.
- **Melody**..... Ce type vous permet de jouer la mélodie d'un seul doigt.

Essayez d'abord le type Chord, puis passez au type Melody. Le secret de la technologie performance assistant et de sa capacité à transformer une performance aléatoire en véritable musique est dévoilé à la page 20. Profitez quelques instants de cette technologie, avant d'en découvrir le fonctionnement.

Type Chord – pour une performance à deux mains

Pour pouvoir utiliser le type Chord de la technologie performance assistant, vous devez jouer un morceau contenant des accords.

1 Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau).

Le numéro et le nom du morceau sont affichés en surbrillance. Lorsque le morceau apparaît en surbrillance à l'écran, vous pouvez utiliser le cadran ou d'autres commandes de sélection pour sélectionner un autre morceau.



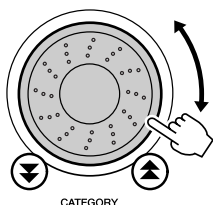
Le morceau est affiché en surbrillance. Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné sont affichés ici.

NOTE

- Pour plus de détails sur les accords, reportez-vous à la page 64.

2 Sélectionnez un morceau.

Faites pivoter le cadran et regardez les noms de morceau affichés en surbrillance – dans cet exemple, nous avons sélectionné le morceau « 026 Twinkle Star ».



Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

NOTE

- Les morceaux MIDI disponibles sur le CD-ROM Accessory fourni peuvent également être transférés sur l'instrument et utilisés avec la technologie performance assistant.

3 Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT].

L'écran PERFORMANCE ASSISTANT apparaît.

L'écran contient des icônes indiquant si la technologie performance assistant est activée ou désactivée et si le type Chord ou Melody est sélectionné. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour activer ou désactiver la fonction. Utilisez les touches [+] et [-] pour sélectionner le type Chord ou Melody.

ON/OFF « ON » apparaît lorsque la technologie performance assistant est activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour basculer entre « ON » et « OFF ». Vérifiez qu'elle est sur « ON » lorsque vous prévoyez d'utiliser la technologie performance assistant.

Le voyant clignote en réponse aux données d'accord du morceau.

Le type actuellement sélectionné est affiché.
TYPE
 La touche [-] permet de sélectionner CHORD et la touche [+] MELODY. Le bouton graphique de l'écran indique le réglage sélectionné.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

La reproduction du morceau démarre.

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume général.

STYLE ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, INTRO/ENDING/It., MAIN/AUTO FILL, START/STOP

SONG A=B, ||, <<, >>, >|■

MASTER VOLUME 0, MIN, MAX

Ajustez le volume

5 Jouez sur le clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Ensuite, après avoir placé vos mains comme indiqué dans l'illustration, il vous suffit de jouer sur le clavier avec la main droite et la main gauche, alternativement (n'importe quelle note fera l'affaire).

C'est comme si vous jouiez les notes correctes !

Vous obtiendrez des résultats encore meilleurs si vous faites correspondre le rythme de la main gauche avec le rythme du voyant d'accord qui apparaît à l'écran.

Satisfait ? Vous obtiendrez des résultats acceptables quelles que soient les notes jouées grâce au type Chord de la technologie performance assistant !

Essayez ensuite les trois méthodes de jeu illustrées ci-dessous. Les différentes méthodes de jeu produisent des résultats différents.

- Jouez avec la main gauche et la main droite au même rythme – type 1.

Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

- Jouez avec la main gauche et la main droite au même rythme – type 2.

Jouez 1 note à la fois avec la main droite (par exemple : index → majeur → annulaire).

- Jouez alternativement avec la main gauche et la main droite – type 3.

Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

Une fois que vous vous sentez prêt, essayez de jouer des accords de la main gauche et une mélodie de la droite... ou toute autre combinaison.

La reproduction du morceau s'interrompt automatiquement lorsque le morceau a été entièrement joué.

Vous pouvez également arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Type Melody – jeu à un doigt

En utilisant le même morceau, essayez de jouer la mélodie d'un seul doigt.

Pour pouvoir utiliser le type Melody de la technologie performance assistant, vous devez jouer un morceau contenant des données de mélodie.

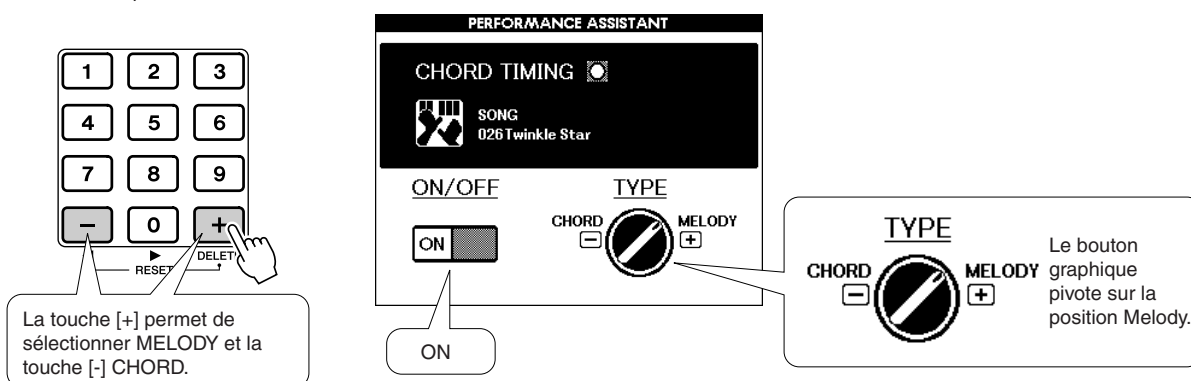
- Si vous avez terminé les étapes des pages précédentes, passez directement à l'étape 2 ci-dessous.
 - Si vous voulez utiliser le type Melody avant le type Chord, exécutez les étapes 1 – 3 de la page 16, puis continuez à partir de l'étape 2 ci-dessous.

NOTE

- Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

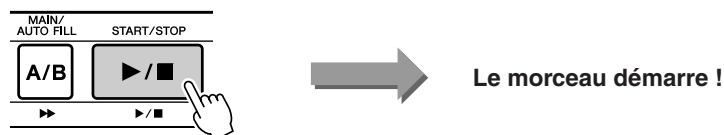
2 Appuyez sur la touche [+].

Vous basculez vers le type Melody de la technologie performance assistant. Le bouton graphique de l'écran pivote pour indiquer le nouveau réglage. Vérifiez que l'icône ON/OFF affiche ON.



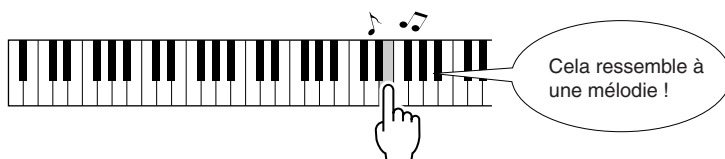
3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Dans la mesure où le type Melody a été sélectionné, la mélodie du morceau est inaudible. Vous pouvez ainsi jouer la mélodie vous-même (étape 4).



4 Jouez sur le clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Tapotez ensuite sur une touche avec un doigt de la main droite au rythme de la musique. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle note.



Satisfait ? Vous avez joué la mélodie à l'aide d'un seul doigt grâce au type Melody de la technologie performance assistant !

La reproduction du morceau s'interrompt automatiquement lorsque le morceau a été entièrement joué.

Vous pouvez également arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Lorsque vous voulez arrêter le type de la technologie performance assistant, appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT].

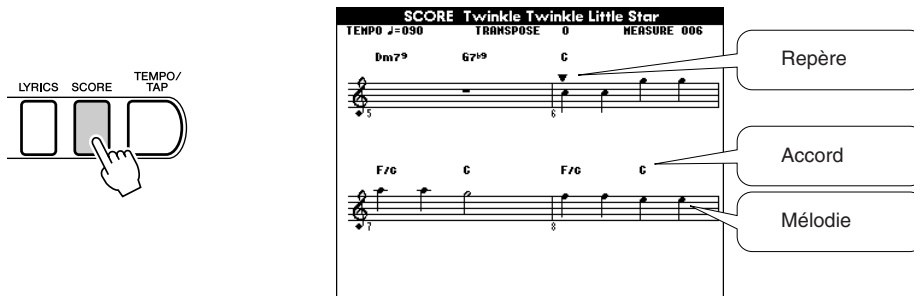
Utilisation de la partition dans le type Melody

Si vous voulez jouer la mélodie au rythme correct ou jouer des lignes improvisées, utilisez la fonction de partition à l'écran.

Affichage de la partition

Après avoir exécuté les étapes 1 – 3 de la page précédente, appuyez sur la touche [SCORE] (Partition).

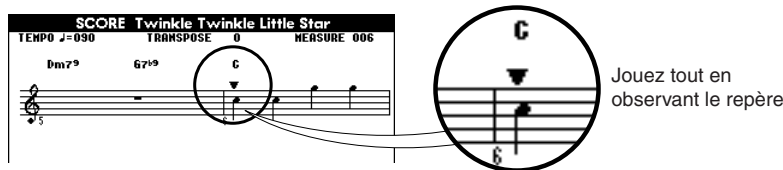
La partition de la mélodie apparaît.



■ La partition est pratique lorsque...

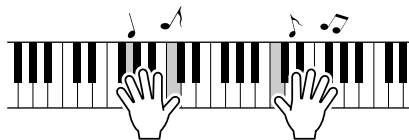
● Vous voulez jouer au bon rythme

Utilisez la partition lorsque vous jouez une mélodie que vous ne connaissez pas bien. Pendant la reproduction, le repère indique la position actuelle dans la partition. Si vous jouez une note chaque fois que le repère apparaît au-dessus d'une note dans la partition, vous pourrez jouer la mélodie au rythme « d'origine » correct.



● Vous voulez jouer des lignes improvisées de style jazz

Lorsque vous utilisez le type Melody de la technologie performance assistant et que vous jouez sur le clavier pendant les pauses de la mélodie, des phrases improvisées de style jazz* seront automatiquement créées. Par exemple, les mesures 048 à 055 du morceau « 001 Don't Know Why » représentent une pause dans la mélodie. Essayez de créer des phrases improvisées intéressantes pendant les pauses.



* Reproduction sur un rythme de style jazz

Vous pouvez jouer n'importe quelle note. Commencez par jouer une note à la fois avec les doigts de la main droite dans l'ordre : pouce → index → majeur. Jouez ensuite une gamme simple (ex : do-ré-mi ...) contenant des touches noires tout en ajoutant une variation dynamique. Une fois que vous êtes habitué à jouer de cette façon, essayez d'ajouter la main gauche. Jouez des accords (plusieurs notes) avec la main gauche dans les espaces situés entre les notes jouées de la main droite. Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

NOTE

• **Rythme jazz**
Le terme « rythme jazz » fait généralement référence à un rythme présentant un léger effet de swing. En voici une explication écrite.

Rythme direct :

♪♪♪♪♪
(un, deux, trois, quatre, ...)

Rythme plus jazz :

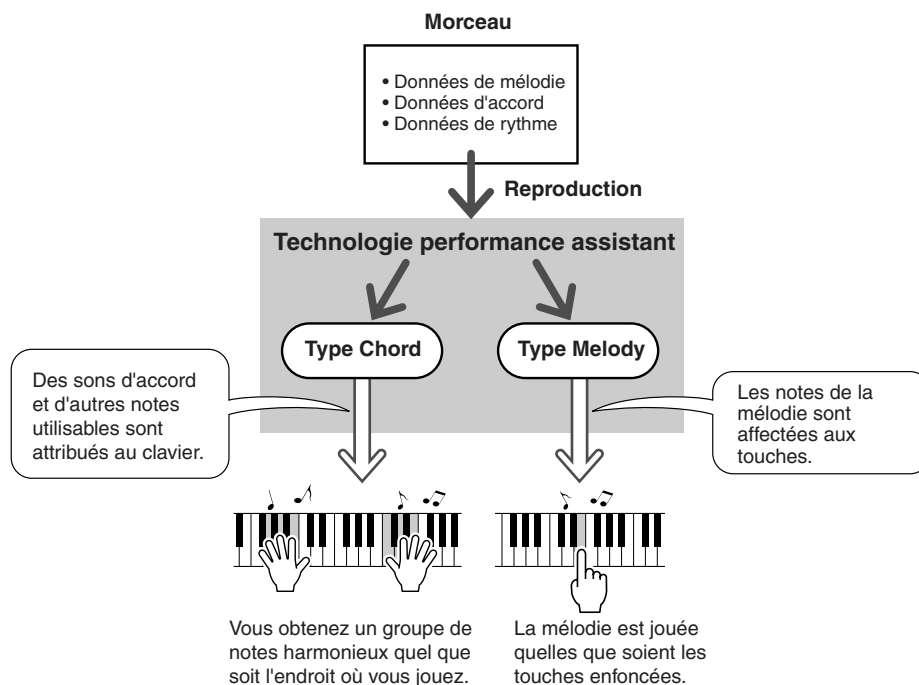
♪♪♪♪♪
(un-deux-trois, deux-deux-trois, trois-deux-trois, ...)

La plupart des rythmes jazz ont un effet « triolet » comme celui ci-dessus. Gardez cet effet à l'esprit lorsque vous jouez des phrases jazz improvisées !

— Le secret de la technologie performance assistant —

Ou comment créer de la musique à partir de notes aléatoires

Lorsque vous utilisez le type Chord, la technologie performance assistant lit les données d'accord du morceau et attribue uniquement des notes qui « marchent » à ce moment-là sur le clavier. Dans le type Melody, il lit les données de mélodie du morceau et attribue les notes appropriées aux touches que vous enfoncez, de sorte que vous pouvez jouer la mélodie en appuyant sur n'importe quelles notes. Pour en revenir au type Chord, dans la mesure où les accords d'un morceau changent en permanence, des notes et des accords différents seront produits même si vous appuyez toujours sur les mêmes touches.



● Morceaux utilisables avec la technologie performance assistant

Lorsque vous sélectionnez le type Chord, la technologie performance assistant peut uniquement être utilisée avec des morceaux contenant des données d'accord. De la même manière, lorsque vous sélectionnez le type Melody, la technologie performance assistant ne fonctionne qu'avec des morceaux contenant des données de mélodie. Pour voir si un morceau contient les données requises, sélectionnez d'abord le morceau, puis appuyez sur la touche [SCORE]. Si des accords apparaissent à l'écran (page 19) lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pouvez utiliser le type Chord. Si la mélodie apparaît à l'écran (page 19) lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pouvez utiliser le type Melody.

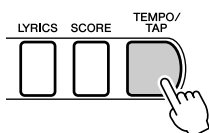
● Morceaux extérieurs et technologie performance assistant

Outre les morceaux internes de l'instrument, vous pouvez utiliser les 70 morceaux disponibles sur le CD-ROM Accessory (page 84) avec la technologie performance assistant. Une liste des morceaux MIDI disponibles sur le CD-ROM Accessory est fournie à la page 107.

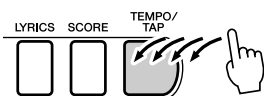
Vous pouvez également utiliser des morceaux téléchargés sur Internet avec la technologie performance assistant, à condition qu'ils contiennent les données d'accord et/ou de mélodie requises. Transférez les morceaux à utiliser de l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument ou une carte mémoire SmartMedia en option (page 82).

Modification du tempo du morceau

Lorsque vous utilisez la technologie performance assistant ou que le tempo du morceau est trop rapide ou trop lent à votre goût, vous pouvez modifier le tempo selon vos besoins. Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/ Tapotement). L'écran du tempo apparaît et vous pouvez alors utiliser le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le tempo sur une valeur comprise entre 032 et 280 noires par minute.



Vous pouvez également régler le tempo en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo requis – 4 fois pour les types de temps à 4 temps et trois fois pour ceux à 3 temps. Vous pouvez modifier le tempo pendant la reproduction du morceau en appuyant simplement deux fois sur la touche.



Vous pouvez restaurer le tempo initial en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-]. Une fois le tempo réglé, appuyez deux fois sur [EXIT] pour revenir dans l'écran MAIN.

Reproduction du morceau de démonstration

Vous pouvez utiliser le type Chord de la technologie performance assistant avec le morceau de démonstration (mais pas le type Melody).

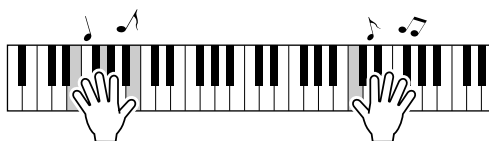
1 Appuyez sur la touche [DEMO].

L'écran de démonstration qui présente certaines fonctions de l'instrument apparaît et le morceau de démonstration démarre. Ecoutez quelques-unes des splendides voix d'instrument fournies !

2 Essayez de jouer au clavier.

L'écran suivant apparaît un certain temps après le début de la reproduction du morceau de démonstration.

Il indique que la technologie performance assistant est à présent activée et que vous pouvez commencer à jouer sur le clavier.



We have just turned on Yamaha's performance assistant technology.



PLAY THE KEYBOARD RIGHT NOW
Play lots of notes. Every note sounds great.

The DGX-505 reads the music and will only allow the correct notes to sound. It's fun and impressive!

NOTE

- La langue par défaut de l'écran est l'anglais, mais vous pouvez également choisir le japonais – voir page 22. La modification entrera en vigueur la prochaine fois que vous sélectionnerez l'écran de démonstration.

Après un instant, la fonction de technologie performance assistant est automatiquement désactivée, ce qui est indiqué à l'écran.

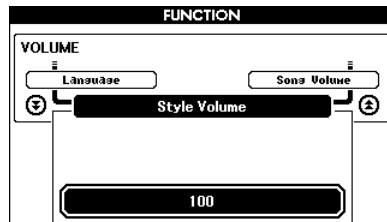
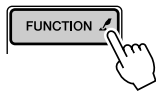
Le morceau de démonstration est automatiquement répété depuis le début après avoir été reproduit d'un bout à l'autre.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau de démonstration à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Modification de la langue d'affichage

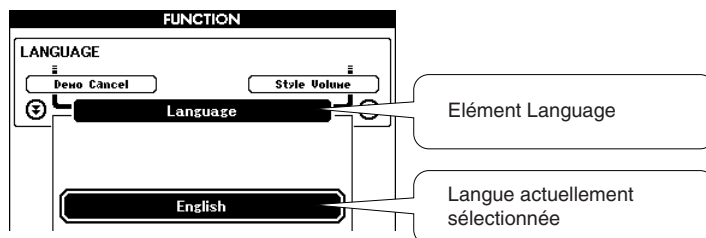
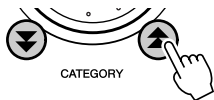
L'instrument vous permet de choisir l'anglais ou le japonais comme langue d'affichage. La langue par défaut est l'anglais, mais si vous sélectionnez Japanese (Japonais), les paroles, les noms de fichier, l'écran de démonstration et certains messages s'afficheront au besoin en japonais.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Appuyez sur une touche CATEGORY plusieurs fois jusqu'à ce que l'élément « Language » (Langue) apparaisse.

La langue actuellement sélectionnée apparaît sous l'élément « Language ». Lorsqu'il est affiché en surbrillance, vous pouvez utiliser les touches [+] et [-] pour sélectionner la langue voulue.



3 Sélectionnez la langue d'affichage.

La touche [+] permet de sélectionner English (Anglais) et la touche [-] Japanese. Si vous sélectionnez Japanese, les paroles, les noms de fichier, l'écran de démonstration et certains messages apparaissent en japonais. Les autres écrans restent en anglais.

4 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde.

La langue sélectionnée est stockée dans la mémoire flash interne de sorte qu'elle est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.

5 Appuyez sur [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction de diverses voix d'instrument

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier « standard », cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, des effets sonores, ... tout un choix de sons musicaux.

Sélection et reproduction d'une voix – MAIN

Cette procédure permet de sélectionner la voix principale que vous jouerez sur le clavier. Dans la terminologie du DGX-505/305, cette voix est connue sous le nom de « voix principale ».

1 Appuyez sur la touche [VOICE].

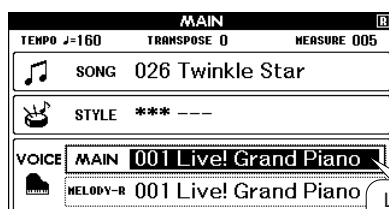
Le numéro et le nom de la voix VOICE-MAIN (Voix principale) sont affichés en surbrillance dans l'écran MAIN. Vous pouvez ensuite utiliser le cadran ou d'autres commandes de sélection pour sélectionner une autre voix.

SONG ↗

EASY SONG
ARRANGER ↗

STYLE ↗

VOICE ↗



Le numéro et le nom de la voix VOICE-MAIN sont affichés en surbrillance. La voix actuellement sélectionnée est affichée.

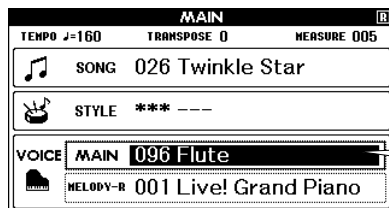
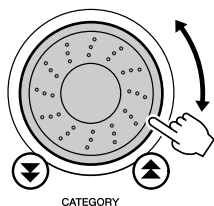
NOTE

- Si vous maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde, une liste des voix apparaît. Vous pouvez alors sélectionner la voix principale dans la liste.

2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.

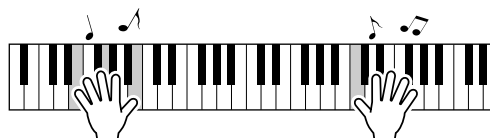
Tout en regardant le nom de la voix en surbrillance, faites pivoter le cadran. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre. La voix sélectionnée ici devient la voix principale.

Dans cet exemple, sélectionnez la voix 096 Flute.



Sélectionnez 096 Flute

3 Jouez au clavier.



Essayez de sélectionner et de jouer diverses voix.

Reproduction simultanée de deux voix – DUAL

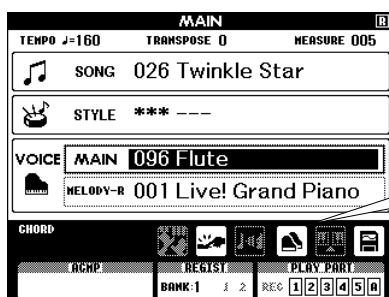
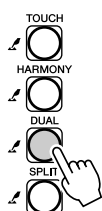
Vous pouvez sélectionner une deuxième voix qui sera reproduite en plus de la voix principale lorsque vous jouez au clavier. La deuxième voix est connue sous le nom de voix « dual » (duo).

1 Appuyez sur la touche [DUAL].

La touche [DUAL] permet d'activer ou de désactiver la voix dual. Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix dual apparaît à l'écran. La voix dual sélectionnée est entendue en plus de la voix principale lorsque vous jouez sur le clavier.

NOTE

- La fonction Dual Voice ne peut pas être utilisée pendant une leçon de morceau (page 39).



Icône de la voix dual

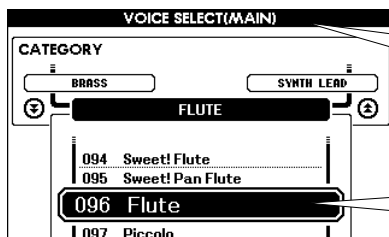


2 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde.

Maintenez la touche [VOICE] enfoncée jusqu'à ce qu'une liste de voix semblable à celle ci-dessous apparaisse.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde

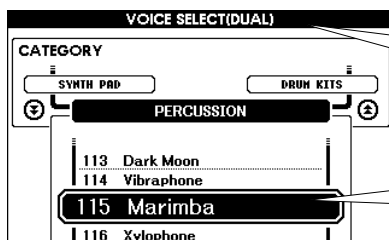


Écran de sélection de la voix principale

La voix principale actuellement sélectionnée est affichée en surbrillance

3 Appuyez à nouveau sur la touche [VOICE].

L'écran de sélection de la voix dual apparaît.

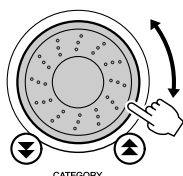


Écran de sélection de la voix dual

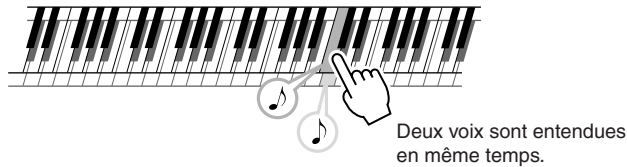
La voix dual actuellement sélectionnée est affichée en surbrillance. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner une autre voix dual.

4 Sélectionnez la voix dual de votre choix.

Tout en regardant la voix dual en surbrillance, faites pivoter le cadran jusqu'à ce que la voix à utiliser soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix dual. Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix 114 Vibraphone.



5 Jouez au clavier.

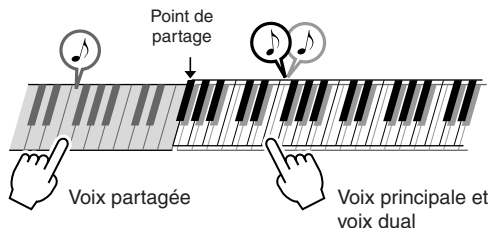


Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix dual.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction de voix différentes avec la main gauche et la main droite – SPLIT

Dans le mode Split, vous pouvez jouer des voix différentes à gauche et à droite du « point de partage » du clavier. Les voix principale et dual peuvent être jouées à droite du point de partage, tandis que la voix jouée à gauche est connue sous le nom de « voix partagée » sur le DGX-505/305. Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins (page 59).

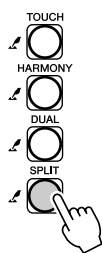


1 Appuyez sur la touche [SPLIT] (Partage).

La touche [SPLIT] permet d'activer ou de désactiver la voix partagée. Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix partagée apparaît à l'écran. La voix partagée sélectionnée est entendue à gauche du point de partage du clavier.

NOTE

- La fonction Split Voice ne peut pas être utilisée pendant une leçon de morceau (page 39).



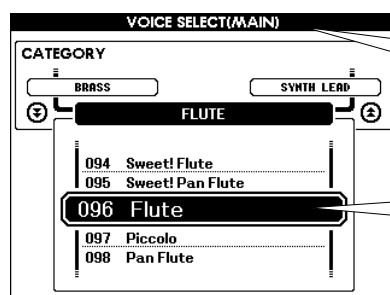
icône de la voix partagée

2 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde.

Maintenez la touche [VOICE] enfoncée jusqu'à ce qu'une liste de voix semblable à celle ci-dessous apparaisse.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde

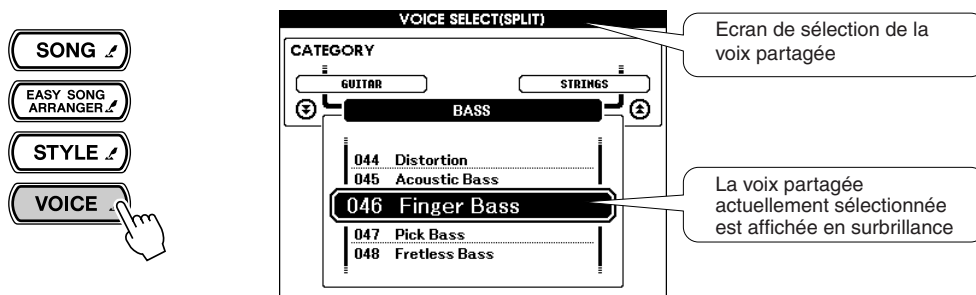


Ecran de sélection de la voix principale

La voix principale actuellement sélectionnée est affichée en surbrillance

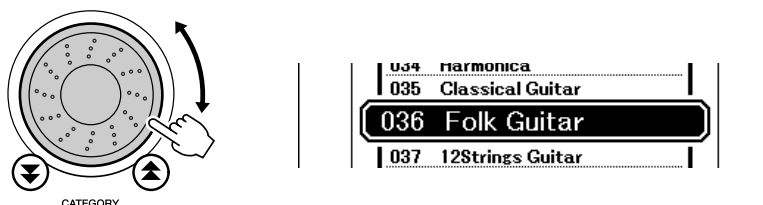
3 Appuyez deux fois de plus sur la touche [VOICE].

L'écran de sélection de la voix partagée apparaît. La voix partagée apparaît en surbrillance de manière à ce que vous puissiez utiliser le cadran pour sélectionner une autre voix partagée.

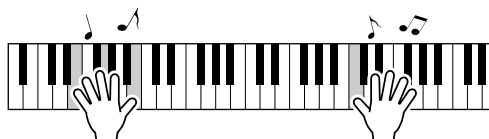


4 Sélectionnez la voix partagée de votre choix.

Tout en regardant la voix partagée en surbrillance, faites pivoter le cadran jusqu'à ce que la voix à utiliser soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix partagée qui sera jouée à gauche du point de partage du clavier. Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix 036 Folk Guitar.



5 Jouez au clavier.



Essayez de sélectionner et de jouer un série de voix partagées.
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction de la voix Grand Piano (Piano à queue)

Si vous voulez uniquement jouer du piano, tout ce que vous avez à faire est d'appuyer sur cette touche bien pratique.

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

La voix « 001 Live! Grand Piano » est sélectionnée.



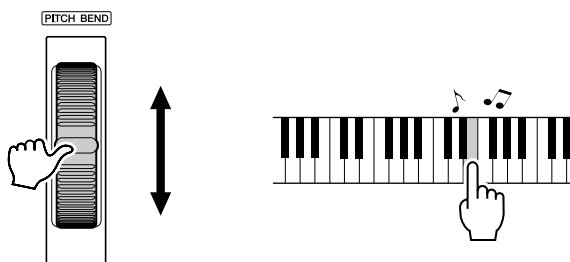
NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], tous les réglages autres que la sensibilité au toucher sont désactivés. Les voix dual et partagée sont également désactivées, de sorte que seule la voix Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.

Pitch Bend (Variation de ton)

La molette de variation de ton est utilisée pour ajouter des variations de hauteur subtiles aux notes que vous jouez sur le clavier. Faites glisser la molette vers le haut pour augmenter la hauteur et vers le bas pour la diminuer.

Si vous utilisez cette fonction avec une voix telle que la voix de guitare « 043 Overdriven » (page 23), vous obtiendrez des effets de tension de cordes extrêmement réalistes.



Touch Response (Réponse au toucher)

Lorsque la réponse au toucher est activée, vous pouvez contrôler le volume des notes en fonction de la force de votre jeu – un peu comme un véritable piano répond à des nuances subtiles du toucher. Lorsqu'elle est désactivée, l'instrument produit le même volume, quelle que soit la force de votre jeu.

Appuyez sur la touche [TOUCH] (Toucher).

La touche [TOUCH] permet d'activer ou de désactiver la réponse au toucher. Par défaut, elle est activée et, dans ce cas, l'icône de la réponse au toucher apparaît à l'écran.



Icône de la réponse au toucher



NOTE

- La sensibilité de la réponse au toucher peut être réglée en trois étapes – page 57.



Des sons amusants

Cet instrument inclut une série de kits de percussion et des effets sonores uniques que vous pouvez utiliser comme divertissement. Des rires, le bruit de ruisseaux, des vols de jet, des effets fantastiques, et bien d'autres encore. Ces sons peuvent jouer un rôle important pour égayer des fêtes.

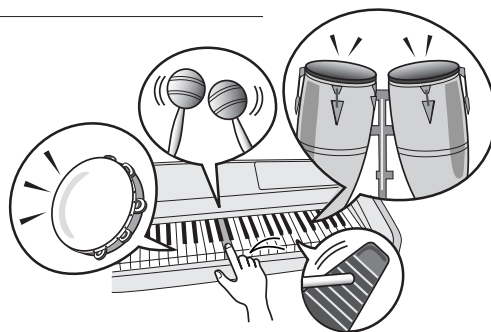
Kits de percussion

Les kits de percussion sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez un violon ou un autre instrument normal pour la voix principale, par exemple, toutes les touches produisent le son du même violon, mais à des hauteurs de ton différentes. Par contre, si vous sélectionnez un kit de percussion comme voix principale, chaque touche produira le son d'un instrument de batterie ou de percussion différent.

◆ Procédure de sélection du kit de percussion → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 23)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE] de l'écran MAIN.
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 122 Standard Kit 1 ».
- 3 Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion !

N'oubliez pas les touches noires ! Vous entendrez un triangle, des maracas, des bongos, des tambours, ... bref toute une variété de sons de batterie et de percussion. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits de percussion (voix n°122 – 133), reportez-vous à la « Liste des kits de percussion » à la page 104.

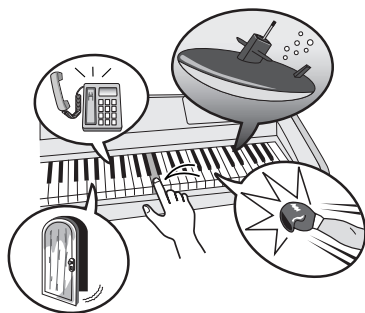


Effets sonores

Les effets sonores sont disponibles dans le groupe de voix des kits de percussion (voix n°132 et 133). Lorsqu'une de ces voix est sélectionnée, vous pouvez jouer une série d'effets sonores sur le clavier.

◆ Procédure de sélection des effets sonores → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 23)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE] de l'écran MAIN.
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 133 SFX Kit 2 ».
- 3 Essayez chaque touche et amusez-vous avec les effets sonores !



En appuyant sur les différentes touches, vous entendrez tour à tour le son d'un sous-marin, la sonnerie de téléphone, une porte qui grince et de nombreux autres effets utiles. La voix « 132 SFX Kit 1 » propose des bruits d'éclair, d'eau qui coule, de rires, d'aboiements, etc. Aucun effet sonore n'a été affecté à certaines touches, de sorte que celles-ci ne produiront pas de son. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits SFX (voix n°132 – 133), reportez-vous aux voix « SFX Kit 1 » et « SFX Kit 2 » dans la « Liste des kits de percussion » à la page 104.



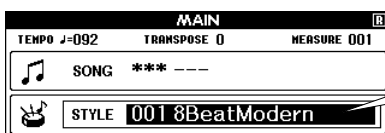
Styles (accompagnement automatique)

Cet instrument dispose d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » appropriés (accompagnement de rythme + basse + accord) lorsque vous jouez des accords de la main gauche. 135 styles différents couvrant un vaste choix de genres musicaux vous sont proposés (voir page 106 pour obtenir une liste complète des styles). La section suivante vous explique comment utiliser la fonction d'accompagnement automatique.

Reproduction avec accompagnement automatique – STYLE

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

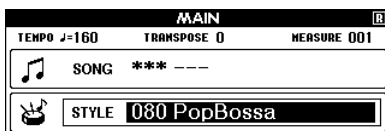
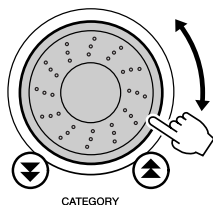
Le numéro et le nom du style en cours sont affichés en surbrillance. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner le style de votre choix.



Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné s'affichent ici.

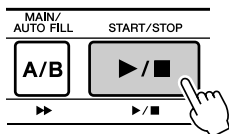
2 Sélectionnez un style.

Utilisez le cadran pour sélectionner un style. Dans cet exemple, essayez de sélectionner le style « 080 PopBossa ».



3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

La reproduction du rythme uniquement du style sélectionné commence.



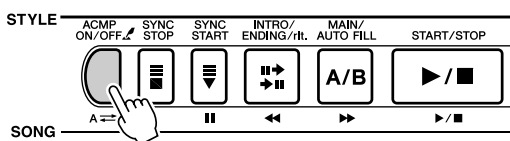
Le rythme du style démarre !

4 Appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP].

Le rythme du style s'interrompt.

5 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement).

L'accompagnement automatique est activé. Vérifiez que « ACMP » apparaît à l'écran.



La mention « ACMP » apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

NOTE

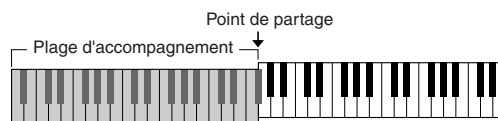
- Dans la mesure où le style 112 et les styles de la catégorie pianiste (124 – 135) ne possèdent pas de partie rythmique, aucun son ne sera audible si vous lancez une reproduction du rythme uniquement. Pour utiliser ces styles, activez l'accompagnement automatique et jouez sur le clavier comme décrit à la page 33 (les parties d'accompagnement de basse et d'accord sont audibles).

NOTE

- Si la mention « ACMP » ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour la faire apparaître. La touche [ACMP ON/OFF] active et désactive tour à tour l'accompagnement automatique.

● Lorsque l'accompagnement automatique est activé ...

La section à main gauche du clavier devient la « plage d'accompagnement » dans laquelle vous pouvez jouer les accords qui définissent l'accompagnement.



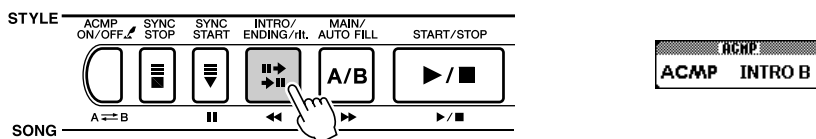
Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] à ce stade, la reproduction du rythme uniquement démarre. Puis, si vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement, l'accompagnement de basse et d'accord démarre également. Vous pouvez lancer la reproduction de style de différentes manières – voir page 33.

NOTE

- Vous pouvez changer la plage de l'accompagnement automatique du clavier selon vos besoins en modifiant le point de partage (page 59).

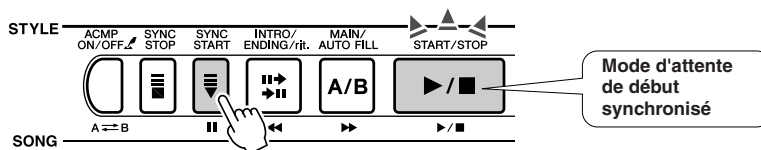
6 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Conclusion/rit.).

La mention « INTRO A » ou « INTRO B » apparaît à l'écran. La reproduction du style commence alors par une introduction, qui conduit au motif d'accompagnement MAIN A ou MAIN B, respectivement.



7 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé).

La touche [START/STOP] commence à clignoter, indiquant ainsi que le mode d'attente de début synchronisé a été activé.



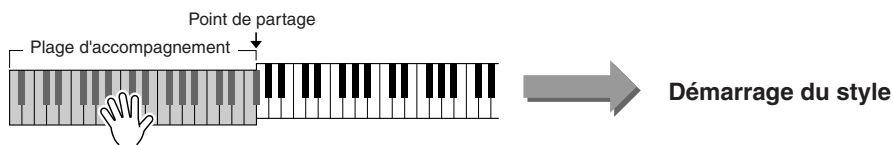
● Le mode d'attente de début synchronisé est ...

Lorsque le mode d'attente de début synchronisé est activé, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier. Vous pouvez désengager ce mode en appuyant à nouveau sur la touche [SYNC START].

8 Lancez la reproduction du style en jouant un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.

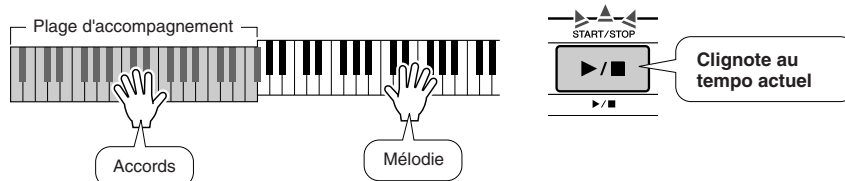
Vous ne savez pas comment jouer des accords ? Pas de problème ! Cet instrument est capable de jouer des accords même si vous n'appuyez que sur une seule touche – reportez-vous à la page 61 pour obtenir des instructions détaillées sur la production d'accords.

Il existe en outre un dictionnaire d'accords (Chord Dictionary) qui vous montre les doigtés des accords dont vous spécifiez le nom (page 63).



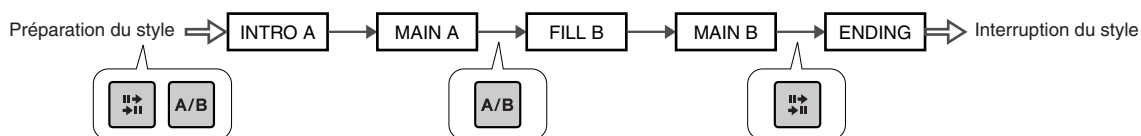
9 Jouez en même temps que le style.

Jouez une mélodie avec la main droite tout en jouant des accords dans la plage d'accompagnement du clavier avec la main gauche. La touche [START/STOP] clignote au tempo actuel de la reproduction (rouge sur le premier temps de chaque mesure, bleu sur les autres).



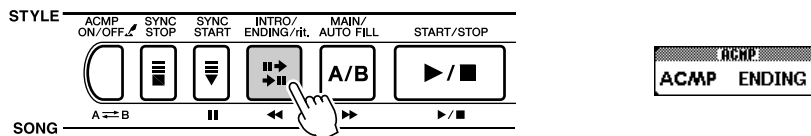
Chaque style possède deux motifs principaux – MAIN A et MAIN B. Si vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pendant la reproduction, une variation rythmique est jouée, puis la reproduction passe à l'autre motif MAIN.

● Exemple de reproduction d'un motif :



10 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pour arrêter la reproduction.

La reproduction du style s'interrompt après une conclusion appropriée.



Harmony (Harmonie)

Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la voix principale.

Lorsque vous appuyez sur la touche [HARMONY] pour activer cette fonction, le type d'harmonie correspondant à la voix principale sélectionnée est automatiquement choisi. Il existe 26 types d'harmonie différents. Vous pouvez sélectionner un type d'harmonie différent en suivant la procédure présentée ci-dessous. L'effet et le fonctionnement de chaque type d'harmonie sont différents – reportez-vous à la Liste des types d'harmonie à la page 108 pour plus de détails.

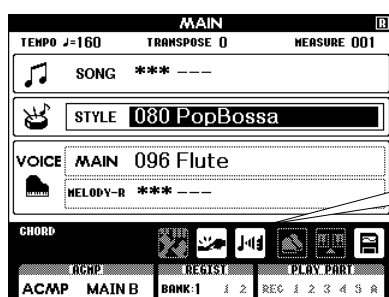
1 Appuyez sur la touche [HARMONY].

La touche [HARMONY] permet d'activer et de désactiver la fonction d'harmonie.

Lorsqu'elle est activée, l'icône de l'harmonie apparaît à l'écran.

NOTE

- L'harmonie ne peut pas être activée ou désactivée pendant une leçon de morceau.



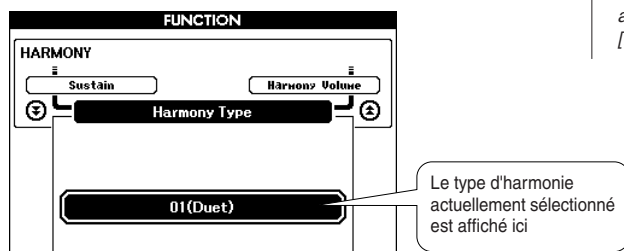
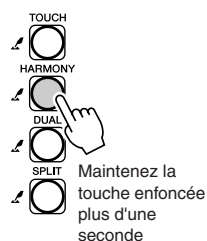
Icône de l'harmonie



2 Maintenez la touche [HARMONY] enfoncée pendant plus d'une seconde.

L'écran FUNCTION apparaît.

Le titre Harmony Type et le type d'harmonie actuellement sélectionné s'affichent. Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.

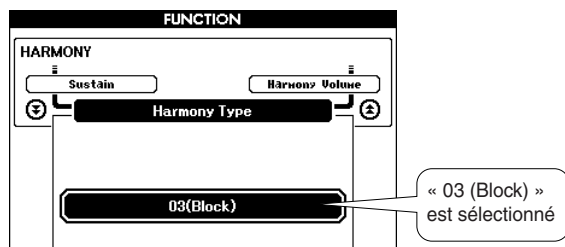
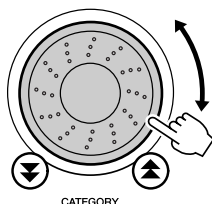


NOTE

- Vous pouvez également sélectionner l'élément Harmony Type (Type d'harmonie) après avoir appuyé sur la touche [FUNCTION] (page 70).

3 Sélectionnez un type d'harmonie.

Faites pivoter le cadran pour sélectionner un type d'harmonie entre 01 et 26. Sélectionnez « 03 (Block) » dans cet exemple.



NOTE

- Les types d'harmonie 01 – 05 ne fonctionnent que lorsque l'accompagnement automatique est activé et qu'un style est en cours de reproduction. Les notes d'harmonie sont ajoutées à la mélodie jouée de la main droite en fonction des accords joués dans la plage d'accompagnement du clavier.
- Les types d'harmonie 06 – 26 peuvent être utilisés lorsque l'accompagnement automatique est désactivé. Après l'étape 4, essayez de jouer ces types d'harmonie après avoir vérifié les conditions de fonctionnement répertoriées dans la liste des types d'harmonie à la page 108.

4 Appuyez sur la touche [EXIT].

Vous revenez alors dans l'écran MAIN.

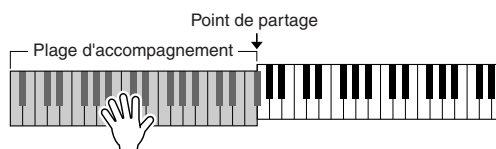
5 Exécutez les étapes 1, 2, 3 et 5 à la page 29.

Vérifiez que la mention « ACMP » apparaît à l'écran. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].



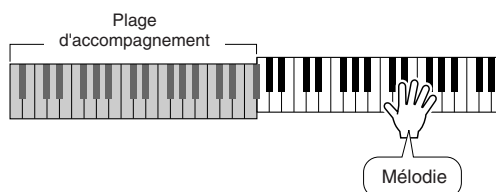
6 Jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.

La reproduction du style démarre.



7 Jouez au clavier.

Des notes d'harmonie sont ajoutés à une mélodie que vous jouez dans la section à main droite du clavier.



NOTE

- La fonction Harmony produit peu d'effets, voire aucun, avec les kits de percussion et les voix d'effets sonores. Utilisez la fonction avec des voix d'instrument en hauteur.

Diverses manières de lancer et d'interrompre la reproduction du style

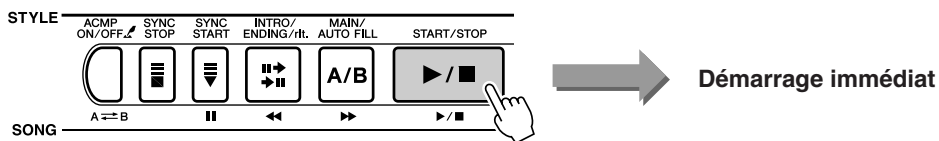
■ Méthodes de démarrage de la reproduction du style ●●

Il existe quatre manières différentes de lancer la reproduction du style, qui vous sont présentées ci-dessous. Dans tous les cas, vous devez appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique avant de démarrer réellement la reproduction du style.

Quelle que soit la méthode choisie, vous pouvez appuyer sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] avant de lancer la reproduction. Une introduction est jouée automatiquement au début de votre performance, après quoi l'instrument passe automatiquement à la section MAIN.

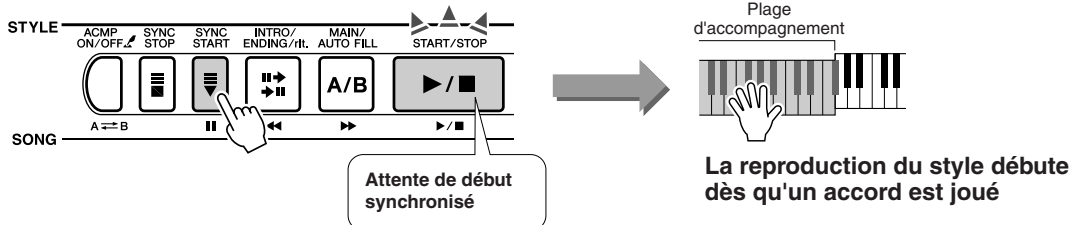
● Démarrage immédiat

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du rythme uniquement du style sélectionné. La reproduction des basses et des accords démarre dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.



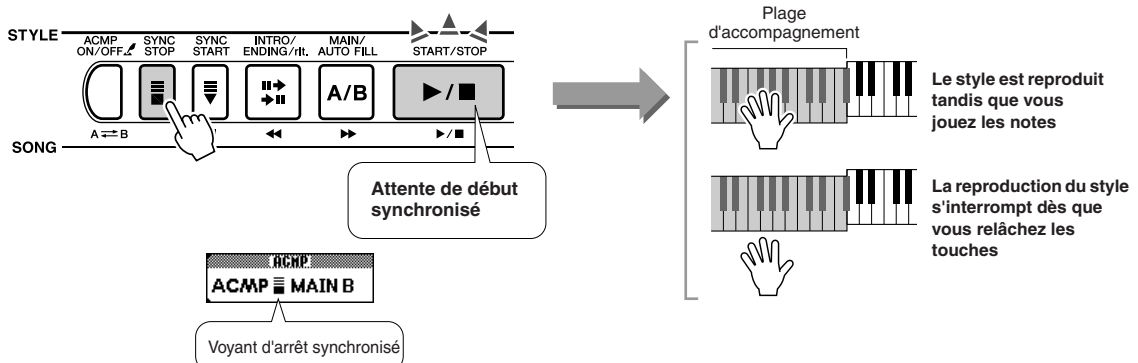
● Démarrage des accords

Appuyez sur la touche [SYNC START]. La touche [START/STOP] commence alors à clignoter pour indiquer que le mode « d'attente » de début synchronisé a été activé. La reproduction du style démarre dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier.



● Synchro Stop (Arrêt synchronisé)

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style de l'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous jouez des accords dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Appuyez sur la touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé). Le mode d'attente de début synchronisé est engagé et la touche [START/STOP] commence à clignoter. La reproduction du style démarre dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier, mais s'interrompt ensuite (le mode d'attente de début synchronisé est réengagé) lorsque vous relâchez les touches de la partie à main gauche. La reproduction du style se poursuit uniquement lorsque vous jouez réellement dans la plage d'accompagnement du clavier.



Appuyez sur la touche [SYNC STOP] pour désactiver le mode d'arrêt synchronisé.

● **Démarrage par tapotement**

Vous pouvez fournir un décompte à n'importe quel tempo pour démarrer la reproduction. Il vous suffit de tapoter la touche [TEMPO/TAP] à n'importe quel tempo – 4 fois pour un type de temps à 4 temps, et 3 fois pour 3 temps. Le style sélectionné démarre alors au tempo tapoté.

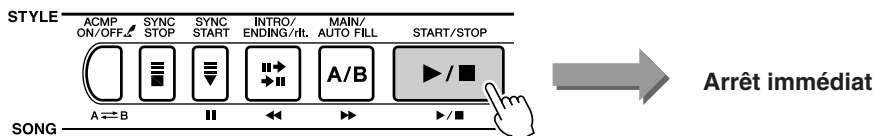


■ **Méthodes d'arrêt de la reproduction du style**

Vous pouvez utiliser les trois méthodes suivantes pour interrompre la reproduction du style.

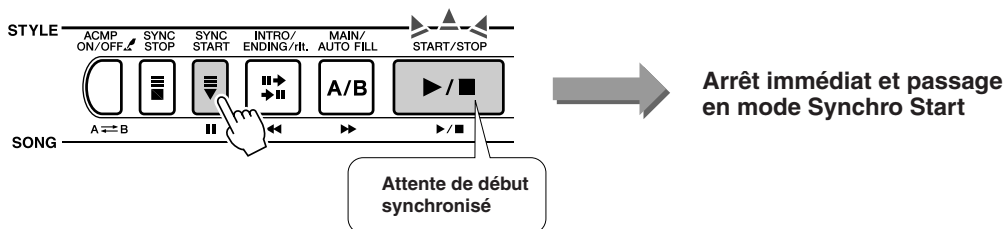
● **Arrêt immédiat**

La reproduction s'interrompt dès que vous appuyez sur la touche [START/STOP].



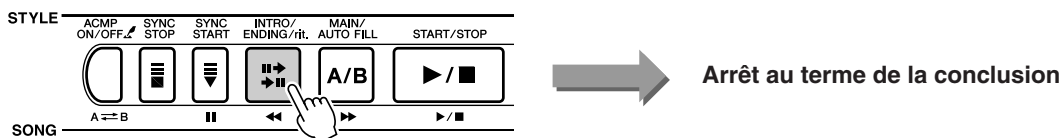
● **Arrêt et passage en mode de début synchronisé**

Si vous appuyez sur la touche [SYNC START] pendant la reproduction du style, la reproduction s'interrompt immédiatement et le mode d'attente de début synchronisé est activé (la touche [START/STOP] clignote).



● **Reproduction de la conclusion et arrêt**

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pour lancer la reproduction de la conclusion. La reproduction s'interrompt lorsque la conclusion a été entièrement jouée.



Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] une deuxième fois (pendant la reproduction de l'introduction), la conclusion est jouée ritardando (le tempo ralentit progressivement).

■ **Modification de la voix**

Pendant la reproduction du style, la voix que vous jouez sur le clavier est la voix principale/dual/partagée actuellement sélectionnée. Sélectionnez une voix adaptée au style que vous utilisez de façon normale (page 23).

Utilisation de morceaux

Cet instrument possède 30 morceaux intégrés que vous pouvez écouter en toute facilité ou utiliser avec une panoplie d'autres fonctions. En utilisant les morceaux avec les fonctions de leçon décrites à la page 39, vous aurez à votre disposition un outil d'apprentissage évolué qui vous permettra d'apprendre des techniques de jeu ainsi qu'à lire des partitions. Cependant, les morceaux internes ne sont pas les seuls morceaux que vous pouvez utiliser. Les morceaux que vous avez créés vous-même ou que vous avez téléchargés sur Internet peuvent également être utilisés avec de nombreuses fonctions de l'instrument.

Le terme « MORCEAU » fait référence à un fichier de données contenant à la fois des données de mélodie et d'accompagnement automatique.

Sélection et écoute d'un morceau

Sélectionnez un morceau après avoir consulté la liste des catégories des morceaux prédéfinis de la page 36.

Si vous voulez écouter un fichier de morceau externe qui a été transféré depuis un ordinateur (036 –), utilisez la fonction « Media Select » (Sélection de support) (page 67) pour sélectionner le support contenant le morceau que vous voulez écouter (mémoire flash/SmartMedia) avant d'exécuter les étapes suivantes.

1 Appuyez sur la touche [SONG].

Le morceau est affiché en surbrillance. Le numéro et le nom du morceau sont affichés en surbrillance. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre morceau.



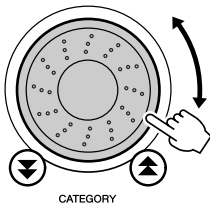
Le morceau est affiché en surbrillance. Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné sont affichés en surbrillance.

NOTE

- Vous pouvez également maintenir la touche [SONG] enfoncée pendant plus d'une seconde, puis sélectionner un morceau dans la liste qui apparaît.

2 Sélectionnez un morceau.

Faites pivoter le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez écouter.



Le morceau dont le nom s'affiche ici peut être joué.

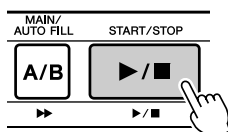
NOTE

- Outre le cadran, vous pouvez également utiliser les touches [+] et [-] ou les touches numérotées [0] – [9] pour sélectionner directement des morceaux.

3 Écoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche [START/STOP].



Le morceau démarre !

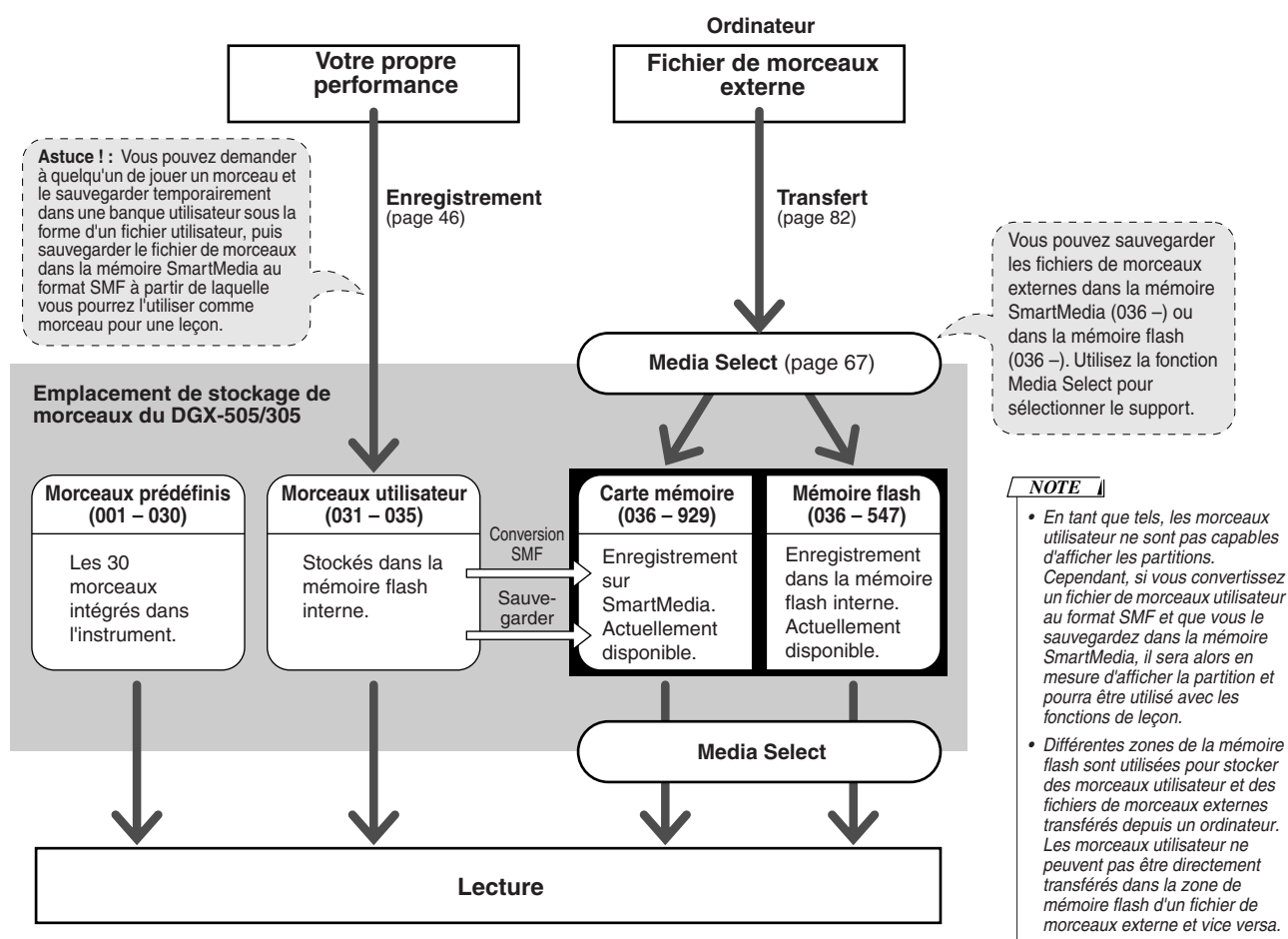
Types de morceaux

Le DGX-505/305 peut utiliser les trois types de morceaux suivants.

- **Morceaux prédéfinis (les 30 morceaux intégrés dans l'instrument)** Morceaux 001 – 030.
- **Morceaux utilisateur (enregistrements de vos propres performances)** Morceaux 031 – 035.
- **Fichiers de morceaux externes (données de morceau transférées à partir d'un ordinateur*)** Morceaux 036 –

* Le CD-ROM Accessory propose une sélection de 70 morceaux MIDI. Reportez-vous à la page 82 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.

Les différents types de morceaux peuvent être enregistrés sur des numéros différents. Le tableau ci-dessous illustre les procédures de base du DGX-505/305 permettant d'utiliser des morceaux prédéfinis, des morceaux utilisateur et des fichiers de morceaux externes – depuis le stockage jusqu'à la reproduction.



● Catégories de morceaux prédéfinis

Les 30 morceaux prédéfinis ont été organisés en 8 catégories, ce qui facilite la sélection de morceaux appropriés pour des leçons. Reportez-vous à ce tableau lors de la sélection de morceaux.

Catégorie	Numéro	Idéal pour ...
Favorites	001 – 003	Morceaux populaires, pour les personnes qui veulent jouer de la pop.
Easy Play	004 – 008	Morceaux de mélodie pour la main droite. Idéal pour les leçons pour débutants.
Pianist	009 – 013	Morceaux populaires arrangés pour le piano. Pour les personnes qui veulent jouer dans un style classique.
Organist	014 – 016	Pour les joueurs qui apprécient la résonance riche des morceaux d'orgue.
Advanced	017 – 021	Des timbres vivants ... lorsqu'il est temps d'abandonner les leçons à une main.
Band Play	022 – 024	Ballade lente. Découvrez le rôle du pianiste dans un orchestre.
Duet	025 – 027	Morceaux constitués de deux mélodies pour la main droite.
Holidays	028 – 030	Morceaux pour toute personne souhaitant étendre son répertoire.

Affichage de la partition du morceau

Cet instrument est capable d'afficher les partitions des morceaux.

Les partitions sont affichées pour les 30 morceaux prédéfinis internes, ainsi que pour les morceaux stockés sur la carte SmartMedia ou dans la mémoire flash.

Et bien que les morceaux utilisateur que vous enregistrez vous-même ne peuvent pas afficher une partition en tant que tels, vous pouvez les convertir au format SMF (Standard MIDI File) et les stocker dans la mémoire SmartMedia, à partir de laquelle ils peuvent être reproduits avec l'affichage de la partition.

1 Sélectionnez un morceau.

Suivez les étapes 1 et 2 de la procédure décrite à la page 35.

2 Appuyez sur la touche [SCORE] pour faire apparaître une partition à une seule portée.

Il existe deux types d'écran de partition : à une portée et à deux portées. Ils sont sélectionnés alternativement chaque fois que vous appuyez sur la touche [SCORE].

NOTE

- Les accords et les paroles apparaissent dans l'écran d'une partition à une portée d'un morceau comprenant des données d'accord et des paroles.
- Lorsqu'il y a beaucoup de paroles, elles peuvent être affichées sur deux lignes par mesure.
- Certaines paroles peuvent être abrégées si le morceau sélectionné contient beaucoup de paroles.
- Les petites notes difficiles à lire peuvent être lues plus facilement après utilisation de la fonction de quantification (page 72).

NOTE

- Aucune parole n'apparaît dans la partition à deux portées.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

La reproduction du morceau commence. Le triangle se déplace en haut de la partition pour indiquer la position actuelle.

Affichage des paroles

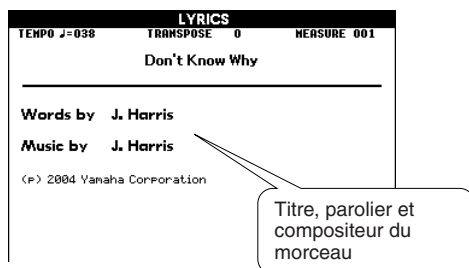
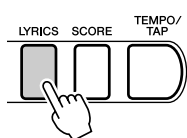
Si un morceau contient des paroles, vous pouvez les afficher à l'écran. Aucune parole n'est affichée dans le cas d'un morceau qui ne contient pas de données de parole, même si la touche [LYRICS] est enfoncée.

1 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau entre 001 – 003 en exécutant les étapes 1 et 2 décrites à la page 35.

2 Appuyez sur la touche [LYRICS].

Le titre, le parolier et le compositeur du morceau apparaissent à l'écran.



NOTE

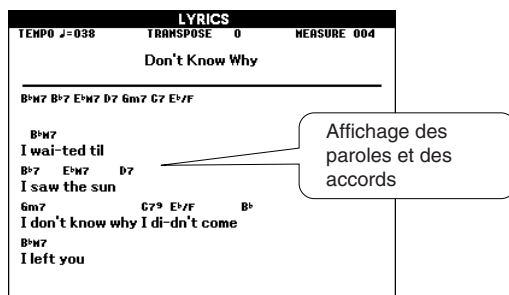
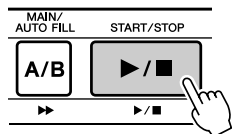
• Les morceaux téléchargés sur Internet ou les fichiers de morceaux disponibles dans le commerce, et notamment les fichiers au format XF (page 6), sont compatibles avec les fonctions d'affichage des paroles tant qu'il s'agit de fichiers au format SMF contenant des données de parole. Il est possible que les paroles ne s'affichent pas avec certains fichiers.

NOTE

• Si l'affichage des paroles contient des caractères brouillés, essayez de changer la langue d'affichage (page 22).

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le morceau est reproduit tandis que les paroles et les accords s'affichent à l'écran. Les paroles sont affichées en surbrillance de manière à indiquer l'emplacement actuel dans le morceau.



■ Morceaux prédéfinis pouvant être utilisés pour l'affichage des paroles

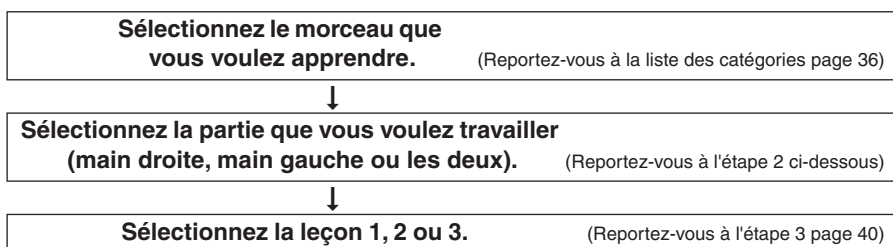
Numéro	Nom
001	Don't Know Why (Jesse Harris)
002	My Favorite Things (de The Sound Of Music) (Oscar Hammerstein II/Richard Rogers)
003	Fly Me To the Moon (In Other Words) (Bart Howard)

Sélection d'un morceau pour une leçon

Yamaha Education Suite 4

Vous pouvez sélectionner n'importe quel morceau de votre choix et l'utiliser pour une leçon pour la main gauche, la main droite ou les deux. Vous pouvez également utiliser des morceaux (au format SMF 0 uniquement) téléchargés sur Internet et sauvegardés dans la mémoire flash/SmartMedia. Pendant la leçon, vous pouvez jouer aussi lentement que vous le souhaitez, voire jouer de mauvaises notes. La reproduction du morceau ralentit à une vitesse que vous pouvez gérer. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

La procédure de la leçon est la suivante :



NOTE

• Les touches [SCORE] et [LYRICS] ne fonctionnent pas pendant une leçon.

- Lesson 1 (Pour apprendre à jouer les notes correctes) : Le morceau attend jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte.
- Lesson 2 (Pour apprendre à jouer les notes correctes au bon tempo) : Le tempo de la reproduction du morceau varie en fonction de la vitesse à laquelle vous jouez. Le morceau ralentit lorsque vous jouez de mauvaises notes, de sorte que vous pouvez apprendre à jouer à votre propre rythme.
- Lesson 3 (Pour apprendre à jouer les notes correctes au bon tempo en même temps que le morceau) : Cette leçon vous permet de parfaire votre technique.

Les morceaux disponibles pour les exercices sont ceux au format SMF 0 (page 76). Vous devez spécifier les canaux à utiliser pour les parties à main droite/gauche lorsque vous vous exercez sur des morceaux téléchargés sur Internet (page 83).

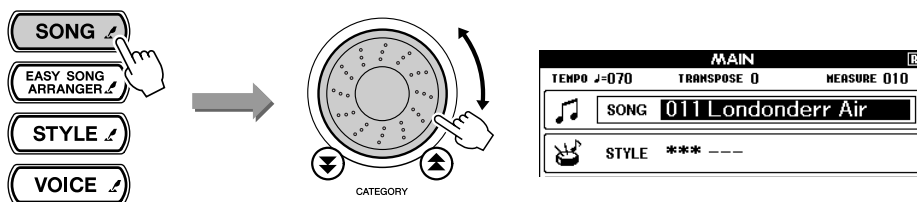
Leçon 1 : Attente

1 Sélectionnez un morceau pour votre leçon.

Appuyez sur la touche [SONG] de l'écran MAIN pour afficher le numéro et le nom du morceau en surbrillance. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à utiliser pour la leçon. Ainsi qu'indiqué à la page 36, il existe toute une variété de types de morceaux. Dans cet exemple, sélectionnez « 011 Londonderr Air » dans la catégorie « PIANIST » (009 – 013).

NOTE

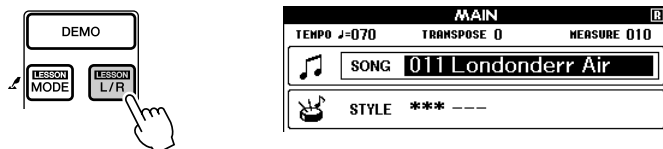
• Les morceaux 004 – 008 (mélodies simples) sont conçus pour être utilisés dans les leçons pour la main droite et ne peuvent pas l'être pour les leçons pour la main gauche ou les deux mains.



En principe, « R » (pour main droite) apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran MAIN. Vous pouvez démarrer une leçon pour la main droite en appuyant sur la touche [LESSON MODE] (Mode leçon).

2 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

Appuyez sur la touche [LESSON L/R] pour sélectionner la partie à travailler. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [LESSON L/R], les parties sont sélectionnées dans l'ordre : main droite → main gauche → les deux mains → main droite, etc. La partie actuellement sélectionnée apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

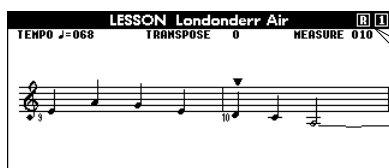
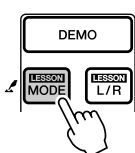


Sélectionnez « R » pour une leçon pour la main droite, « L » pour la main gauche et « LR » pour les deux mains.

3 Utilisez la touche [LESSON MODE] pour sélectionner Lesson 1.

Appuyez sur la touche [LESSON MODE] pour sélectionner Lesson 1.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [LESSON MODE], les modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre: Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1, etc. Le mode actuellement sélectionné apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.



Signification des indications dans le coin supérieur droit :

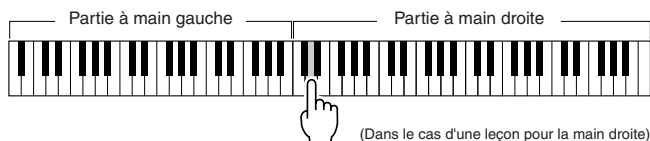
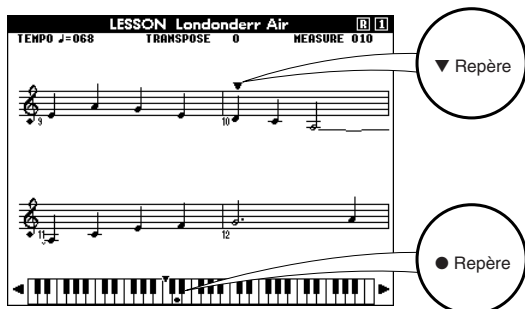
	Main droite	Main gauche	Les deux mains
Leçon 1	R1	L1	LR1
Leçon 2	R2	L2	LR2
Leçon 3	R3	L3	LR3

NOTE

- Lorsque vous changez de mode de leçon, une explication de la leçon sélectionnée apparaît à l'écran pendant quelques secondes avant le début de la leçon.
- Si l'affichage des paroles n'est pas prêt au moment où l'écran d'explication disparaît, un message de préparation en cours apparaît à l'écran jusqu'à ce que la partition soit prête.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 1.

Jouez la note située directement sous le repère triangulaire de la partition (▼). Le point sur le clavier graphique indique la touche à enfoncer pour jouer cette note. Lorsque vous jouez la note correcte, le repère se déplace jusqu'à la note suivante à jouer. Le morceau attend jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte.



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

● Déplacement du clavier vers la gauche ou la droite.

Les zones cachées () du clavier peuvent être affichées en appuyant sur la touche [+] ou [-].



61 touches de la plage du clavier sont affichées à l'écran. Le DGX-505 possède en fait 88 touches et le DGX-305 76. Dans certains morceaux contenant des notes très élevées ou basses, il est possible que ces notes soient en dehors de la plage affichée et n'apparaissent pas à l'écran. Dans ce cas, un voyant « over » apparaît à gauche ou à droite du clavier graphique. Utilisez la touche [+] ou [-] pour faire glisser le clavier vers la gauche ou la droite et ainsi afficher les notes (le repère ● apparaît sur la touche appropriée dans l'écran). Les notes qui tombent en dehors de la plage du clavier ne peuvent pas être utilisées dans la leçon.

■ Evaluation de la performance



Lorsque la leçon a été entièrement exécutée, votre performance est évaluée selon 4 niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. « Excellent! » est l'évaluation la plus importante.

L'évaluation apparaît lorsque vous avez joué l'entièreté du morceau. Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend au début. Appuyez sur la touche [START/STOP] pour sortir du mode Lesson et revenir dans l'écran MAIN.

Lorsque vous maîtrisez Lesson 1, passez à Lesson 2.

NOTE

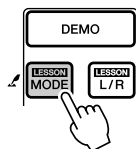
- Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via l'élément Grade (Evaluer) de l'écran FUNCTION (page 72).

Leçon 2 : Votre tempo

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 de la page 39).

2 Appuyez deux fois sur la touche [LESSON MODE] pour lancer Lesson 2.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [LESSON MODE], les modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre: Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1, etc.



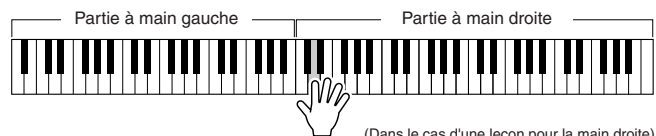
Des icônes représentant la partie et la leçon sélectionnées apparaissent dans le coin supérieur droit de l'écran. Dans ce cas, les icônes « R2 » indiquent que la leçon 2 pour la main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 2.

Le repère triangulaire apparaît dans l'écran de la partition et se déplace pour indiquer la note actuelle dans le morceau. Essayez de jouer les notes au rythme correct. Lorsque vous apprenez à jouer les notes correctes au bon rythme, le tempo augmente jusqu'à ce que vous jouiez le morceau au tempo d'origine.



Jouez tout en suivant le repère de la partition



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

L'écran d'évaluation apparaît lorsque vous avez joué l'entièreté du morceau. Appuyez sur la touche [START/STOP] pour sortir du mode Lesson et revenir dans l'écran MAIN.

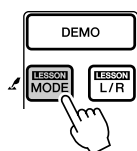
Lorsque vous maîtrisez Lesson 2, passez à Lesson 3.

Leçon 3 : Minus One

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 de la page 39).

2 Appuyez trois fois sur la touche [LESSON MODE] pour lancer Lesson 3.

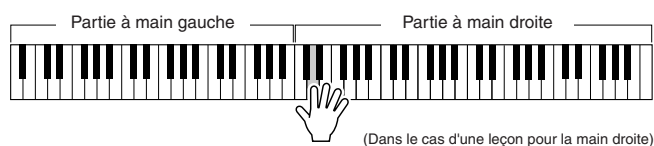
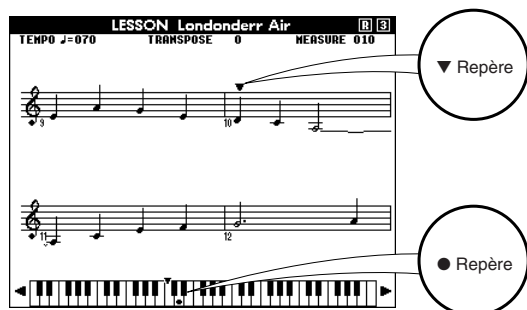
Chaque fois que vous appuyez sur la touche [LESSON MODE], les modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre: Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1, etc.



Des icônes représentant la partie et la leçon sélectionnées apparaissent dans le coin supérieur droit de l'écran. Dans ce cas, les icônes « R3 » indiquent que la leçon 3 pour la main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 3.

Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi de jouer. Jouez tout en écoutant le morceau. Le repère de la partition et le repère du clavier à l'écran indiquent les notes à jouer.



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

L'écran d'évaluation apparaît lorsque vous avez joué l'entièreté du morceau.

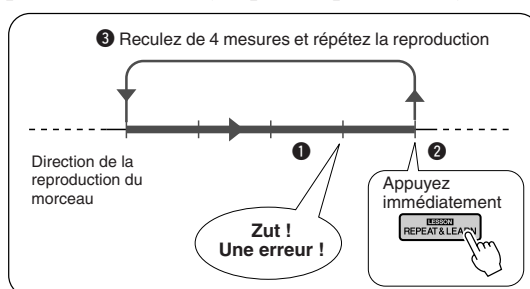
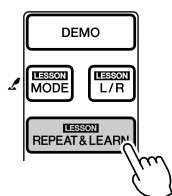
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour sortir du mode Lesson et revenir dans l'écran MAIN.

La perfection grâce à l'entraînement – Repeat and Learn

Utilisez cette fonction pour recommencer une section dans laquelle vous avez fait une erreur ou pour vous exercer de façon répétée à jouer une section difficile.

Appuyez sur la touche [LESSON REPEAT & LEARN] pendant une leçon.

La position du morceau revient quatre mesures avant le point où vous avez appuyé sur la touche et la reproduction commence après un décompte d'une mesure. La reproduction se poursuit jusqu'au point où vous avez appuyé sur la touche [LESSON REPEAT & LEARN], puis recule de quatre mesures et recommence après un décompte. Ce processus est répétitif, de sorte qu'il vous suffit d'appuyer sur la touche [LESSON REPEAT & LEARN] lorsque vous faites une erreur afin de répéter cette section jusqu'à ce que vous la jouiez correctement.



NOTE

- Vous pouvez modifier le nombre de mesures en fonction duquel la fonction Repeat and Learn revient en arrière en appuyant sur une touche numérotée [0] – [9] pendant la reproduction répétée.

Modification du style d'un morceau

Outre le style par défaut de chaque morceau, vous pouvez sélectionner un autre style pour jouer le morceau grâce à la fonction Easy Song Arranger (Arrangeur facile de morceaux). Cela signifie que vous pouvez jouer un morceau qui est normalement une ballade, par exemple, sous forme de bossa nova, de timbre hip-hop, etc. Dans la mesure où les morceaux sont des combinaisons d'une mélodie et d'un style, vous pouvez créer des arrangements totalement différents en modifiant le style dans lequel un morceau est joué. Vous pouvez également changer la voix de mélodie du morceau et la voix du clavier pour obtenir une image tout à fait différente.

Utilisation de la fonction Easy Song Arranger

1 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

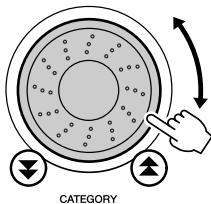
Le numéro et le nom du morceau dans l'écran EASY SONG ARRANGER MAIN sont affichés en surbrillance. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre morceau.



Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné s'affichent ici.

2 Sélectionnez un morceau.

Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez arranger. Dans cet exemple, sélectionnez « 004 Down By The River ».

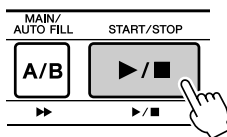


NOTE

- Vous ne pouvez pas utiliser directement le Easy Song Arranger avec des morceaux utilisateur (031 – 035), mais vous pouvez convertir ces morceaux au format SMF (Standard MIDI File) et les sauvegarder dans la mémoire SmartMedia (page 76), à partir de laquelle ils peuvent être utilisés avec la fonction Easy Song Arranger.

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Passez à l'étape suivante tandis que le morceau est joué.



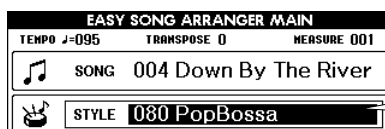
Le morceau démarre !

NOTE

- Lorsque vous reproduisez les morceaux 022 – 024 tout en utilisant la fonction Easy Song Arranger, les pistes de mélodie sont automatiquement assourdisées et aucune mélodie n'est entendue. Pour entendre les pistes de mélodie, vous devez appuyer sur les touches SONG MEMORY [3] – [5].

4 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

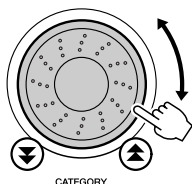
Le numéro et le nom du style dans l'écran EASY SONG ARRANGER MAIN sont affichés en surbrillance. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre style.



Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné s'affichent ici.

5 Sélectionnez un style.

Faites pivoter le cadran et écoutez la manière dont le son du morceau en fonction des différents styles. Tandis que vous sélectionnez différents styles, le morceau reste le même et seuls les styles changent. Lorsque vous avez sélectionné un style approprié, passez à l'étape suivante tandis que la lecture du morceau se poursuit (si vous avez interrompu le morceau, redémarrez-le en appuyant sur la touche [START/STOP]).



NOTE

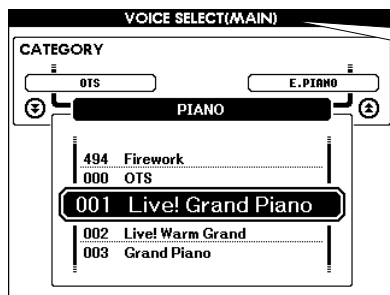
- Dans la mesure où la fonction Easy Song Arranger utilise des données de morceau, vous ne pouvez pas définir des accords en jouant dans la plage d'accompagnement du clavier. La touche [ACMP ON/OFF] ne fonctionnera pas.
- Si le type de temps du morceau et du style sont différents, celui du morceau est utilisé.

6 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde.

Maintenez la touche [VOICE] enfoncée jusqu'à ce que l'écran VOICE SELECT (MAIN) (Sélection de voix (principale)) apparaisse.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde



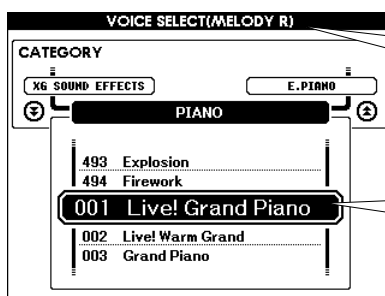
Chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE], les écrans Dual Voice, Split Voice, Melody R et Melody L sont sélectionnés dans l'ordre.

7 Appuyez trois fois sur la touche [VOICE].

L'écran VOICE SELECT (MELODY R) apparaît de manière à vous permettre de sélectionner la voix Melody R.



Appuyez trois fois



Ecran VOICE SELECT (MELODY R)

La voix de la mélodie actuellement sélectionnée s'affiche.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE], la partie du titre de l'écran entre parenthèses change : MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L → MAIN, etc. Les écrans MAIN, DUAL et SPLIT vous permettent de modifier les voix du clavier, tandis que les écrans MELODY R et MELODY L sont utilisés pour changer la voix de la mélodie du morceau.

8 Sélectionnez une voix.

Utilisez le cadran pour changer la voix de la mélodie. Lorsque vous sélectionnez des voix différentes pour la mélodie, le morceau reste le même et seule la voix de la mélodie est modifiée (si vous avez interrompu le morceau, redémarrez-le en appuyant sur la touche [START/STOP]).

Vous pouvez sauvegarder les réglages Easy Song Arranger dans la mémoire SmartMedia. Reportez-vous à la page 78 pour plus d'informations.

NOTE

- **Différence entre MELODY R et MELODY L ...**
Les morceaux sont une combinaison d'une mélodie et d'un style d'accompagnement automatique. Normalement, la « mélodie » fait référence à la partie à main droite, mais sur cet instrument, des parties de mélodie sont fournies pour la main gauche et la main droite. MELODY R est la partie de mélodie jouée par la main droite et MELODY L celle pour la main gauche.

Enregistrement de votre propre performance

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 de vos propres performances et les sauvegarder en tant que morceaux utilisateur 031 à 035. Une fois les performances sauvegardées sous la forme de morceaux utilisateur, vous pouvez les convertir en fichiers de format SMF (Standard MIDI File), puis les sauvegarder dans la mémoire SmartMedia (page 76) et les utiliser lors de l'affichage de la partition. Ainsi lorsque vous êtes plein d'inspiration et que vous créez une superbe mélodie, vous pouvez la sauvegarder sous la forme d'une partition que vous pouvez écouter et écrire. Vous pouvez également enregistrer des performances à l'aide de la technologie performance assistant.

■ Données enregistrables

Vous pouvez enregistrer 6 pistes au total : 5 pistes de mélodie et 1 piste de style (accords).

Chaque piste peut être enregistrée individuellement.

- **Pistes de mélodie [1] – [5].....** Enregistrent les parties de mélodie.
- **Piste de style [A].....** Enregistre la partie d'accords.

NOTE

- Il est impossible d'enregistrer 5 morceaux maximum. Si vous enregistrez un sixième morceau après avoir enregistré dans les 5 emplacements de morceaux utilisateur disponibles, sélectionnez un numéro de morceau (031 – 035) contenant un morceau que vous aimez autant effacer ou sauvegardez les données du morceau utilisateur dans la mémoire SmartMedia, de sorte que vous pouvez écraser la mémoire du morceau utilisateur interne sans perdre les données du morceau à tout jamais.
- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 000 notes si vous enregistrez uniquement sur les pistes de mélodie. De même, vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 500 changements d'accord environ si vous enregistrez uniquement sur la piste de style.
- Les morceaux utilisateur ne peuvent pas afficher une partition en tant que tels, mais vous pouvez les convertir au format SMF (Standard MIDI File) et les stocker dans la mémoire SmartMedia (page 76), à partir de laquelle ils peuvent être reproduits avec l'affichage de la partition.

● Données enregistrées sur les pistes de mélodie [1] – [5]

- Activation/désactivation de notes (touches enfoncées et relâchées)
- Vitesse (dynamique du clavier)
- Numéro de voix
- Type de réverbération*
- Type de chœur*
- Note d'harmonie
- Activation/désactivation du maintien
- Tempo*/type de mesure* (uniquement lorsque la piste de style n'est pas enregistrée)
- Variation de ton
- Plage de variation de ton
- Activation/désactivation de la voix dual
- Activation/désactivation du maintien des fonctions
- Voix main/dual – volume de la voix, octave, panoramique, niveau d'envoi de la réverbération, niveau d'envoi du chœur

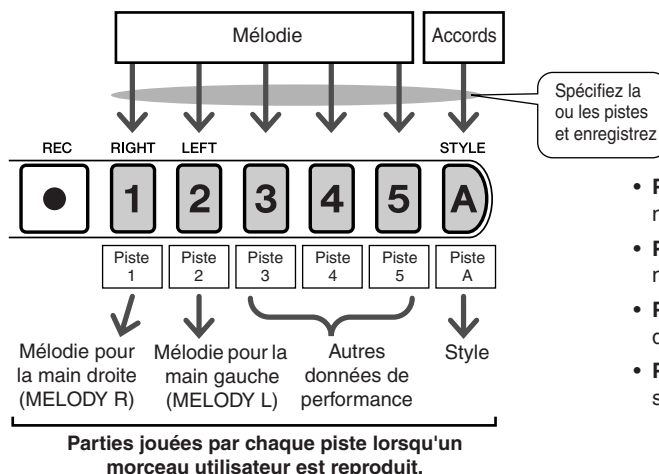
● Données enregistrées sur la piste de style [A]

- Changements d'accords et synchronisation des accords
- Changements de motifs de style
- Numéro du style*
- Type de réverbération*
- Type de chœur*
- Tempo
- Type de mesure*
- Volume du style*

* Ces éléments de données sont enregistrés au début de la piste. Les changements effectués pendant la reproduction du morceau ne sont pas enregistrés.

Configuration des pistes

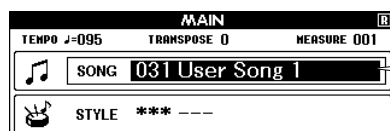
Pour enregistrer votre propre performance, utilisez d'abord les touches SONG MEMORY (Mémoire de morceau) [1] – [5] et [A] pour spécifier la ou les pistes sur lesquelles vous voulez enregistrer. La piste que vous enregistrez détermine la partie qui sera reproduite ultérieurement.



- **Piste [1]** – Reproduite en tant que partie de mélodie pour la main droite (MELODY R)
- **Piste [2]** – Reproduite en tant que partie de mélodie pour la main gauche (MELODY L)
- **Pistes [3] – [5]** – Reproduites en tant qu'« autres » données de performance.
- **Piste [A]** – Reproduite en tant que partie de style (accompagnement automatique).

Procédure d'enregistrement

- Depuis l'écran MAIN, appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le cadran pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (031 – 035) sur lequel vous voulez enregistrer.

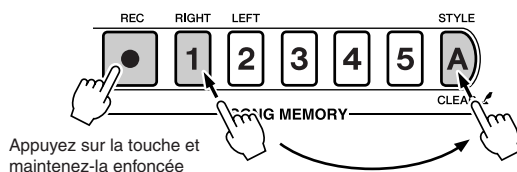


Faites pivoter le cadran pour sélectionner un numéro de morceau entre 031 et 035.

- Sélectionnez la ou les pistes à enregistrer et confirmez votre sélection à l'écran.

◆ Enregistrement simultané d'une piste de mélodie et de la piste d'accompagnement

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1] – [5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] enfoncée. Appuyez ensuite sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoncée. Les pistes sélectionnées sont affichées en surbrillance à l'écran.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée

⚠ ATTENTION

- Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.

NOTE

- L'accompagnement de style est automatiquement activé lorsque vous sélectionnez la piste de style [A] pour l'enregistrement.
- L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.
- Si vous utilisez une voix partagée pour l'enregistrement, les notes jouées à gauche du point de partage ne seront pas enregistrées.

● Précautions à respecter lors de la sélection d'une piste

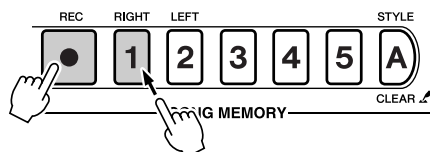
Gardez les points suivants à l'esprit lorsque vous sélectionnez des pistes pour l'enregistrement.

- **Si vous voulez utiliser la mélodie enregistrée dans une leçon pour la main droite.**
Sélectionnez la piste [1] pour l'enregistrement. Si vous sélectionnez la piste [2], la partie sera affichée en tant que partie à main gauche (MELODY L) et ne pourra pas être utilisée dans une leçon pour la main droite.
- **Si vous voulez afficher le morceau utilisateur en tant que partition à une portée.**
Enregistrez la partie de mélodie sur la piste [1]. Seule la partie de mélodie pour la main droite (MELODY R) peut être affichée sous la forme d'une partition à une portée. Les parties enregistrées sur la piste [2] ne peuvent pas être affichées en tant que partition à une portée.

* Les morceaux utilisateur ne peuvent pas être utilisés tels quels pour l'affichage de la partition ou pour des leçons. Vous pouvez toutefois les convertir au format SMF (Standard MIDI File) et les stocker dans la mémoire SmartMedia, à partir de laquelle ils pourront être reproduits avec l'affichage de la partition ou être utilisés pour des leçons.

◆ Enregistrement d'une piste de mélodie

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1] – [5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] enfoncée. La piste sélectionnée est affichée en surbrillance à l'écran.



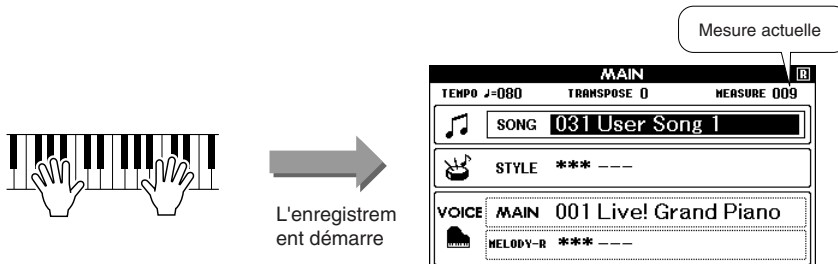
NOTE

- Si le style d'accompagnement est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, la piste de style [A] est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lorsqu'une piste de mélodie est sélectionnée. Si vous voulez uniquement enregistrer une piste de mélodie, prenez soin de désactiver la piste de style [A].
- Pour annuler l'enregistrement sur une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste. L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

3 L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP].

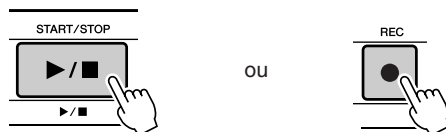
La mesure actuelle apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.



NOTE

- Lorsque la mémoire devient pleine en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. Utilisez la fonction Song Clear (Effacer morceau) ou Track Clear (Effacer piste) (page 48) pour supprimer les données indésirables et faire de la place à l'enregistrement, puis recommencez l'enregistrement.

4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP] ou [REC].



Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant l'enregistrement de la piste de style, un motif de conclusion approprié est joué, puis l'enregistrement s'interrompt. Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure actuelle revient sur 001 et les numéros de piste enregistrées à l'écran sont affichées dans un cadre.

● Pour enregistrer d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 4 pour enregistrer les pistes restantes. En sélectionnant une piste non enregistrée – touches SONG MEMORY [1] – [5], [A] – vous pouvez enregistrer la nouvelle piste tout en écoutant les pistes enregistrées auparavant (les pistes reproduites apparaissent à l'écran). Vous pouvez également assourdir des pistes déjà enregistrées (les pistes assourdies n'apparaissent pas à l'écran) tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

● Pour réenregistrer une piste

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement. Les nouvelles données écrasent les anciennes.

5 Lorsque l'enregistrement est terminé ...

◆ Pour reproduire un morceau utilisateur

Les morceaux utilisateur sont reproduits de la même manière que les morceaux normaux (page 35).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] de l'écran MAIN.
- 2 Le numéro/nom du morceau actuel est affiché en surbrillance – utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur (031 – 035) que vous voulez jouer.
- 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

◆ Pour sauvegarder un morceau utilisateur dans la mémoire SmartMedia → page 75.

◆ Pour sauvegarder un morceau utilisateur dans la mémoire SmartMedia au format SMF → page 76.

Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur

Cette fonction permet d'effacer tout un morceau utilisateur (toutes les pistes).

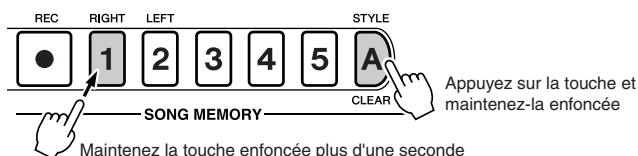
NOTE

- Si vous voulez uniquement supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur, utilisez la fonction Track Clear.

1 Dans l'écran MAIN, sélectionnez le morceau utilisateur (031 – 035) à effacer.

2 Maintenez la touche SONG MEMORY [1] enfoncée pendant plus d'une seconde tout en maintenant la touche SONG MEMORY [A] enfoncée.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



3 Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

NOTE

- Pour exécuter la fonction Song Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur [-] pour annuler l'opération Song Clear.

4 Appuyez sur la touche [+].

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant l'effacement du morceau.

Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer une piste donnée d'un morceau utilisateur.

1 Dans l'écran MAIN, sélectionnez le morceau utilisateur (031 – 035) à effacer.

2 Maintenez la touche SONG MEMORY ([1] – [5], [A]) qui correspond à la piste à effacer enfoncée pendant plus d'une seconde.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



3 Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

NOTE

- Pour exécuter la fonction Track Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur [-] pour annuler l'opération Track Clear.

4 Appuyez sur la touche [+].

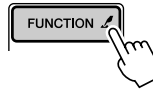
Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant l'effacement de la piste.



Sauvegarde et initialisation

Sauvegarde

Certains paramètres internes du DGX-505/305 recouvrent leurs valeurs par défaut si elles ne sont pas sauvegardées avant la mise hors tension de l'instrument. Pour pouvoir sauvegarder ces paramètres, maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde

● Paramètres de sauvegarde

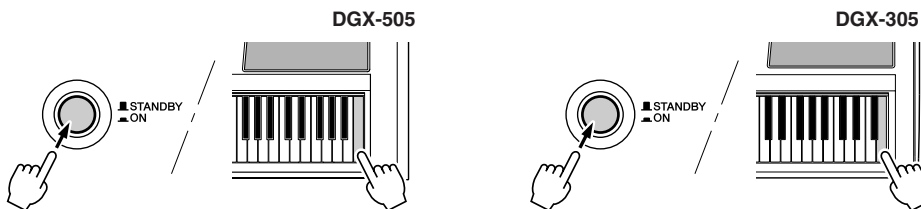
- Morceaux utilisateur.
- Fichiers de style.
- Activation/désactivation de la réponse au toucher.
- Mémoire de registration.
- Les paramètres suivants de l'écran FUNCTION :
Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Language Selection, Media Select, Panel Sustain.

Initialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages initiaux par défaut. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles.

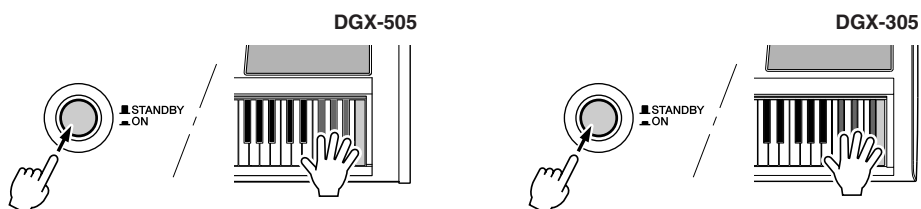
■ Backup Clear (Effacer sauvegarde)

Pour effacer des données sauvegardées dans la mémoire flash interne – réglage utilisateur du panneau, mémoire de registration (page 68), morceaux utilisateur (page 46), fichiers de style (page 60) – mettez l'instrument sous tension en appuyant sur le commutateur [STANDBY/ON] tout en enfonçant la touche blanche la plus haute du clavier. Les données sauvegardées sont effacées et les valeurs par défaut sont restaurées.



■ Flash Clear (Effacer mémoire flash)

Pour effacer des données de morceau qui ont été transférées dans la mémoire flash interne depuis un ordinateur, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur le commutateur [STANDBY/ON] tout en enfonçant simultanément la touche blanche la plus haute du clavier et les trois touches noires les plus hautes.



⚠ ATTENTION

- Lorsque vous exécutez l'opération Flash Clear, les données de morceau que vous avez achetées sont également effacées. Prenez soin de sauvegarder les données que vous souhaitez conserver sur un ordinateur.



Principes d'utilisation et écrans

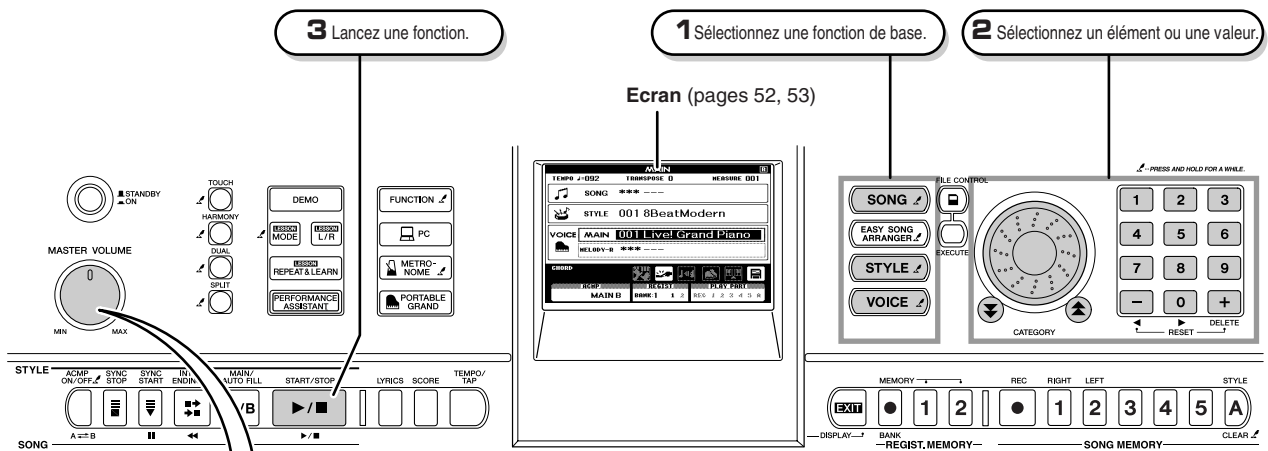
Principes d'utilisation

De manière générale, le contrôle du DGX-505/305 repose sur les opérations basiques suivantes.

1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

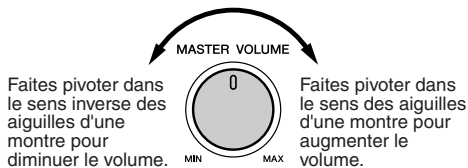
2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

3 Lancez une fonction.



● Réglage du volume

Réglez le volume du son entendu via les haut-parleurs de l'instrument ou un casque branché dans la prise PHONES (Casque).



1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

- SONG** — Sélectionnez un morceau que vous voulez écouter ou utiliser comme leçon.
- EASY SONG ARRANGER**
- STYLE** — Sélectionnez un style d'accompagnement automatique.
- VOICE** — Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire sur le clavier.

2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

Lorsque vous sélectionnez une fonction de base, l'élément correspondant à cette fonction apparaît en surbrillance à l'écran. Vous pouvez alors utiliser le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour sélectionner l'élément souhaité.

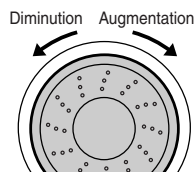


L'élément sélectionnable est affiché en surbrillance à l'écran. Dans cet exemple, la touche [SONG] a été enfoncée.

■ Modification des valeurs

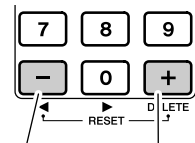
● Cadran

Faites pivoter le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et dans l'autre sens pour diminuer sa valeur. Tournez le cadran de façon continue pour augmenter ou diminuer la valeur de façon continue.



● Touches [+] et [-]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur de 1 ou sur la touche [-] pour la diminuer de 1. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée de manière continue pour augmenter ou diminuer la valeur dans la direction correspondante.



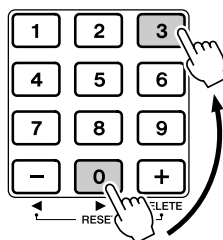
Appuyez brièvement pour diminuer la valeur. Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

● Touches numérotées [0] – [9]

Vous pouvez utiliser les touches numérotées pour entrer directement le numéro d'un morceau ou la valeur d'un paramètre. Les chiffres des centaines et des dizaines qui correspondent à « 0 » peuvent être omis (voir ci-dessous).

Exemple : Le numéro de morceau « 003 » peut être saisi de trois manières.

- [0] → [0] → [3]
- [0] → [3]
(« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)
- [3]
(« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)



Appuyez sur les touches numérotées [0], [0], [3].

● Touches CATEGORY [▲], [▼]

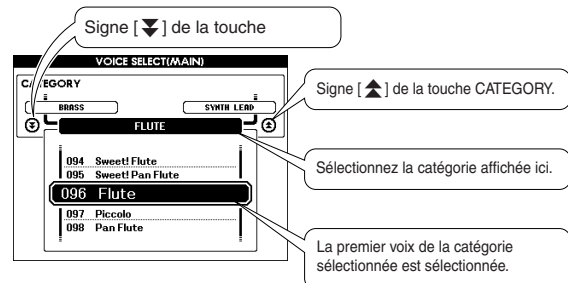
En cas de sélection d'un morceau, d'un style ou d'une voix, vous pouvez utiliser ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie précédente ou suivante.



Passez directement au premier élément de la catégorie précédente ou suivante.

Les touches CATEGORY sont utiles pour sélectionner des éléments classés par catégorie, comme dans l'exemple ci-dessous.

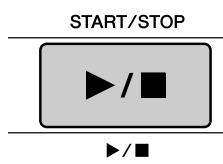
Exemple : Ecran VOICE SELECT



Dans un écran dans lequel une catégorie apparaît, la sélection est facile si vous utilisez d'abord les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner la catégorie contenant l'élément souhaité, puis que vous utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner l'élément en question. Cette procédure peut s'avérer particulièrement pratique lorsque vous devez choisir parmi un grand nombre de voix.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer des sélections car c'est la méthode de sélection la plus facile et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables avec le cadran peuvent également être sélectionnés avec les touches [+] et [-].

3 Lancez une fonction.



Il s'agit de la touche [START/STOP].

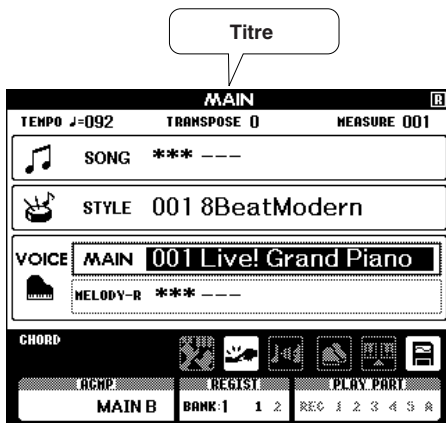
Appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir appuyé sur [SONG] ou [STYLE] pour lancer la reproduction du morceau ou style (rythme) sélectionné.

Les écrans

● Noms d'écrans

Toutes les opérations sont effectuées tout en regardant l'écran. Un certain nombre de types d'écrans sont fournis pour différents modes et fonctions. Le nom de l'écran ouvert apparaît en haut de l'écran.

● Ecran MAIN



Pour revenir à l'écran MAIN

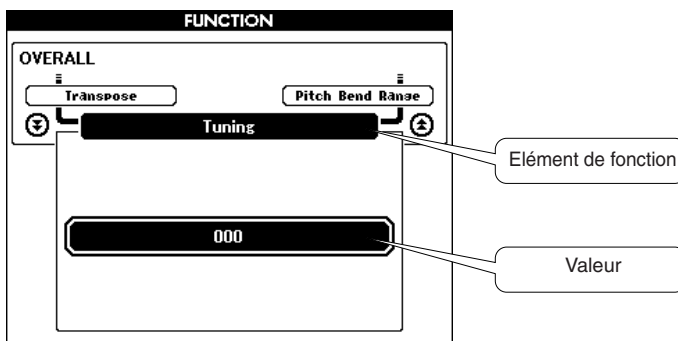
La plupart des opérations de base sont exécutées à partir de l'écran MAIN de l'instrument.

Vous pouvez revenir à l'écran MAIN depuis n'importe quel écran en appuyant sur la touche [EXIT] située dans le coin inférieur droit du panneau de l'écran.

● Ecran FUNCTION (page 70)

L'écran FUNCTION permet d'accéder à 44 fonctions utilitaires.

L'écran FUNCTION apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [FUNCTION]. Dans l'écran FUNCTION, vous pouvez utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] (page 51) pour sélectionner 44 groupes différents de fonctions. Appuyez sur la ou les touches CATEGORY autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la fonction requise apparaisse à l'écran. Vous pouvez ensuite utiliser le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler la valeur de la fonction selon vos besoins.



Symbole « Press & Hold » (Appuyer et maintenir)

Le symbole « » qui apparaît à côté de certaines touches indique que vous pouvez appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler la fonction correspondante. Vous obtenez ainsi un accès direct bien pratique à toute une série de fonctions.

Éléments de l'écran MAIN

L'écran MAIN affiche tous les réglages de base actuels : morceau, style et voix.

Il comprend également une série de voyants qui indiquent le statut d'activation/de désactivation de diverses fonctions.

* Réglez la commande LCD CONTRAST (Contraste LCD) sur le panneau arrière de l'instrument pour une lisibilité optimale de l'écran.

LCD
CONTRAST



Tempo

Transposition

A-B Repeat (Répétition A-B)
Apparaît lorsque la reproduction répétée est activée.

LOW BATTERY!! (Batterie faible)
Apparaît lorsque le niveau de la batterie est trop faible pour un fonctionnement normal. Veuillez changer les batteries dès que possible (après avoir sauvegardé les données importantes). (page 10)

Numéro de la mesure

Numéro et nom du morceau
Appuyez sur la touche [SONG] pour afficher cet élément en surbrillance de manière à pouvoir sélectionner un autre morceau.

Numéro et nom du style
Appuyez sur la touche [STYLE] pour afficher cet élément en surbrillance de manière à pouvoir sélectionner un autre style.

Numéro et nom de la voix
Appuyez sur la touche [VOICE] pour afficher cet élément en surbrillance de manière à pouvoir sélectionner une autre voix principale.

Affichage de l'accord

Appuyez plusieurs fois sur la touche [VOICE] pour sélectionner les voix MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L dans l'ordre après avoir maintenu la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde.

Statut du style (accompagnement automatique) (page 29)



ACMP Apparaît lorsque la touche [ACMP ON/OFF] est enfoncée pour activer l'accompagnement après avoir sélectionné un style. Lorsqu'il apparaît, la plage du clavier située à gauche du point de partage est utilisée pour la reconnaissance des accords de l'accompagnement. Vous pouvez lancer la reproduction de style de différentes manières (page 33).

Apparaît lorsque la fonction Synchro Stop est activée.

MAIN A Nom du motif du style.

Statut de la mémoire de registration (page 68)



BANK:1 Affiche le numéro de la banque sélectionnée.

1 2 Affiche les numéros de la mémoire qui contiennent des données. Un cadre apparaît autour du numéro sélectionné.

Statut des pistes du morceau (page 45)



Mis en surbrillance lors de l'enregistrement d'un morceau utilisateur.

1 2 3 4 5 6

La ou les pistes sélectionnées pour l'enregistrement sont affichées en surbrillance pendant l'enregistrement d'un morceau utilisateur. Seules les pistes contenant des données sont affichées. Un cadre apparaît autour d'une piste sélectionnée qui contient des données. Aucun cadre n'apparaît autour d'une piste assourdie.

Icônes d'activation/désactivation des fonctions



Technologie performance assistant
Apparaît lorsque la technologie performance assistant est activée.



Touch Response
Apparaît lorsque la fonction Touch Response est activée. Lorsque cette icône apparaît, vous pouvez contrôler la dynamique du son grâce à la force de votre jeu.



Harmony
Apparaît lorsque la fonction Harmony est activée. Lorsque cette icône apparaît, des notes d'harmonie sont ajoutées à la voix principale.



Dual
Apparaît lorsque la fonction Dual Voice est activée. Lorsque cette icône apparaît, une deuxième voix est superposée et reproduite en même temps que la voix principale.



Split
Apparaît lorsque la fonction Split Voice est activée. Lorsque cette icône apparaît, vous pouvez jouer des voix différentes à gauche et à droite du point de partage du clavier.



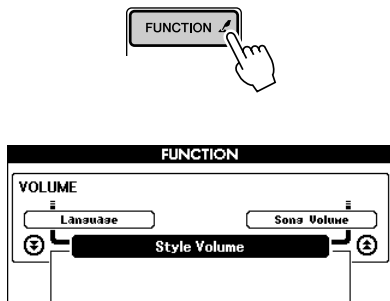
File Control
Apparaît lorsqu'il est possible d'accéder à une carte mémoire SmartMedia.

Ajout de réverbération

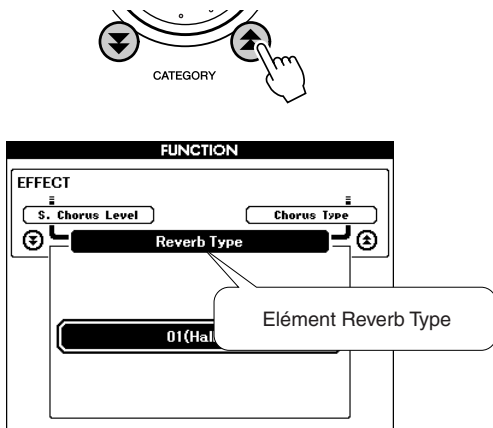
La réverbération vous permet de jouer avec une ambiance de type salle de concert.

Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de réverbération optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de réverbération, utilisez la procédure décrite ci-dessous. Reportez-vous à la liste des types d'effets à la page 108 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

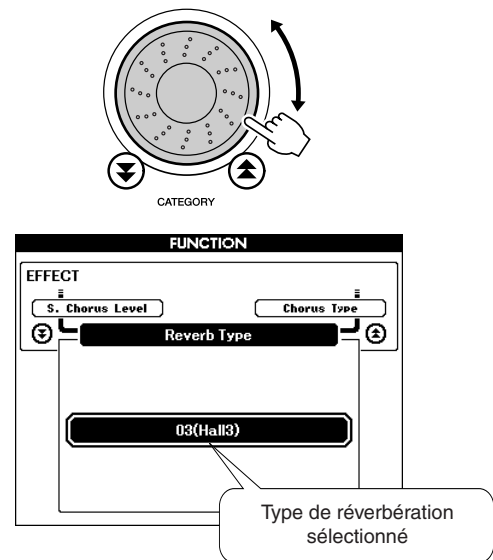


2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Reverb Type (Type de réverbération).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de réverbération sélectionné en jouant sur le clavier.



● Réglage du niveau d'envoi de réverbération

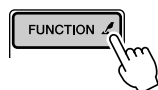
Vous pouvez régler de manière individuelle la quantité de réverbération appliquée aux voix principale, dual et partagée. Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche CATEGORY [▲] ou [▼] à l'étape 2 de la procédure décrite ci-dessus, les éléments répertoriés ci-dessous apparaissent. Vous pouvez alors utiliser le cadran pour ajuster le niveau d'envoi de la réverbération de la voix sélectionnée (reportez-vous à la page 70 pour plus de détails).

- **M. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix principale.
- **D. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix dual.
- **S. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix partagée.

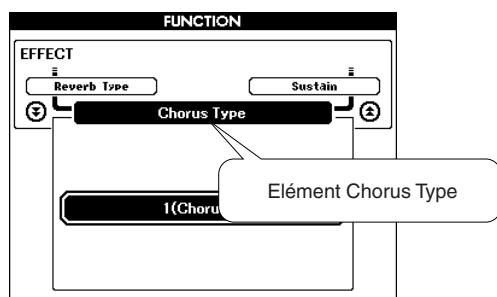
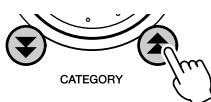
Ajout de chœur

L'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de nombreuses voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de chœur optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de chœur, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

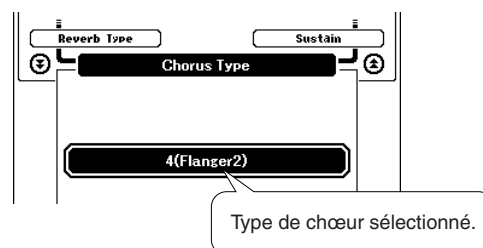
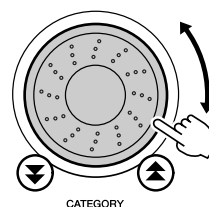


- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Chorus Type (Type de chœur).



- 3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de chœur sélectionné en jouant sur le clavier.



● Réglage du niveau d'envoi du chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle la quantité de chœur appliquée aux voix principale, dual et partagée. Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche CATEGORY [▲] ou [▼] à l'étape 2 de la procédure décrite ci-dessus, les éléments répertoriés ci-dessous apparaissent. Vous pouvez alors utiliser le cadran pour ajuster le niveau d'envoi du chœur de la voix sélectionnée (reportez-vous à la page 70 pour plus de détails).

- **M. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix principale.
- **D. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix dual.
- **S. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix partagée.

Métronome

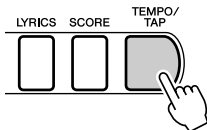
Le métronome peut être réglé pour des types de mesure comportant jusqu'à 15 temps. Un carillon est entendu sur le premier temps de chaque mesure, tandis qu'un « clic » de métronome est audible sur toutes les autres. Vous pouvez également régler le type de mesure sur « 00 », auquel cas le carillon n'est pas audible et le son de « clic » est entendu sur tous les temps.

Le métronome est automatiquement réglé en fonction du type de mesure et du tempo du morceau ou style sélectionné, mais vous pouvez également changer le tempo et le type de mesure vous-même.

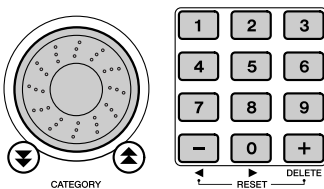
- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] (Métronome) pour lancer le métronome.**
Vous pouvez arrêter le métronome en appuyant une deuxième fois sur la touche [METRONOME].



- 2 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler l'écran TEMPO.**



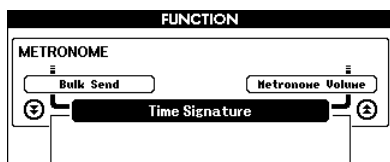
- 3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour sélectionner un tempo de 032 à 280 noires par minute.**



- 4 Maintenez la touche [METRONOME] enfoncée pendant plus d'une seconde pour faire apparaître l'élément Time Signature de l'écran FUNCTION.**



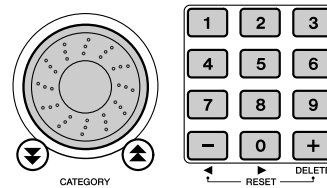
Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde



NOTE

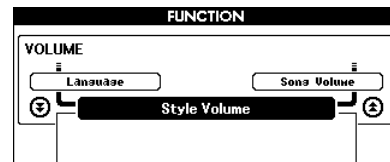
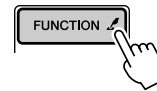
• Vous pouvez également accéder à l'élément Time Signature en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 70).

- 5 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour sélectionner un type de mesure comprenant de 032 à 15 temps par mesure.**

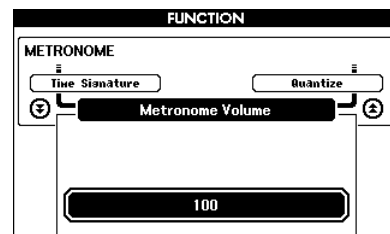
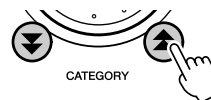


■ Réglage du volume du métronome

- 6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.**



- 7 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Metronome Volume (Volume du métronome).**



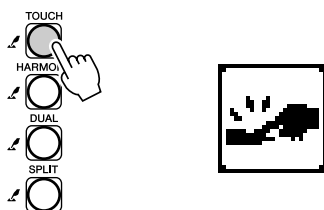
- 8 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le volume du métronome selon vos besoins.**

Sensibilité de la réponse au toucher

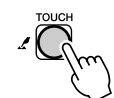
Lorsque la réponse au toucher est activée, vous pouvez contrôler la sensibilité du clavier en réponse à la dynamique du clavier par pas de trois.

1 Appuyez sur la touche [TOUCH] pour activer la réponse au toucher.

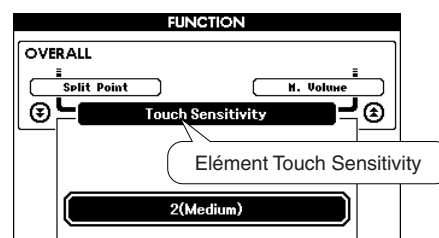
L'icône de la réponse au toucher apparaît à l'écran lorsque la réponse au toucher est activée (pages 27, 53).



2 Maintenez la touche [TOUCH] enfoncée pendant plus d'une seconde pour faire apparaître l'élément Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher) de l'écran FUNCTION.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un réglage de sensibilité entre 1 et 3. Plus la valeur est élevée, plus la variation de volume est grande (facile) en réponse à la dynamique du clavier (autrement dit, la sensibilité est plus grande).

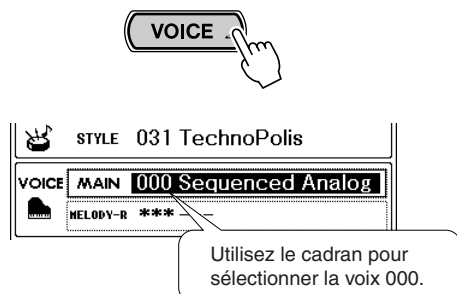
NOTE

- Le réglage initial par défaut de la sensibilité au toucher est « 2 ».
- Vous pouvez également accéder à l'élément Touch Sensitivity en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 70).

One Touch Setting (Présélection immédiate)

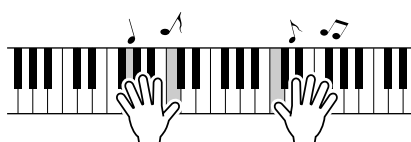
Il est parfois difficile de sélectionner la voix convenant à un morceau ou un style. La fonction One Touch Setting sélectionne automatiquement une voix appropriée à votre place lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau. Il vous suffit de sélectionner la voix « 000 » pour activer cette fonction.

1 Sélectionnez la voix « 000 » (étapes 1 – 2 de la page 23).



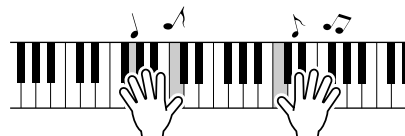
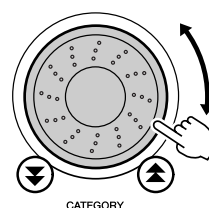
2 Sélectionnez et reproduisez n'importe quel morceau (étapes 1 – 3 de la page 35).

3 Jouez sur le clavier et gardez en mémoire le son de la voix.



Si vous avez interrompu la reproduction à un moment donné de cette procédure, appuyez sur la touche [START/STOP] pour la redémarrer.

4 Utilisez le cadran pour changer de morceau, puis jouez sur le clavier et écoutez la voix.



Vous devriez entendre une voix différente de celle jouée à l'étape 3. Regardez le nom de la voix « 000 » tandis que vous changez de morceau et vous verrez que des voix différentes sont sélectionnées pour chaque morceau.

Réglage des paramètres de voix

Vous pouvez régler en toute indépendance le niveau d'envoi de la réverbération, le panoramique et d'autres paramètres pour les voix principale, dual et partagée. Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION, puis utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser un des paramètres suivants. Après avoir sélectionné un paramètre approprié, vous pouvez utiliser le cadran pour régler sa valeur.

● Paramètres de la voix principale (page 71)

- **M. Volume** Volume de la voix principale.
- **M. Octave** Octave de la voix principale.
- **M. Pan** Panoramique de la voix principale.
- **M. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix principale.
- **M. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix principale.

● Paramètres de la voix dual (page 71)

- **D. Volume** Volume de la voix dual.
- **D. Octave** Octave de la voix dual.
- **D. Pan** Panoramique de la voix dual.
- **D. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix dual.
- **D. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix dual.

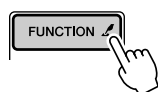
● Paramètres de la voix partagée (page 71)

- **S. Volume** Volume de la voix partagée.
- **S. Octave** Octave de la voix partagée.
- **S. Pan** Panoramique de la voix partagée.
- **S. Reverb Level** Niveau d'envoi de la réverbération de la voix partagée.
- **S. Chorus Level** Niveau d'envoi du chœur de la voix partagée.

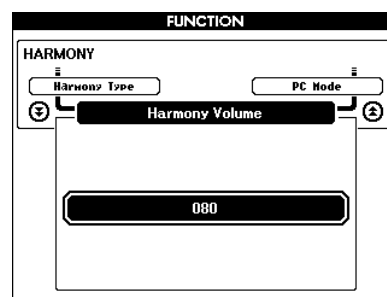
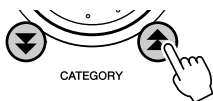
Réglage du volume de l'harmonie

Vous pouvez régler le niveau du volume de l'harmonie pour les types d'harmonie 01 (Duet) à 05 (Octave).

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Harmony Volume (Volume de l'harmonie).



3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le volume de l'harmonie entre 000 et 127, selon vos besoins.

Panel Sustain (Maintien du panneau)

Cette fonction ajoute du maintien aux voix du clavier. Utilisez-la lorsque vous voulez ajouter du maintien aux voix, quelle que soit l'utilisation faite de la commande au pied.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION, puis utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Sustain (Maintien). Vous pouvez ensuite utiliser les touches [+] et [-] pour activer ou désactiver le maintien du panneau.

NOTE

- Le maintien de certaines voix peut ne pas être grandement affecté par l'activation de la fonction Panel Sustain.

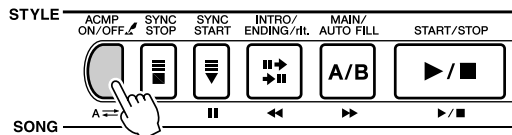
Fonctions du style (accompagnement automatique)

Le fonctionnement de base de la fonction Style (accompagnement automatique) est décrit à la page 29 du Guide de référence rapide. Voici quelques autres manières de reproduire les styles, d'ajuster le volume du style, de jouer des accords à l'aide des styles, etc.

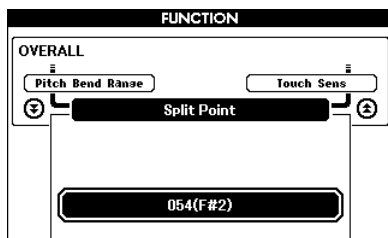
Réglage du point de partage

Le point de partage initial par défaut est réglé sur la touche 54 (touche F#2), mais vous pouvez le remplacer par une autre touche à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche [STYLE] [EASY SONG ARRANGER].
- 2 Maintenez la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée pendant plus d'une seconde pour faire apparaître l'élément Split Point (Point de partage) de l'écran FUNCTION.



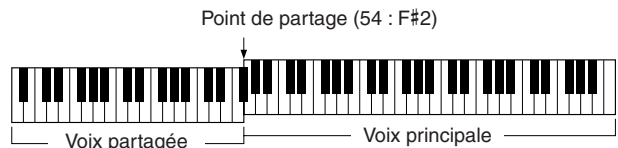
Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde



NOTE

- Vous ne pouvez accéder à l'élément Split Point de l'écran FUNCTION qu'en maintenant la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée lorsque la touche [STYLE] ou [EASY SONG ARRANGER] est activée et allumée.

- 3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le point de partage entre 000 (C-2) et 127 (G8).



NOTE

- Lorsque vous modifiez le point de partage, le point de partage de l'accompagnement automatique change également.
- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant une leçon de morceau.
- La voix partagée est audible lorsque vous enfoncez la touche correspondant au point de partage.

NOTE

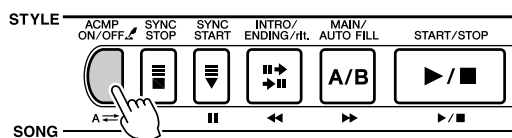
- Vous pouvez également accéder à l'élément Split Point en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 70).

Reproduction du rythme du style uniquement

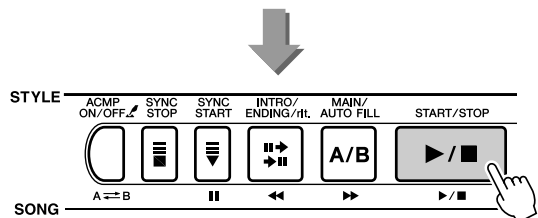
L'accompagnement automatique est tour à tour activée ou désactivée chaque fois que vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].

Si vous utilisez la touche [ACMP ON/OFF] pour désactiver l'accompagnement automatique, seules les parties de rythme (percussion) seront jouées au moment du démarrage du style.

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.



Le voyant ACMP n'apparaît pas



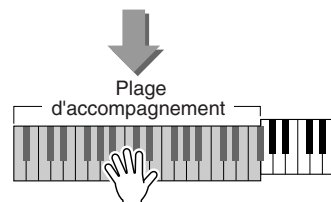
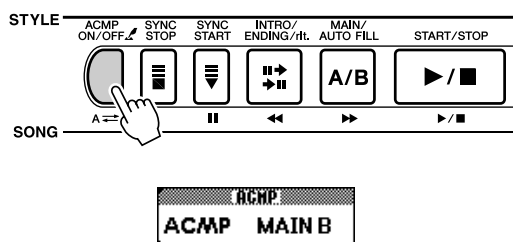
NOTE

- Dans la mesure où les styles 112 et 124 – 135 (Pianist) ne possèdent pas de parties rythmiques, aucun rythme n'est joué lorsque vous lancez ces styles.

Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)

Lorsque l'accompagnement automatique est activé (l'icône ACMP s'affiche) et que la fonction Syncro Start est désactivée (la touche [START/STOP] ne clignote pas), vous pouvez jouer des accords dans la plage d'accompagnement à main gauche du clavier tandis que le style est arrêté. Vous continuerez malgré tout à entendre les accords de l'accompagnement. Il s'agit de la fonction « Stop Accompaniment », et n'importe quel doigté d'accord reconnu par l'instrument peut être utilisé (page 61). La note fondamentale et le type d'accord sont affichés sur l'écran. Vous pouvez également utiliser les effets Harmony avec la fonction Stop Accompaniment.

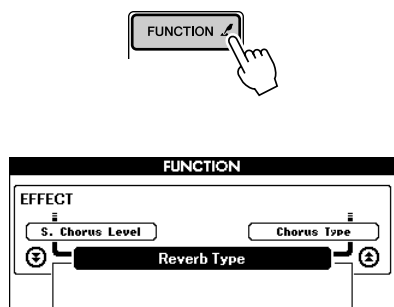
Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.



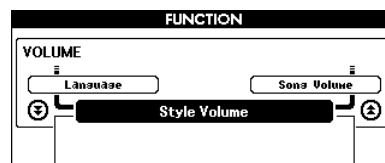
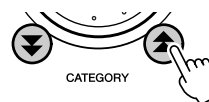
Réglage du volume du style

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Style Volume (Volume du style).



3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le volume du style entre 000 et 127, selon vos besoins.

A propos du style 136

Le style 136 qui figure dans la liste des styles du panneau est conçu pour être utilisé avec des fichiers de style externes. Par « fichiers de style externes », on entend les fichiers de style que vous pouvez télécharger sur Internet ou obtenir auprès d'autres sources. Cet instrument peut utiliser des fichiers de style portant l'extension « .sty ». Utilisez l'ordinateur pour transférer le fichier de style (page 82) dans la mémoire SmartMedia. Vous pourrez alors charger le fichier de style dans le style 136 de l'instrument depuis la carte mémoire SmartMedia (page 77).

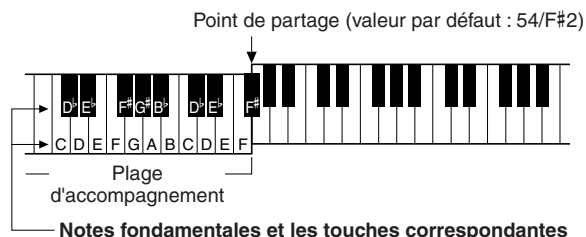
Reproduction des accords d'accompagnement automatique

Il existe deux manières de reproduire des accords de l'accompagnement automatique :

- **Easy Chords (Accords simples)**
- **Standard Chords (Accords standard)**

L'instrument reconnaît automatiquement les différents types d'accord. Cette fonction est appelée Multi Fingering (Doigté multiple).

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement) pour activer l'accompagnement automatique (page 29). La partie du clavier située à gauche du point de partage (par défaut : 54/F#2) devient la « plage d'accompagnement ». Jouez les accords de l'accompagnement dans cette section du clavier.



■ Easy Chords.....

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier à l'aide d'un, deux ou trois doigts.



- **Pour jouer un accord majeur**
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord.



- **Pour jouer un accord mineur**
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.



- **Pour jouer un accord de septième**
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche blanche la plus proche placée à gauche de celle-ci.

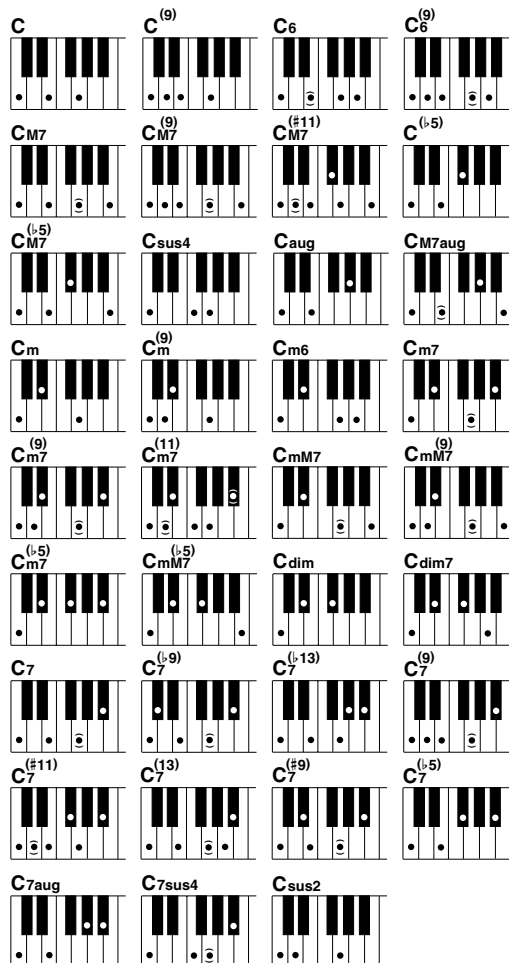


- **Pour jouer un accord mineur de septième**
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que les touches blanche et noire les plus proches placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).

■ Standard Chords.....

Cette méthode vous permet de produire un accompagnement en jouant des accords à l'aide de doigtés normaux dans la plage d'accompagnement du clavier.

- **Exemples d'accords standard [Exemple pour les accords en « C » (do)]**



* Les notes entre parenthèses (◡) sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.

■ Accords standard reconnus

Tous les accords du tableau ci-dessus sont des accords « avec note fondamentale en C ».

Nom de l'accord/[Abréviation]	Sonorité normale	Accord (C)	Ecran
Majeur [M]	1 - 3 - 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C ⁽⁹⁾	C9
Sixte [6]	1 - (3) - 5 - 6	C ₆	C6
Sixte neuvième [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C ₆ ⁽⁹⁾	C6 ⁹ *
Septième majeure (M7)	1 - 3 - (5) - 7 ou 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Majeure septième neuvième [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	C _{M7} ⁽⁹⁾	CM7 ⁹ *
Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	C _{M7} ^(#11)	CM7 ^{#11} *
Quinte diminuée [(b5)]	1 - 3 - b5	C ^(b5)	C ^{b5} *
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	C _{M7} ^(b5)	CM7 ^{b5} *
Quarte suspendue [sus4]	1 - 4 - 5	C _{sus4}	C _{sus4}
Augmentée [aug]	1 - 3 - #5	C _{aug}	C _{aug}
Septième majeure augmentée [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7 _{aug}	CM7 _{aug} *
Mineure [m]	1 - b3 - 5	C _m	C _m
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	C _m ⁽⁹⁾	C _m 9
Sixte mineure [m6]	1 - b3 - 5 - 6	C _{m6}	C _{m6}
Septième mineure (m7)	1 - b3 - (5) - b7	C _{m7}	C _{m7}
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	C _{m7} ⁽⁹⁾	C _{m7} ⁹
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	C _{m7} ⁽¹¹⁾	C _{m7} ¹¹ *
Septième majeure sur mineure [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	C _{mM7}	C _{mM7}
Neuvième majeure septième sur mineure [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	C _{mM7} ⁽⁹⁾	C _{mM7} ⁹ *
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	C _{m7} ^(b5)	C _{m7} ^{b5}
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	C _{mM7} ^(b5)	C _{mM7} ^{b5} *
Diminuée [dim]	1 - b3 - b5	C _{dim}	C _{dim}
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	C _{dim7}	C _{dim7}
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C ₇	C ₇
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ^(b9)	C ₇ ^{b9}
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C ₇ ^(b13)	C ₇ ^{b13}
Neuvième sur septième [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ⁽⁹⁾	C ₇ ⁹
Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C ₇ ^(#11)	C ₇ ^{#11}
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C ₇ ⁽¹³⁾	C ₇ ¹³
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C ₇ ^(#9)	C ₇ ^{#9}
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C _{7b5}	C _{7b5} *
Septième augmentée [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C _{7aug}	C _{7aug}
Septième quarte suspendue [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C _{7sus4}	C _{7sus4}
Deuxième suspendue [sus2]	1 - 2 - 5	C _{sus2}	C _{sus2} *

* Ces accords ne sont pas indiqués dans la fonction Dictionary.

NOTE

- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement repose uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) génère un accompagnement reposant uniquement sur la note fondamentale et la quinte qui peut être utilisée avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position de « note fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, compte tenu des exceptions suivantes : m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.

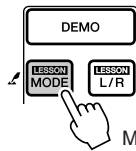
NOTE

- L'inversion des accords 7sus4 et m7(11) n'est pas reconnue si les notes entre parenthèses sont omises.
- Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure).
- Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué.

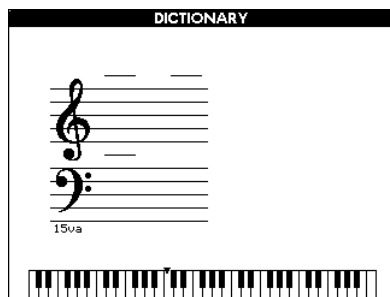
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary (Dictionnaire) consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré qui vous montre les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

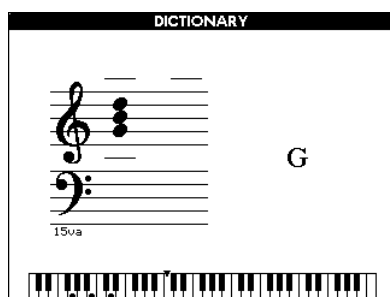
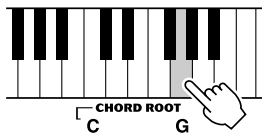
- 1 Maintenez la touche [LESSON MODE] enfoncée pendant plus d'une seconde. L'écran **DICTIONARY** apparaît.



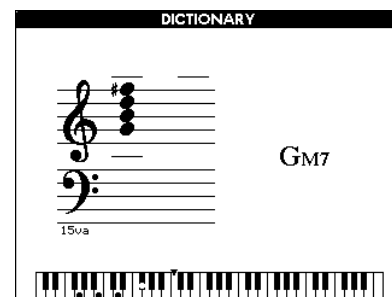
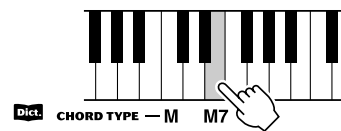
Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde



- 2 A titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (majeure septième G). Appuyez sur la touche « G » (sol) dans la section du clavier appelée « CHORD ROOT » (Note fondamentale de l'accord). (La note est inaudible.) La note fondamentale que vous avez spécifiée s'affiche à l'écran.



- 3 Appuyez sur la touche « M7 » (majeure septième) dans la section du clavier appelée « CHORD TYPE » (Type d'accord). (La note est inaudible.) Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous forme de notation et dans le diagramme du clavier.



Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

- A propos des accords majeurs: les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier des accords majeurs ici, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.

NOTE

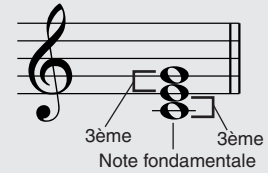
- Gardez à l'esprit que les types d'accords décrits ici sont les notes de la section à main gauche appliquées à divers styles et sont différents de ceux utilisés avec la technologie performance assistant.

- 4 Essayez de jouer un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier en vérifiant les indications qui s'affichent à l'écran. Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un tintement de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord à l'écran est affiché en surbrillance.

■ Principes de base des accords

Vous obtenez un « accord » lorsque vous jouez deux ou plusieurs notes simultanément.

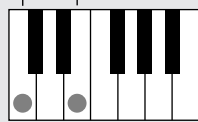
Le type d'accord le plus simple est l'« accord parfait », qui est constitué de trois notes : la note fondamentale et les troisième et cinquième notes de la gamme correspondante. Un accord parfait majeur C, par exemple, est constitué des notes C (note fondamentale), E (troisième note de la gamme majeure de C) et G (cinquième note de la gamme majeure de C).



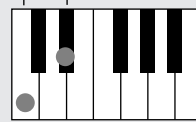
Dans l'accord parfait majeur C présenté ci-dessus, la note la plus basse est la « note fondamentale » de l'accord (il s'agit de la « position fondamentale » de l'accord... l'utilisation d'autres notes de l'accord comme note la plus basse entraîne des « inversions »). La note fondamentale constitue le son central de l'accord, qui supporte et accroche les autres notes de l'accord.

La distance (intervalle) entre les notes adjacentes d'un accord parfait en position fondamentale est soit une tierce majeure, soit une tierce mineure.

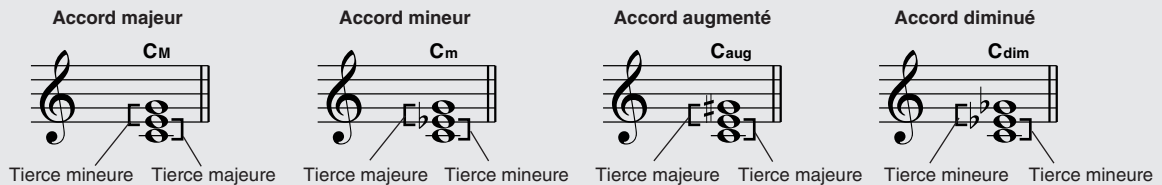
Tierce majeure – quatre demi-tons



Tierce mineure – trois demi-tons



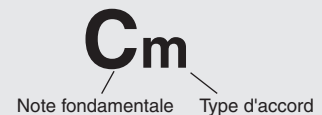
L'intervalle le plus bas dans notre accord parfait en position fondamentale (entre la note fondamentale et la tierce) détermine si l'accord parfait est un accord majeur ou mineur. Il est possible de déplacer la note la plus haute vers le haut ou le bas d'un demi-ton pour produire deux accords supplémentaires, comme illustré ci-dessous.



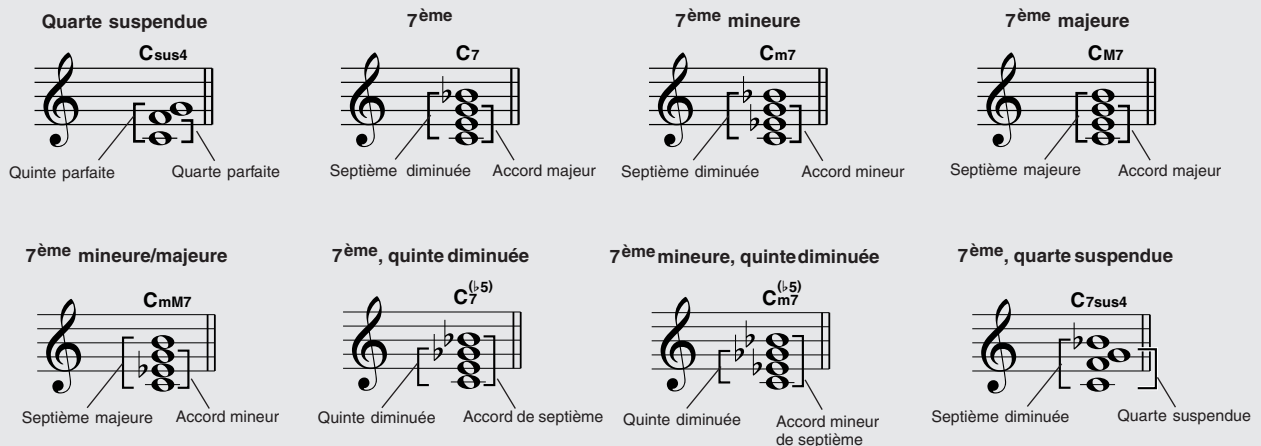
Les caractéristiques de base du son de l'accord restent intactes même en cas de changement de l'ordre des notes afin de créer diverses inversions. Les accords successifs d'une progression d'accords peuvent être reliés en douceur, par exemple, en sélectionnant les inversions appropriées (ou « sonorités » de l'accord).

● Lecture des noms d'accords

Les noms des accords vous disent à peu près tout ce que vous devez savoir sur un accord (en dehors de l'inversion/la sonorité). Le nom de l'accord vous indique la note fondamentale de l'accord, s'il y a un accord majeur, mineur ou diminué, s'il a besoin d'une septième majeure ou diminuée, si des altérations ou des tensions sont utilisées, etc. Tout cela d'un simple coup d'œil.



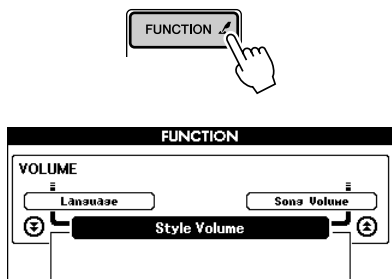
● Exemples de types d'accord (Il ne s'agit que de quelques types d'accord « Fingered » reconnus par le DGX-505/305.)



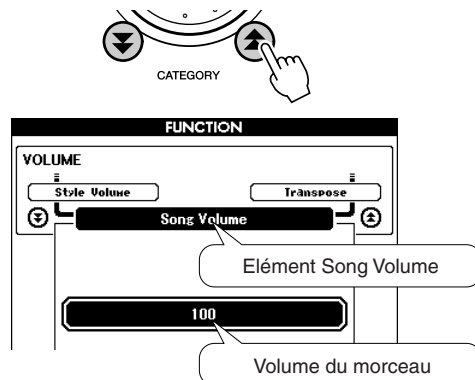
Réglages des morceaux

Volume du morceau

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Song Volume (Volume du morceau).



3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler le volume du morceau entre 000 et 127, selon vos besoins.

NOTE

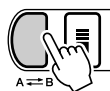
- Le volume du morceau peut être réglé au moment où un morceau est sélectionné.

A-B Repeat (Répétition A-B)

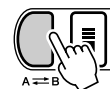
Vous pouvez définir une section d'un morceau – où « A » est le point de début et « B » le point de fin – dont la reproduction sera répétée.



1 Reproduisez le morceau (page 35) et appuyez sur la touche [A ⇌ B] au début de la section à répéter (le point « A »).



2 Appuyez une deuxième fois sur la touche [A ⇌ B] à la fin de la section à répéter (le point « B »).



3 La section A-B sélectionnée du morceau est alors reproduite de façon répétée.

Vous pouvez arrêter la reproduction répétée à tout moment en appuyant sur la touche [A ⇌ B].

NOTE

- Les points de début et de fin de la répétition peuvent être définis par incréments d'une mesure.
- Le numéro de la mesure en cours est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran pendant la reproduction.
- Si vous voulez régler le point de début « A » au tout début du morceau, appuyez sur la touche [A ⇌ B] avant de lancer la reproduction du morceau.

Assourdissement de parties indépendantes du morceau

Chaque « piste » d'un morceau joue une partie différente du morceau – la mélodie, les percussions, l'accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir des pistes individuelles et jouer la partie assourdie sur le clavier ou simplement assourdir les pistes autres que celles que vous voulez écouter. Utilisez les touches SONG MEMORY [1] – [5] et [A] pour assourdir ou rétablir le volume des pistes correspondantes. Le cadre autour du numéro de piste à l'écran disparaît lorsque la piste en question est assourdie. Reportez-vous à la page 45 pour plus d'informations sur la configuration des pistes du morceau.



Pas de numéro de piste ... pas de données.



Numéro de piste non encadré ... la piste contient des données mais est assourdie.

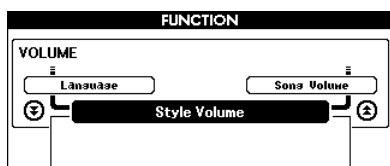
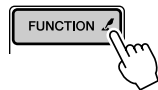
Numéro de piste encadré ... la piste contient des données et n'est pas assourdie.

Changement de la note d'un morceau

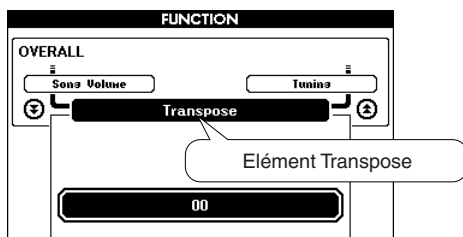
◆ Changements de hauteur importants (Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'1 octave maximum par incréments d'un demi-ton.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Transpose (Transposition).



3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler la valeur de transposition entre -12 et +12, selon vos besoins.

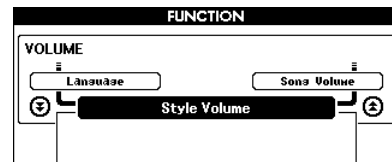
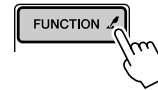
NOTE

• La hauteur de ton des voix de kits de percussion ne peut pas être modifiée.

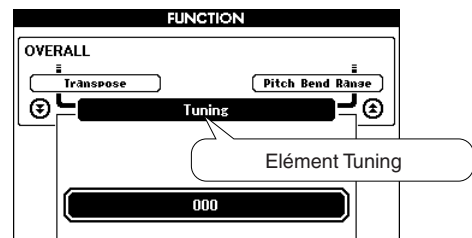
◆ Changements de hauteur légers (Tuning)

Vous pouvez faire glisser l'accordage général de l'instrument vers le haut ou le bas de 100 centièmes maximum par incréments d'un centième (100 centièmes = 1 demi-ton).

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Tuning (Accordage).



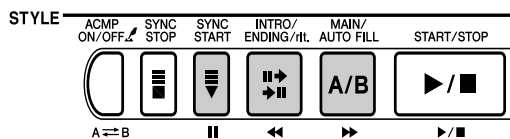
3 Utilisez le cadran ou les touches numérotées [0] – [9] pour régler l'accordage selon vos besoins.

NOTE

• La hauteur de ton des voix de kits de percussion ne peut pas être modifiée.

Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau

Ces fonctions sont identiques aux commandes d'un magnétophone ou d'un lecteur CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [▶▶], de revenir en arrière [◀◀] et de faire une pause [||] pendant la reproduction du morceau.



Appuyez sur la touche Pause pour faire une pause dans la reproduction.

Appuyez sur la touche Fast Reverse pour revenir rapidement à un point antérieur dans le morceau.

Appuyez sur la touche Fast Forward pour passer rapidement à un point plus avant dans le morceau.

NOTE

• Lorsqu'une plage A-B Repeat est définie, les fonctions de recul et d'avance rapide peuvent uniquement être utilisées dans cette plage.

Modification de la voix de la mélodie

Vous pouvez remplacer la voix de mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre voix de votre choix. Ce réglage peut être effectué en toute indépendance pour la mélodie à main droite (MELODY R) et celle à main gauche (MELODY L).

NOTE

- Vous ne pouvez pas changer la mélodie d'un morceau utilisateur.

Appuyez sur la touche [SONG] pour activer le mode Song.

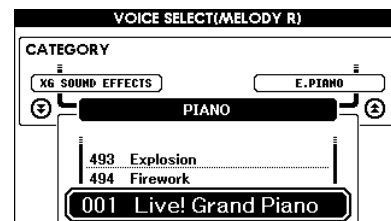
- 1 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher la liste des voix.



Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde

- 2 Appuyez sur la touche [VOICE] le nombre de fois nécessaire pour faire apparaître « VOICE SELECT (MELODY R) » ou « VOICE SELECT (MELODY L) » comme titre de la liste de voix.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE], le titre de la liste des voix change dans l'ordre : MAIN → DUAL → SPLIT → MELODY R → MELODY L → MAIN, etc.

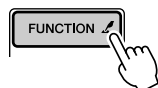


- 3 Utilisez le cadran ou une autre commande de sélection pour sélectionner une voix.

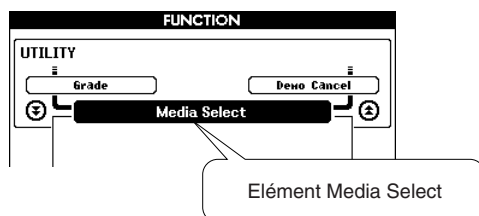
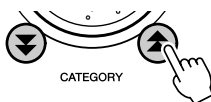
Media Select

Le DGX-505/305 peut utiliser deux types de support de mémoire différents pour stocker des fichiers de morceaux externes transférés depuis un ordinateur – SmartMedia et la mémoire flash (morceaux 036 –). La fonction Media Select détermine le type de support sur lequel les fichiers de morceaux seront stockés et à partir duquel ces fichiers seront lus. Un diagramme de la procédure de sauvegarde des fichiers de morceaux sur un support de mémoire et de reproduction est fourni en page 36.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



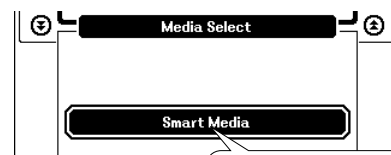
- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Media Select (Sélection de support).



Élément Media Select

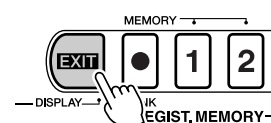
- 3 Utilisez les touches [+] et [-] pour sélectionner SmartMedia ou Flash Memory (Mémoire flash).

Appuyez sur la touche [+] pour sélectionner SmartMedia lorsque vous souhaitez sauvegarder un morceau sur la carte SmartMedia ou reproduire un morceau sauvegardé dans la mémoire SmartMedia. Appuyez sur la touche [-] pour sélectionner Flash Memory lorsque vous souhaitez sauvegarder un morceau dans la mémoire flash ou reproduire un morceau sauvegardé dans la mémoire flash.



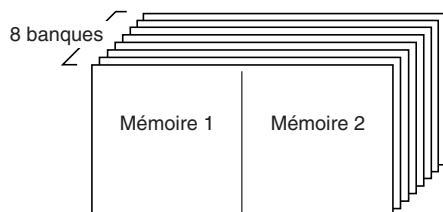
Sélectionnez SmartMedia ou Flash Memory.

- 4 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.



Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory (Mémoire de registration) qui vous permet de sauvegarder vos réglages préférés en vue de les rappeler en toute facilité chaque fois que nécessaire. Il est possible de sauvegarder jusqu'à 16 configurations complètes (8 banques de deux configurations chaque).



Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 16 configurations (huit banques de deux chaque).

Sauvegarde des réglages dans la mémoire de registration

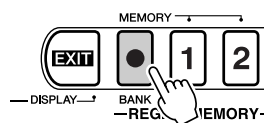
■ Réglages susceptibles d'être sauvegardés dans la mémoire de registration.....

- **Réglages de style***
Style Number, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, réglages de style (Main A/B), Style Volume, Tempo
- **Réglages de voix**
Réglages de la voix principale (Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level), réglages de la voix dual (Dual ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level), réglages de la voix partagée (Split ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level)
- **Réglages d'effet**
Reverb Type, Chorus Type, Panel Sustain ON/OFF
- **Réglages d'harmonie**
Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume
- **Autres réglages**
Transpose, Pitch Bend Range

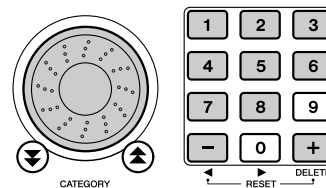
* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lorsque vous utilisez les fonctions de morceau.

■ Sauvegarde dans la mémoire de registration

- 1** Réglez les commandes du panneau selon vos besoins – sélectionnez une voix, un style d'accompagnement, etc.
- 2** Appuyez sur la touche [●] (MEMORY/BANK). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



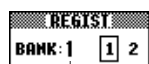
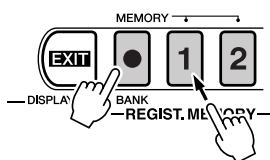
- 3** Utilisez le cadran ou les touches numérotées [1] – [8] pour sélectionner un numéro de banque compris entre 1 et 8.



NOTE

- Les données ne peuvent pas être sauvegardées dans la mémoire de registration pendant la reproduction du morceau.

- 4** Appuyez sur la touche REGIST. MEMORY [1] ou [2] tout en maintenant la touche [●] (MEMORY/BANK) enfoncée pour stocker les réglages actuels du panneau dans la mémoire de registration spécifiée.



Numéro de banque

NOTE

- Vous pouvez également sauvegarder les réglages du panneau mémorisés sur une touche Registration Memory dans la mémoire SmartMedia sous la forme d'un fichier de données utilisateur.

NOTE

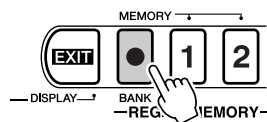
- Si vous sélectionnez un réglage de mémoire de registration qui a déjà été créé, les données précédentes sont effacées et remplacées par les nouvelles données.

ATTENTION

- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

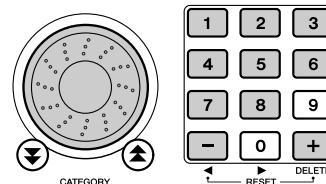
Rappel d'une mémoire de registration

- 1** Appuyez sur la touche [●] (MEMORY/BANK). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.

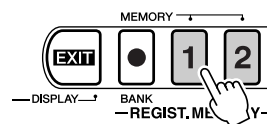


Numéro de banque

- 2** Utilisez le cadran ou les touches numérotées [1] – [8] pour sélectionner la banque que vous souhaitez rappeler.



- 3** Appuyez sur la touche REGIST. MEMORY [1] ou [2] contenant les réglages que vous voulez rappeler. Les commandes du panneau sont instantanément réglées en fonction.

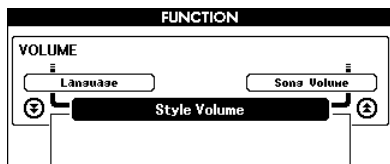
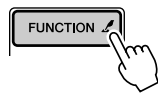


Réglages des fonctions

Les pages Function auxquelles vous pouvez accéder depuis l'écran FUNCTION contiennent des réglages détaillés pour les voix, les effets, le point de partage, l'accordage, etc. de l'instrument. Vous pouvez utiliser des raccourcis pour accéder rapidement aux réglages les plus courants : maintenez une touche de raccourci enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder directement à l'écran de réglage correspondant.

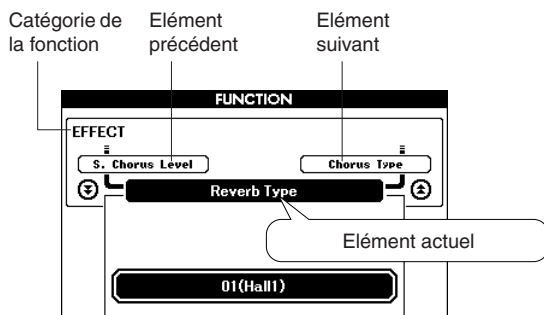
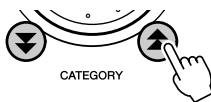
Localisation et édition des réglages des fonctions

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



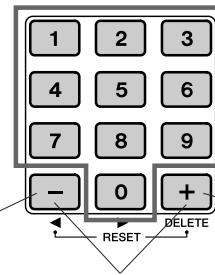
2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément requis.

Pour plus de détails sur des réglages individuels, reportez-vous à la liste des réglages à la page 71. Le nom de l'élément précédent de la liste apparaît dans le coin supérieur gauche et celui de l'élément suivant dans le coin supérieur droit de l'écran de l'élément actuellement sélectionné.



3 Réglez la valeur selon les besoins en utilisant le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numérotées [0] – [9].

Pour les réglages ON/OFF, utilisez la touche [+] pour activer la fonction et la touche [-] pour la désactiver. Utilisez à nouveau la touche [+] pour commencer à exécuter des opérations ou la touche [-] pour annuler l'opération sélectionnée.



- Diminue la valeur de 1
- Désactive un réglage
- Annule une opération

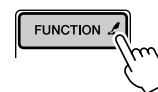
Réinitialise la valeur par défaut d'un réglage

Saisie directe de valeurs numériques

- Augmente la valeur de 1
- Active un réglage
- Exécute une opération

4 Si nécessaire, maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde pour sauvegarder les réglages dans la mémoire flash.

Bien que tous les réglages effectués dans l'écran FUNCTION soient conservés par l'instrument lorsqu'il est sous tension, les réglages personnalisés seront perdus lors de la mise hors tension, sauf si vous les avez sauvegardés dans la mémoire flash. Il vous suffit de maintenir la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plus d'une seconde pour que les réglages soient conservés dans la mémoire flash, même en cas de mise hors tension de l'instrument, et soient rappelés lors de la prochaine mise sous tension.




Maintenez la touche enfoncée plus d'une seconde

ATTENTION

- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

■ Liste des écrans Fonction

Catégorie	Réglage	Titre de l'élément	Plage/réglages	Description
VOLUME	Style Volume	Style Volume	000 – 127	Détermine le volume du style.
	Song Volume	Song Volume	000 – 127	Détermine le volume du morceau.
OVERALL	Transpose	Transpose	-12 – 12	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments d'un demi-ton.
	Tuning	Tuning	-100 – 100	Règle la hauteur de ton du son de l'instrument par incréments d'un centième.
	Pitch Bend Range	Pitch Bend Range	01 – 12	Règle la plage de variation de ton par incréments d'un demi-ton.
	Split Point	Split Point	000 – 127 (C-2 – G8)	Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage » — autrement dit, la note qui sépare la voix partagée (inférieure) et la voix principale (supérieure). Les paramètres Split Point et Accompagnement Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur.
	Touch Sensitivity	Touch Sensitivity	1 (Soft)/2 (Medium)/3 (Hard)	Lorsque la fonction Touch Response est activée, ce réglage détermine la sensibilité de la fonction.
MAIN VOICE	Volume	M. Volume	000 – 127	Détermine le volume de la voix principale.
	Octave	M. Octave	-2 – +2	Détermine la plage d'octaves de la voix principale.
	Pan	M. Pan	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix principale dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Reverb Send Level	M. Reverb Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de réverbération.
	Chorus Send Level	M. Chorus Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de chœur.
DUAL VOICE	Volume	D. Volume	000 – 127	Détermine le volume de la voix dual.
	Octave	D. Octave	-2 – +2	Détermine la plage d'octaves de la voix dual.
	Pan	D. Pan	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix dual dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Reverb Send Level	D. Reverb Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix dual transmis à l'effet de réverbération.
	Chorus Send Level	D. Chorus Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix dual transmis à l'effet de chœur.
SPLIT VOICE	Volume	S. Volume	000 – 127	Détermine le volume de la voix partagée.
	Octave	S. Octave	-2 – +2	Détermine la plage d'octaves de la voix partagée.
	Pan	S. Pan	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix partagée dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Reverb Send Level	S. Reverb Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de réverbération.
	Chorus Send Level	S. Chorus Level	000 – 127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de chœur.
EFFECT	Reverb Type	Reverb Type	01 – 10	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10). (Reportez-vous à la liste page 108)
	Chorus Type	Chorus Type	01 – 05	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation (05). (Reportez-vous à la liste page 108)
	Panel Sustain	Sustain	ON/OFF	Détermine si le maintien du panneau est ou non toujours appliqué aux voix MAIN/DUAL/SPLIT. Il est appliqué de manière continue lorsqu'il est réglé sur ON et n'est pas appliqué lorsqu'il est sur OFF. (page 58)
HARMONY	Harmony Type	Harmony Type	01 – 26	Détermine le type d'harmonie. (Reportez-vous à la liste page 108)
	Harmony Volume	Harmony Volume	000 – 127	Détermine le niveau de l'effet d'harmonie lorsque l'un des types d'harmonie 1-5 est sélectionné.

Catégorie	Réglage	Titre de l'élément	Plage/réglages	Description
PC MODE	PC mode	PC Mode	PC1/PC2/OFF	Optimise les réglages MIDI lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur (page 80). PC1 désactive la commande locale et active l'horloge externe afin de pouvoir utiliser un séquenceur externe ou un périphérique similaire. Le réglage PC2 permet à l'instrument d'utiliser le logiciel Digital Music Notebook sur l'ordinateur connecté. OFF active la commande locale, désactive l'horloge externe et active la sortie du clavier, du style et du morceau.
MIDI	Local On/Off	Local On/Off	ON/OFF	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). (page 80)
	External Clock	External Clock	ON/OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). (page 80)
	Keyboard Out	Keyboard Out	ON/OFF	Détermine si les données de la performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
	Style Out	Style Out	ON/OFF	Détermine si les données du style sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du style.
	Song Out	Song Out	ON/OFF	Détermine si les données du morceau sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau.
	Initial Setup Send	Initial Setup Send	YES/NO	Vous permet de transférer les données des réglages du panneau vers l'ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi ou sur [-] pour l'annuler. Utilisez la touche [+] pour transférer les données. Utilisez la touche [-] pour interrompre le transfert.
	Bulk Send	Bulk Send	YES/NO	Transfère les données de morceaux utilisateur et de la mémoire de registration de l'instrument vers un ordinateur. La touche [+] démarre le transfert et la touche [-] l'annule.
METRONOME	Time Signature	Time Signature	00 – 15	Détermine le type de mesure du métronome.
	Metronome Volume	Metronome Volume	000 – 127	Détermine le volume du métronome.
SCORE	Quantize	Quantize		En fonction des données de morceau, vous pouvez améliorer la lisibilité de la partition en réglant la synchronisation des notes. Ce réglage détermine la résolution de synchronisation minimale utilisée dans le morceau. Par exemple, si le morceau comporte des noires et des croches, vous devez régler ce paramètre sur une valeur de « ♩ » (croche). Les notes et les soupirs plus courts que cette valeur n'apparaissent pas dans la partition.
LESSON	Lesson Track (R)	R-Part	GuideTrack 1 – 16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage est valable uniquement pour les morceaux enregistrés sur une carte SmartMedia ou dans la mémoire flash (SMF).
	Lesson Track (L)	L-Part	GuideTrack 1 – 16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main gauche. Ce réglage est valable uniquement pour les morceaux enregistrés sur une carte SmartMedia ou dans la mémoire flash (SMF).
	Grade	Grade	ON/OFF	Détermine si fonction Grade est activée ou désactivée.
UTILITY	Media Select	Media Select	Flash Memory/ SmartMedia	Sélectionne un type de support pour le stockage ou le chargement de données. Les types de support disponibles sont la carte SmartMedia et la mémoire flash.
	Demo Cancel	D-Cancel	ON/OFF	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou désactivée. Lorsque ce réglage est sur ON, le morceau de démonstration n'est pas reproduit, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO].
LANGUAGE	Language Select	Language	English/Japanese	Détermine la langue d'affichage des écrans de démonstration, des noms de fichiers de morceaux, des paroles et de certains messages d'écran. Tous les autres messages et noms s'affichent en anglais. Lorsque ce réglage est paramétré sur Japanese, les noms de fichiers s'affichent avec des polices japonaises. Les paroles s'affichent selon le réglage de langue initialement spécifié dans les données de morceau. Cependant, en l'absence d'un tel réglage, c'est celui-ci qui est utilisé.

* Les valeurs par défaut de tous ces réglages peuvent être facilement réinitialisées en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].
(A l'exception de Initial Setup Send et de Bulk Send, qui sont des opérations et non des réglages.)

SmartMedia est un support de mémoire de type carte utilisé pour le stockage de données. Lorsqu'une carte SmartMedia est insérée dans le logement pour cartes de l'instrument, les données MIDI créées sur l'instrument peuvent être sauvegardées sur ou chargées à partir de la carte mémoire. La carte SmartMedia peut également être utilisée pour transférer des données de morceau téléchargées sur Internet vers l'instrument, où elles pourront être utilisées avec les fonctions de la technologie performance assistant (page 16) et Lesson (page 39) décrites dans le Guide de référence rapide. Par ailleurs, les morceaux utilisateur sauvegardés dans la mémoire SmartMedia au format de fichier MIDI peuvent également être utilisés avec ces fonctions. Dans cette section, nous examinons les procédures de configuration et de formatage des cartes mémoire SmartMedia, ainsi que de sauvegarde et de chargement de données depuis et vers ces cartes.

Si vous ne disposez pas de carte SmartMedia, vous devrez en acheter une (ou plusieurs, si nécessaire).

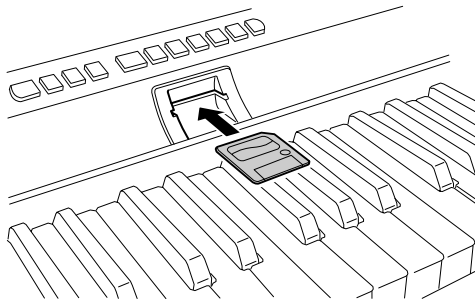
Prenez soin de lire les précautions liées à la manipulation des cartes SmartMedia fournies à la page 11.

Insertion d'une carte SmartMedia

1 Insérez une carte SmartMedia* dans le logement pour cartes en veillant à l'insérer dans le bon sens.

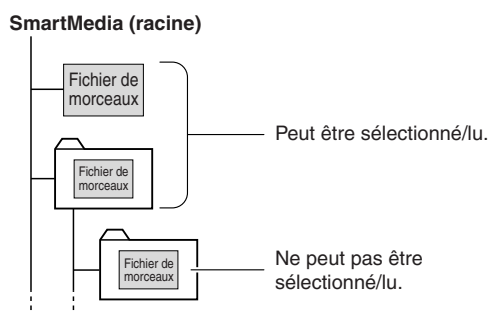
Les bornes du connecteur doré de la carte SmartMedia doivent être tournées vers le haut. Insérez soigneusement, mais fermement la carte dans le logement. Prenez soin de ne pas l'introduire à l'envers.

* Cet instrument utilise des cartes mémoire SmartMedia™ de 3,3 V.

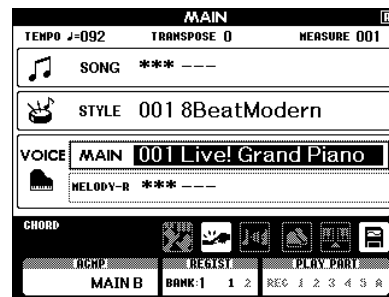


IMPORTANT

- Pour qu'il soit possible de lire des morceaux copiés sur une carte SmartMedia depuis un ordinateur ou un autre périphérique, ces morceaux doivent être stockés dans le répertoire racine de la carte ou dans un dossier de premier niveau du répertoire racine. Les morceaux stockés dans ces endroits peuvent être sélectionnés et lus en tant que morceaux n°036 – 929 (page 36). Les morceaux stockés dans des sous-dossiers créés à l'intérieur d'un dossier de niveau racine ne peuvent pas être sélectionnés ou lus.



2 Vérifiez que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.



Icône de commande de fichier



Cette icône apparaît lorsqu'une carte SmartMedia est correctement insérée et prête à l'emploi.

L'icône de commande de fichier apparaît dans l'écran MAIN lorsqu'une carte mémoire SmartMedia est insérée et est prête à l'emploi. Lorsque cette icône apparaît, vous pouvez accéder à l'écran FILE CONTROL (Commande de fichier) en appuyant sur la touche [FILE CONTROL]. N'appuyez pas encore sur la touche.

NOTE

- Aucun son n'est audible lorsque vous jouez sur le clavier tandis que l'écran FILE CONTROL est affiché. Par ailleurs, seules les touches associées à des fonctions de fichier sont actives.

NOTE

- L'écran FILE CONTROL n'apparaît pas dans les cas suivants :
 - Lorsque aucune carte SmartMedia n'est insérée.
 - Lorsque l'élément Media Select de l'écran FUNCTION est réglé sur Flash Memory.
 - Pendant la reproduction du style ou du morceau.
 - Pendant une leçon.
 - Pendant le chargement de données à partir d'une carte SmartMedia.

Paramétrage du réglage Media Select sur SmartMedia

Pour pouvoir exécuter des opérations au niveau de la carte SmartMedia, vous devez d'abord vérifier que l'élément Media Select de l'écran FUNCTION est réglée sur SmartMedia. La procédure de sélection du support est décrite à la page 67. Si Media Select est réglé sur SmartMedia et qu'une carte SmartMedia a été correctement insérée dans le logement pour cartes de l'instrument, l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.

- 1** Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.
- 2** Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Media Select.

- 3** Appuyez sur la touche [+] pour sélectionner SmartMedia.

Formatage des cartes SmartMedia

Les nouvelles cartes SmartMedia doivent être formatées avant de pouvoir être utilisés sur l'instrument.

ATTENTION

- Si vous formatez une carte SmartMedia qui contient déjà des données, celles-ci seront supprimées. Prenez soin de ne pas effacer de données importantes lors de l'opération de formatage.

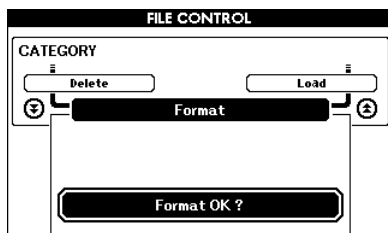
- 1** Après avoir inséré la carte SmartMedia à formater dans le logement pour cartes de l'instrument, vérifiez que l'icône de commande de fichier apparaît dans l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, vérifiez que l'élément Media Select est bien réglé sur SmartMedia.

- 2** Appuyez sur la touche [FILE CONTROL] pour faire apparaître l'élément Format de l'écran FILE.

L'écran vous demande confirmation.

NOTE

- Si l'élément Format n'apparaît pas lorsque vous accédez à l'écran FILE CONTROL, utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser.



- 3** Appuyez sur la touche [EXECUTE] (Exécuter). L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez appuyer sur la touche [-] à ce stade pour annuler l'opération.

- 4** Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de formatage.

ATTENTION

- Une fois que le message de formatage en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de formatage. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la carte SmartMedia pendant cette opération.

- 5** Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si la carte SmartMedia est protégée en écriture, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

Enregistrement des données

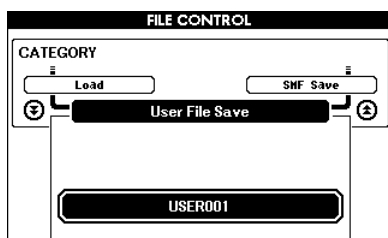
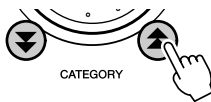
Cette opération permet de sauvegarder trois types de données dans un « fichier de données utilisateur » : données de morceau utilisateur, de fichier de style (style 136) et de mémoire de registration. Lorsque vous sauvegardez un morceau utilisateur, le fichier de style et la mémoire de registration sont automatiquement sauvegardés.

1 Vérifiez qu'une carte SmartMedia formatée a été introduite comme il se doit dans le logement pour cartes de l'instrument et que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, réglez Media Select sur SmartMedia.

2 Appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément User File Save (Sauvegarder fichier utilisateur).

Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.



● Ecrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent sur la carte SmartMedia, utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 6.

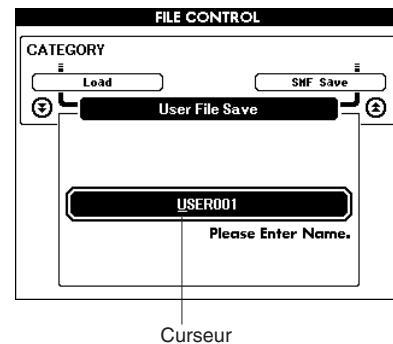
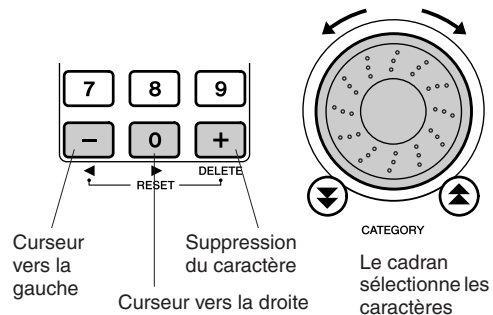
NOTE

- Il est possible de sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur sur une seule carte SmartMedia.
- Si la carte SmartMedia est protégée en écriture, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.
- Si l'espace disponible sur la carte est insuffisant pour sauvegarder les données, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas procéder à la sauvegarde. Effacez certains fichiers indésirables de la carte pour faire de la place (page 77) ou utilisez une autre carte.
- Reportez-vous à la liste « Messages » à la page 91 pour obtenir une liste des autres erreurs susceptibles de vous empêcher d'effectuer l'opération.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.

5 Modifiez le nom du fichier si nécessaire.

- La touche [-] permet de déplacer le curseur vers la gauche et la touche [0] vers la droite.
- Utilisez le cadran pour sélectionner un caractère pour l'emplacement actuel du curseur.
- La touche [+] supprime le caractère à l'emplacement du curseur.



6 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].

7 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.

ATTENTION

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de sauvegarde. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la carte SmartMedia pendant cette opération.

8 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la carte SmartMedia.

Conversion d'un morceau utilisateur au format SMF et sauvegarde

Cette opération permet de convertir un morceau utilisateur (morceaux 031 – 035) au format SMF 0 et de sauvegarder le fichier sur une carte SmartMedia.

● Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (Standard MIDI File) est l'un des formats de séquence les plus courants et hautement compatibles utilisés pour stocker des données de séquence. Il existe deux variations : Format 0 et Format 1. Bon nombre des périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont fournies au format SMF 0.

1 Vérifiez qu'une carte SmartMedia formatée a été introduite comme il se doit dans le logement pour cartes de l'instrument et que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, réglez Media Select sur SmartMedia.

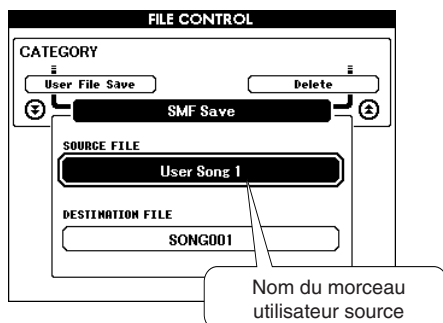
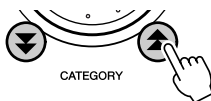
2 Appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

NOTE

- Il est possible de sauvegarder jusqu'à 894 morceaux sur une seule carte SmartMedia.
- Cette opération ne peut pas être exécutée si les morceaux utilisateur de l'instrument (morceaux 031 – 035) ne contiennent pas de données.

3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément SMF Save (Sauvegarder au format SMF).

L'option SOURCE FILE (Fichier source) – un nom de morceau utilisateur – apparaît en surbrillance.



4 Sélectionnez le morceau utilisateur source.
Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+] et [-] pour sélectionner le premier morceau utilisateur.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

L'option DESTINATION SONG (Morceau de destination) apparaît en surbrillance et un nom par défaut s'affiche pour le fichier de morceau converti.

● Ecrasement d'un fichier existant

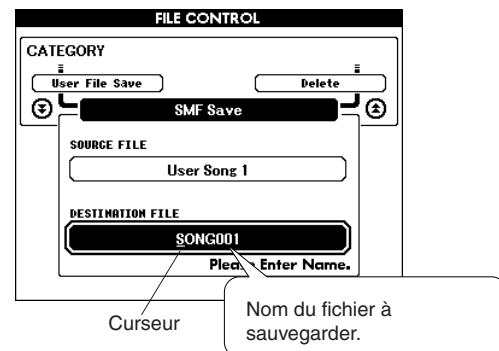
Pour écraser un fichier déjà présent sur la carte SmartMedia, utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 8.

6 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.

7 Modifiez le nom du fichier si nécessaire.

Reportez-vous à la section « Sauvegarde de données » à la page 75 pour savoir comment saisir le nom du fichier.



8 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].

9 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.

ATTENTION

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de sauvegarde. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la carte SmartMedia pendant cette opération.

10 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la carte SmartMedia.

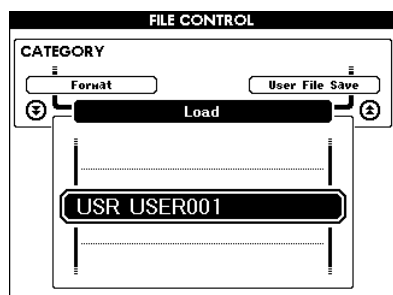
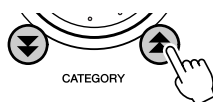
Chargement des fichiers de données utilisateur sauvegardés

Cette procédure vous permet de charger des fichiers de données utilisateur sauvegardés auparavant sur la carte SmartMedia dans la mémoire interne de l'instrument.

⚠ ATTENTION

- Si vous chargez un fichier de données utilisateur, les données de morceau utilisateur (031 – 035), de fichier de style (style 136) et de mémoire de registration sont remplacées par les nouvelles données. Si vous chargez uniquement un fichier de style, seul le fichier de style sera écrasé. Sauvegardez toutes les données importantes sur une carte SmartMedia avant de charger des données qui les écraseront.

- 1 Vérifiez que la carte SmartMedia qui contient les fichiers à charger a été correctement insérée dans le logement pour cartes de l'instrument et que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, réglez Media Select sur SmartMedia.
- 2 Appuyez sur la touche [FILE CONTROL].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Load (Charger).



NOTE

- Les fichiers de style doivent se trouver dans le répertoire racine. Ceux situés dans des dossiers ne sont pas reconnus.

4 Sélectionnez le fichier à charger.

Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+] et [-] pour sélectionner le premier fichier de la carte SmartMedia.

NOTE

- Si la carte SmartMedia ne possède aucun fichier pouvant être chargé, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas poursuivre l'opération de chargement.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de chargement à ce stade en appuyant sur la touche [-].

6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de chargement.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de chargement en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de sauvegarde. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la carte SmartMedia pendant cette opération.

7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

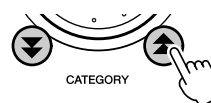
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

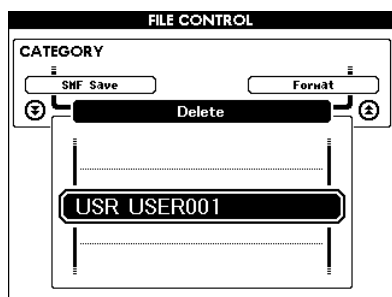
Suppression de données d'une carte SmartMedia

Cette procédure permet de supprimer des fichiers de données utilisateur (morceaux utilisateur, fichier de style et mémoire de registration), des morceaux convertis au format SMF et d'autres fichiers de morceaux MIDI d'une carte SmartMedia.

- 1 Vérifiez que la carte SmartMedia contenant les fichiers à supprimer a été correctement insérée dans le logement pour cartes de l'instrument et que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, réglez Media Select sur SmartMedia.
- 2 Appuyez sur la touche [FILE CONTROL].

3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Delete (Supprimer).





4 Sélectionnez le fichier à supprimer.

Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+] et [-] pour sélectionner le premier morceau ou fichier de données utilisateur de la carte SmartMedia.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de suppression à ce stade en appuyant sur la touche [-].

6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de suppression.

ATTENTION

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de sauvegarde. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la carte SmartMedia pendant cette opération.

7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si la carte SmartMedia est protégée en écriture, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.
- Si la carte SmartMedia ne contient aucune donnée pouvant être supprimée, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

Lecture de morceaux sauvegardés sur une carte SmartMedia

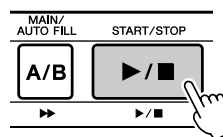
1 Vérifiez que la carte SmartMedia contenant le morceau à reproduire a été correctement insérée dans le logement pour cartes de l'instrument et que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN. Si l'icône n'apparaît pas, réglez Media Select sur SmartMedia.

2 Appuyez sur la touche [SONG].



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à reproduire (036 -).

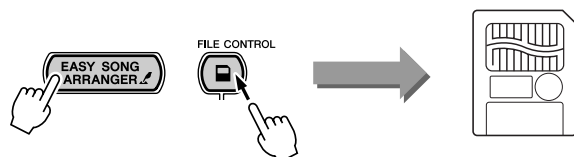
4 Appuyez sur la touche [START/STOP].



Sauvegardes des réglages Easy Song Arranger sur une carte SmartMedia

Les réglages Easy Song Arranger de morceaux qui ont été sauvegardés sur une carte SmartMedia peuvent eux aussi être sauvegardés sur une carte SmartMedia.

Appuyez sur la touche [FILE CONTROL] tout en maintenant la touche [EASY SONG ARRANGER] enfoncée pour sauvegarder les réglages Easy Song Arranger sur la carte SmartMedia.



Réglages Easy Song Arranger sauvegardés sur la carte SmartMedia

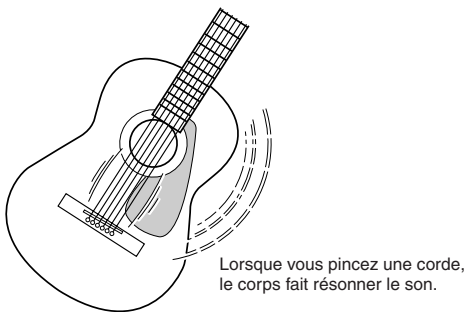
Connexion à un ordinateur

Aujourd'hui, la majorité des instruments de musique électronique, en particulier les synthétiseurs, séquenceurs et autres périphériques informatiques de musique font appel à la technologie MIDI. MIDI est une norme internationale qui permet à ces périphériques d'envoyer et de recevoir des données de performance et de réglage. Cet instrument vous offre, bien entendu, la possibilité de sauvegarder ou d'envoyer vos données de performance au clavier sous forme de données MIDI. Il en va de même pour les morceaux, les styles et les réglages de panneau. Le potentiel représenté par la technologie MIDI pour votre performance en direct et la création/production de musique est considérable et ce, par simple connexion de l'instrument à un ordinateur et transmission de données MIDI. Cette section vous explique les notions de base de la technologie MIDI ainsi que les fonctions MIDI propres à cet instrument.

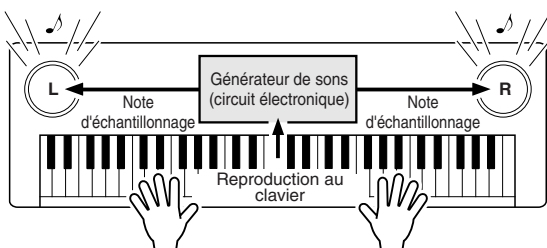
Qu'est-ce que la norme MIDI ?

Vous avez certainement déjà entendu les termes « instrument acoustique » et « instrument numérique ». Dans notre monde actuel, ces deux appellations représentent les deux principales catégories d'instruments. Prenons un piano à queue et une guitare sèche comme instruments acoustiques représentatifs. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, ce qui produit une note. Dans le cas de la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais qu'en est-il dans le cas d'un instrument numérique ?

● Production de note par une guitare acoustique



● Production de note par un instrument numérique



Sur la base des informations jouées sur le clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de sons est envoyée via les haut-parleurs.

Comme le montre l'illustration ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (note enregistrée préalablement) sauvegardée dans la section du générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations envoyées par le clavier. Mais sur quelles informations provenant du clavier la production d'une note repose-t-elle ?

Imaginons, par exemple, que vous jouiez sur le clavier une note noire en « C » avec le son de piano à queue de votre instrument. Contrairement à un instrument acoustique qui émet une note résonnée, l'instrument électronique envoie, à partir du clavier, des informations relatives à votre jeu, telles que « avec quelle voix », « avec quelle touche », « avec quelle force », « quand a-t-elle été enfoncée » et « quand a-t-elle été relâchée ». Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur

de sons. Celui-ci se base sur ces données numériques pour jouer la note d'échantillonnage sauvegardée.

Exemple d'informations du clavier

Número de voix (avec quelle voix)	1 (piano à queue)
Número de note (avec quelle touche)	60 (C3)
Activation (moment où elle est enfoncée) et désactivation de la note (moment où elle a été relâchée)	Synchronisation exprimée numériquement (noire)
Vélocité (à propos de la force)	120 (fort)

Votre performance au clavier ainsi que toutes les opérations de panneau de cet instrument sont traitées en tant que données MIDI. Les morceaux, les styles d'accompagnement automatique et les morceaux utilisateurs sont également constitués de données MIDI.

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface (Interface numérique des instruments de musique), qui permet à différents périphériques et instruments de musique de communiquer entre eux directement à l'aide de données numériques. La norme MIDI est utilisée dans le monde entier. Elle a été conçue pour transmettre des données de performance entre les différents instruments de musique électroniques (ou les ordinateurs). Grâce à MIDI, vous pouvez commander un instrument à partir d'un autre et transmettre des données de performance entre les périphériques, ce qui propulse votre potentiel de créativité et de performance à des niveaux toujours plus élevés.

Les messages MIDI peuvent être répartis en deux groupes : les messages de canaux et les messages système.

● Messages de canaux

Cet instrument est capable de traiter 16 canaux MIDI simultanément, ce qui signifie qu'il peut jouer de seize instruments différents à la fois. Les messages de canaux transmettent des informations portant notamment sur l'activation/désactivation des notes (Note ON/OFF) ou le changement de programme (Program Change) pour chacun des 16 canaux.

Nom du message	Opération au niveau de l'instrument/Réglage de panneau
Note ON/OFF	Données de performance du clavier (contient le numéro de note et des données sur la vélocité)
Program Change	Sélection de l'instrument (dont la sélection de banque MSB/LSB, si nécessaire)
Control Change	Réglages de l'instrument (volume, panoramique, etc.)

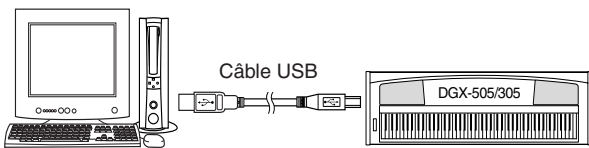
● Messages système

Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages système incluent des messages tels que les messages exclusifs, qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments, et les messages en temps réel, qui contrôlent le périphérique MIDI.

Nom du message	Opération au niveau de l'instrument/Réglage de panneau
Messages exclusifs	Réglages de la réverbération, du chœur, etc.
Messages en temps réel	Opération de démarrage/d'arrêt

Connexion USB

Cet instrument peut être connecté à un ordinateur en vue de permettre le transfert de données MIDI. Connectez un câble USB standard entre la borne USB située sur le panneau arrière de l'instrument et la borne USB de votre ordinateur (câble USB vendu à part). Vous devez également installer sur l'ordinateur le pilote USB disponible sur le CD-ROM fourni. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Manuel d'installation du CD-ROM Accessory (Accessoires) » à la page 84. Le CD-ROM fourni contient également une application Musicsoft Downloader qui vous permet de transférer des fichiers de morceau de l'ordinateur vers la mémoire SmartMedia ou flash de l'instrument.



■ Précautions relatives à USB

Veillez respecter les précautions suivantes en cas de connexion de l'instrument à l'ordinateur via un câble USB.

Le non-respect de ces précautions pourrait provoquer le blocage de l'instrument et/ou de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte de données.

En cas de blocage de l'instrument ou de l'ordinateur, mettez les deux périphériques hors tension, puis rallumez-les et redémarrez l'ordinateur.

⚠ ATTENTION

- **Faites sortir l'ordinateur du mode veille/suspendu/attente avant de connecter le câble USB.**
- **Branchez le câble USB à l'instrument et à l'ordinateur avant de mettre l'instrument sous tension.**
- **Vérifiez les points suivants avant de mettre l'instrument sous ou hors tension et avant de brancher/débrancher le câble USB.**
 - Fermez toutes les applications.
 - Vérifiez qu'aucun transfert de données n'est en cours (des données sont transférées chaque fois que vous jouez sur le clavier ou reproduisez un morceau).
- **Attendez au moins 6 secondes entre la mise hors et sous tension de l'instrument et entre la connexion et la déconnexion du câble USB.**
- **Connectez directement l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un simple câble USB. N'utilisez pas de concentrateur USB.**

NOTE

- Il est possible que l'application Musicsoft Downloader ne puisse pas accéder à l'instrument dans les cas suivants :
 - Lorsqu'une carte SmartMedia non formatée est insérée alors que le réglage Media Select est sur « SmartMedia ».
 - Lors de l'envoi en bloc de données MIDI.
 - Pendant l'affichage de l'écran d'ouverture.
 - Pendant la reproduction du style.
 - Pendant la reproduction du morceau.
 - Pendant une opération de commande de fichier (lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché).
 - Lorsque le réglage Media Select est sur « SmartMedia » mais qu'aucune carte SmartMedia n'est insérée.

Réglages MIDI

Ces réglages sont liés à la transmission et à la réception de données MIDI.

■ Local ON/OFF (Activation/désactivation de la commande locale) . . .

La commande locale détermine si les notes jouées sur l'instrument sont ou non audibles au niveau de son système de générateur de sons interne : le générateur de sons interne est actif lorsque la commande locale est activée et inactif lorsque la commande locale est désactivée.

- ON** Il s'agit du réglage normal grâce auquel les notes jouées sur le clavier du DGX-505/305 sont produites par le générateur de sons interne. Les données reçues via le connecteur USB de l'instrument sont également reproduites par le générateur de sons interne.
- OFF** Dans ce cas, l'instrument lui-même ne produit aucun son (performance au clavier, harmonie ou reproduction du style) et les données de la performance sont transmises via le connecteur USB. Les données reçues via le connecteur USB de l'instrument sont également reproduites par le générateur de sons interne.

Vous pouvez activer ou désactiver la commande locale via l'élément Local de l'écran FUNCTION (page 72).

NOTE

- Si l'instrument n'émet pas de sons, ce réglage a de fortes chances d'en être la cause. La performance au clavier ne produit aucun son lorsque Local est réglé sur OFF.

■ External Clock ON/OFF (Activation/désactivation de l'horloge externe) .

Ces réglages déterminent si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur le signal d'horloge d'un périphérique externe (ON).

- ON** Les fonctions liées au temps de l'instrument sont synchronisées sur l'horloge d'un périphérique externe relié au connecteur USB.
- OFF** L'instrument utilise sa propre horloge interne (réglage par défaut).

Vous pouvez activer ou désactiver l'horloge externe via l'élément External Clock de l'écran FUNCTION (page 72).

NOTE

- Si External Clock est réglé ON et qu'aucun signal d'horloge n'est reçu du périphérique externe, les fonctions des morceaux, des styles et du métronome ne démarreront pas.

Réglages MIDI (PC Mode) liés à la connexion d'un ordinateur

Lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur, vous devez effectuer un certain nombre de réglages MIDI. L'élément PC Mode (Mode PC) permet d'effectuer très facilement plusieurs réglages en une seule opération. Il existe trois réglages : PC1, PC2 et OFF. Appuyez sur la touche [PC] pour appeler l'écran PC Mode et sélectionnez PC1 ou PC2, selon vos besoins. Le réglage que vous sélectionnez configure des paramètres tels que Local ON/OFF, External Clock ON/OFF, etc. pour un fonctionnement optimal avec une application de séquençage sur votre ordinateur, par exemple. Reportez-vous à la page 72 pour obtenir plus de détails sur les réglages MIDI.

NOTE

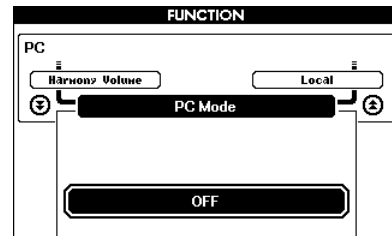
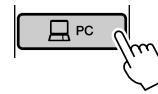
• Réglez PC Mode sur PC2 lorsque vous utilisez le logiciel Digital Music Notebook* disponible sur le CD-ROM fourni.

* Le logiciel Digital Music Notebook est une application qui permet de manipuler des morceaux et des partitions sur l'ordinateur. Reportez-vous au fichier d'aide en ligne de l'application pour plus d'informations.

	PC1	PC2	PC Mode = OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON
Style Out	OFF	OFF	ON
Song Out	OFF	OFF	ON

■ Réglage de PC Mode.....

1 Appuyez sur la touche [PC] pour faire apparaître l'élément PC Mode de l'écran FUNCTION.



2 Utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner PC1, PC2 ou OFF.

NOTE

• Lorsque vous sélectionnez le réglage PC2, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de style, de morceau, de démonstration, d'enregistrement de morceau et de leçon de l'instrument.

NOTE

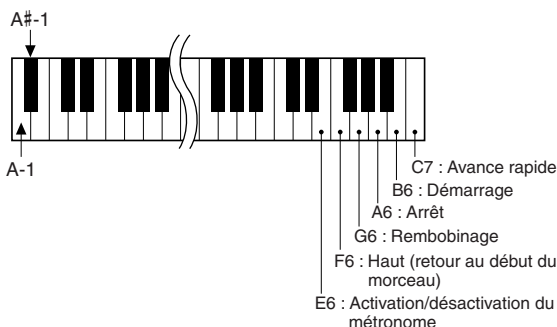
• Vous pouvez également accéder à l'élément PC Mode en appuyant d'abord sur la touche [FUNCTION], puis en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser (page 70).

Commande à distance des périphériques MIDI

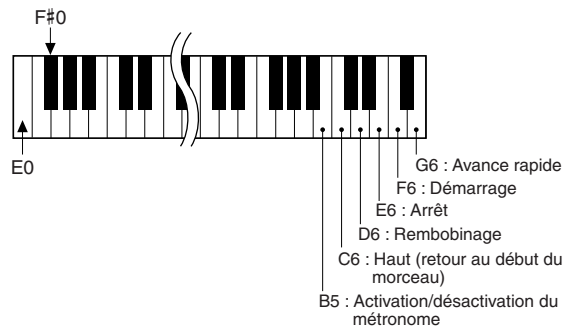
Vous pouvez également vous servir de cet instrument comme d'un périphérique de commande à distance pour l'application Digital Music Notebook sur l'ordinateur (via la connexion USB) pour contrôler les fonctions de reproduction, d'arrêt et de transfert à partir du panneau.

■ Touches de commande à distance

DGX-505 : Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez les deux touches les plus graves du clavier (A-1 et A#-1) simultanément enfoncées et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



DGX-305 : Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez les deux touches les plus graves du clavier (E0 et F#0) simultanément enfoncées et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



NOTE

• La commande à distance des périphériques MIDI fonctionne indépendamment du mode PC2.

Transfert de fichiers de morceau à partir d'un ordinateur

Cet instrument permet d'accéder à deux types de mémoire pour le stockage et la récupération de données de morceau : SmartMedia et mémoire flash. Lorsque des fichiers de morceau sont transférés vers ces supports de mémoire depuis l'ordinateur, ils peuvent être utilisés avec les fonctions de technologie performance assistant et Lesson de l'instrument.

Pour pouvoir transférer des morceaux entre l'ordinateur et l'instrument, vous devez installer l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI disponibles sur le CD-ROM Accessory sur l'ordinateur. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM Accessory (Accessoires) à la page 84.

NOTE

- Vous avez besoin des éléments suivants pour transférer des fichiers de morceau vers les supports de mémoire de l'instrument :
 - Câble USB
 - SmartMedia (en cas de transfert vers la mémoire SmartMedia)
- Vous pouvez vous procurer des câbles USB et des cartes SmartMedia dans un magasin d'appareils électriques ou informatiques.

Données transférables d'un ordinateur vers l'instrument

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Capacité de morceaux (max.) | SmartMedia : 894 morceaux (Morceaux 036 – 929)
Mémoire flash : 512 morceaux (Morceaux 036 -547) |
| • Capacité de données | Mémoire flash : 875 Ko |
| • Format de données | Format SMF 0/1, SFF |

Rôle du Musicsoft Downloader . . .

- Le logiciel Musicsoft Downloader vous permet de transférer des morceaux MIDI que vous avez téléchargés sur Internet ou créés sur l'ordinateur de l'ordinateur vers la mémoire SmartMedia ou la mémoire flash de l'instrument.

→ Pour connaître la procédure, reportez-vous à la page 82.

La procédure de transfert des morceaux disponibles sur le CD-ROM Accessory de l'ordinateur vers l'instrument est expliquée à titre d'exemple.

Utilisez l'application Musicsoft Downloader avec Internet Explorer 5.5 ou une version supérieure.

Utilisation de Musicsoft Downloader pour le transfert de morceaux du CD-ROM Accessory vers la mémoire SmartMedia/flash de l'instrument . . .

NOTE

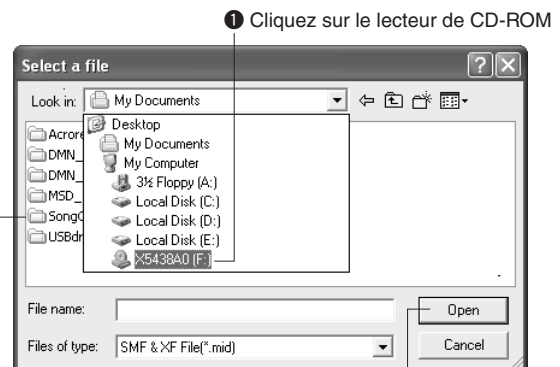
- Si un morceau ou un style est en cours de reproduction, interrompez celle-ci avant de poursuivre.
Par ailleurs, si l'écran File Control apparaît, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

- Avant le transfert vers la mémoire SmartMedia de l'instrument** → Insérez une carte SmartMedia dans le logement pour cartes et assurez-vous que Media Select (page 67) est réglé sur SmartMedia.
 - Avant le transfert vers la mémoire flash de l'instrument** → Vérifiez que Media Select est réglé sur Flash Memory.
- Installez l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur (page 85 – 87).
- Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La fenêtre de démarrage devrait apparaître automatiquement. Fermez-la.
- Double-cliquez sur l'icône de raccourci Musicsoft Downloader présente sur le bureau. L'application Musicsoft Downloader est lancée et la fenêtre principale apparaît.

NOTE

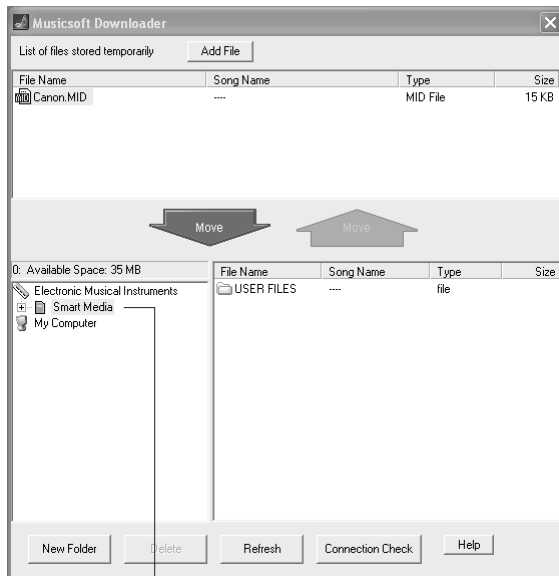
- L'instrument ne peut pas être utilisé tandis que le logiciel Musicsoft Downloader est en cours d'exécution.

- Cliquez sur le bouton « Add File » (Ajouter fichier) pour ouvrir la fenêtre Add File.
- Cliquez sur le bouton [▼] à droite de « Look in » (Rechercher dans) et sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le menu déroulant qui apparaît. Double-cliquez sur le dossier « SongCollection » de la fenêtre. Sélectionnez le fichier à transférer vers l'instrument et cliquez sur « Open » (Ouvrir).



- Double-cliquez sur le dossier « SongCollection ». Double-cliquez sur le dossier « for_CD » et cliquez sur un fichier de morceau.
- Cliquez sur « Open ».

- 7** Une copie du fichier de morceau MIDI sélectionné apparaît dans « List of files stored temporarily » (Liste des fichiers stockés temporairement) en haut de la fenêtre. Le support de mémoire actuellement sélectionné est également affiché en bas de l'écran afin d'indiquer la destination du transfert. Cliquez sur le support de mémoire.



- 1 Cliquez sur le support de mémoire

Lors du transfert vers la mémoire SmartMedia de l'instrument, le dossier USER FILES (Fichiers utilisateur) apparaît dans le coin inférieur droit de la fenêtre. Ce fichier contient des fichiers de données utilisateur (extension « .USR ») sauvegardés à l'aide de la fonction File Control de l'instrument (page 75) et des morceaux utilisateur (extension « .MID ») sauvegardés à l'aide de la fonction SMF Convert (page 76). Le dossier USER FILES est une zone de stockage réservée aux fichiers utilisés par la fonction File Control de l'instrument.

- 8** Après avoir sélectionné le fichier dans « List of files stored temporarily », cliquez sur le bouton [Move] (Déplacer). Un message de confirmation s'affiche. Cliquez sur [OK]. Le morceau est alors transféré de la liste « List of files stored temporarily » vers la mémoire de l'instrument.

Lors du transfert vers la mémoire SmartMedia de l'instrument, si vous cliquez sur le bouton [Move] tandis que la fenêtre se présente comme illustré à l'étape 7, le fichier de morceau est transféré dans le répertoire racine de la mémoire SmartMedia. Le fichier de morceau transféré peut être reproduit sur l'instrument sous le numéro 036 ou supérieur.

NOTE

- Les fichiers transférés dans un endroit autre que le répertoire racine de la mémoire SmartMedia, de la mémoire flash de l'instrument ou d'un autre support à l'aide du logiciel Musicsoft Downloader ne peuvent pas être supprimés de l'écran File Control de l'instrument. Utilisez le bouton [Delete] du Musicsoft Downloader pour les supprimer.

- 9** Fermez la fenêtre pour quitter le Musicsoft Downloader.

NOTE

- Fermez le Musicsoft Downloader pour reproduire le morceau transféré depuis l'ordinateur.

- 10** Pour reproduire un morceau stocké dans la mémoire flash/SmartMedia, appuyez sur la touche [SONG]. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à reproduire, puis appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction.

Fichiers de style

Des fichiers de style (extension « .STY ») peuvent être transférés vers la mémoire SmartMedia à l'aide de la procédure décrite ci-dessus. Les fichiers de style transférés dans le répertoire racine de la mémoire SmartMedia peuvent être chargés dans le style 136 de l'écran File Control de l'instrument, puis reproduits.

ATTENTION

- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert de données. Non seulement les données ne seront ni transférées, ni sauvegardées, mais le fonctionnement du support de mémoire risque de devenir instable et son contenu de disparaître complètement lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.

ATTENTION

- Les données stockées sont susceptibles d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement de l'instrument ou d'une opération incorrecte. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de conserver une copie de toutes les données importantes stockées sur l'ordinateur.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'adaptateur secteur plutôt que des piles lors du transfert de données. Les données risquent d'être corrompues en cas de déchargement des piles pendant le transfert.

● Pour utiliser des morceaux transférés dans des leçons ou pour l'affichage de la partition...

Pour pouvoir utiliser des morceaux (au format SMF 0 uniquement) transférés depuis l'ordinateur dans des leçons, vous devez spécifier les canaux qui seront reproduits pour les parties à main droite et à main gauche. La procédure de configuration de la « piste guide » est la suivante :

- Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau (036 –) qui se trouve dans la mémoire SmartMedia ou flash pour lequel vous voulez configurer la piste guide.
- Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.
- Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément R-Part ou L-Part.
- Utilisez le cadran pour sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche.

Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 pour la partie à main droite et le canal 2 pour la partie à main gauche.

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Les droits d'auteurs de ce logiciel et de ce manuel d'installation sont la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce guide est défini par le CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre le sceau de l'emballage du logiciel. (Veuillez lire attentivement le CONTRAT situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'utilisation du logiciel et de la documentation et ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et de ce logiciel.
- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Toute copie des données musicales disponibles dans le commerce est formellement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Les noms de firmes et de produits apparaissant dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les mises à jour des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.
- Les logiciels tels que le pilote USB MIDI sont susceptibles d'être révisés et mis à jour sans avertissement préalable. Prenez soin de vérifier la version du logiciel utilisée et de télécharger la dernière version en date sur le site suivant : <http://music.yamaha.com/download/>
- En fonction de la version du système d'exploitation que vous utilisez, les captures d'écran et les messages qui figurent dans ce manuel peuvent différer de ceux qui apparaissent sur l'écran de votre ordinateur.

Contenu du CD-ROM

Les données contenues dans ce CD-ROM sont compatibles avec des ordinateurs utilisant le système d'exploitation Windows®.

ATTENTION

- *N'essayez pas de lire ce CD-ROM dans un lecteur de CD audio. Les bruits résultants risquent d'endommager votre ouïe, ainsi que le lecteur de CD et les haut-parleurs.*

Nom du dossier	Nom de l'application/des données	Contenu
MSD_	Musicsoft Downloader *1 *2	Cette application peut être utilisée pour télécharger des données de morceau MIDI sur Internet et les transférer de l'ordinateur vers le support de mémoire pris en charge par l'instrument (mémoire SmartMedia ou flash).
DMN_	Digital Music Notebook *2	Digital Music Notebook est une nouvelle plate-forme multimédia d'envergure destinée à l'apprentissage de la musique et aux performances.
USBdrv_	USB Driver For Windows 98/Me	Ce logiciel de pilote est requis pour connecter des périphériques MIDI à l'ordinateur via USB.
USBdrv2k_	USB Driver For Windows 2000/XP	
SongCollection	for_CD	Le dossier « SongCollection » comprend deux dossiers. Le premier, « for_CD », contient les 70 morceaux MIDI et les 70 fichiers PDF des partitions correspondantes. Ces morceaux peuvent être transférés sur l'instrument en vue d'être écoutés et/ou d'être utilisés dans le cadre des leçons. Le dossier « for_Preset (Only Score) » contient les fichiers PDF des partitions des 30 morceaux fournis avec l'instrument (à l'exception des morceaux soumis à des droits d'auteur).
	for_Preset (Only Score)	

- * 1 Les logiciels ne peuvent pas être utilisés lorsque l'instrument est dans l'un des états suivants :
- Aucune carte SmartMedia n'a été insérée et ce, même si l'élément Media Select de l'écran FUNCTION est réglé sur SmartMedia.
 - Pendant la reproduction du style ou du morceau.
 - Pendant une leçon.
 - Pendant le chargement de données à partir d'une carte SmartMedia.

- Lorsque l'écran d'ouverture est affiché (il s'agit de l'écran qui apparaît pendant quelques secondes lors de la mise sous tension de l'instrument).
- * 2 Ce logiciel comprend un manuel en ligne.
- * 3 Ce logiciel n'est pas pris en charge par Yamaha Corporation.

■ Utilisation du CD-ROM ●●●●●●●●

Veuillez lire le Contrat de licence du logiciel à la page 88 avant d'ouvrir l'emballage du CD-ROM.

- 1 Vérifiez la configuration du système afin d'être certain de pouvoir utiliser le logiciel sur votre ordinateur.**
- 2 Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.**

3 Connectez l'instrument à l'ordinateur. La procédure de connexion est décrite à la page 80.

4 Installez le pilote sur l'ordinateur et effectuez les réglages nécessaires. Reportez-vous à la section « Installation du pilote USB-MIDI » à la page 85 pour obtenir des instructions sur l'installation et la configuration.

5 Installez le logiciel.

- **Digital Music Notebook et Musicsoft Downloader :**
Reportez-vous à la page 87.
- **YAMAHA USB-MIDI Driver :**
Reportez-vous à la page 85.

6 Lancez le logiciel.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du logiciel, reportez-vous à l'aide en ligne fournie avec le logiciel.

Configuration requise

Application/Données	Système d'exploitation	Processeur	Mémoire	Disque dur	Ecran
Musicsoft Downloader	Windows 98SE/Me/2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle	233 MHz ou supérieur, famille de processeurs Intel® Pentium®/Celeron®	64 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont conseillés)	au moins 128 Mo d'espace libre (au moins 512 Mo d'espace libre sont recommandés)	800 x 600 Haut en couleur (16 bits)
USB Driver for Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	166 MHz ou supérieur, famille de processeurs Intel® Pentium®/Celeron®	32 Mo ou plus (64 Mo ou plus sont conseillés)	au moins 2 Mo d'espace libre	—
USB Driver for Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle				
Digital Music Notebook	Windows® XP Edition professionnelle, SP1a ou supérieur Windows® XP Edition familiale, SP1a ou supérieur	300 MHz ou supérieur, famille de processeurs Intel® Pentium®/Celeron® (1 GHz ou plus sont recommandés)	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont conseillés)	au moins 50 Mo d'espace libre	1024 x 768 Haut en couleur (16 bits)
Digital Music Notebook (Configuration pour la reproduction de contenu, vidéos incluses.)	Windows 2000 Edition professionnelle, SP4 ou supérieur	1 GHz ou supérieur, famille de processeurs Intel® Pentium®/Celeron® (1,4 GHz ou plus sont recommandés)	256 Mo ou plus		

Installation des logiciels**● Désinstallation (retrait du logiciel)**

Le logiciel installé peut être retiré de l'ordinateur comme suit :

Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez Démarrer → Paramètres → Panneau de configuration → Ajout/suppression de programmes → Installer/Désinstaller. Sélectionnez l'élément que vous voulez supprimer et cliquez sur [Ajouter/Supprimer]. Suivez les instructions à l'écran pour retirer le logiciel sélectionné.

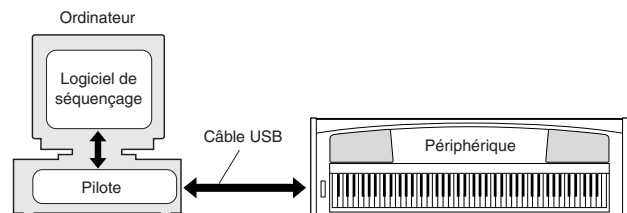
NOTE

- Les noms des éléments de menu et des boutons dépendent de la version du système d'exploitation que vous utilisez.

■ Installation du pilote USB-MIDI . . .

Pour pouvoir communiquer avec des périphériques MIDI connectés à votre ordinateur et les utiliser, vous devez préalablement installer le logiciel du pilote correspondant sur l'ordinateur.

Le pilote USB-MIDI permet à des logiciels de séquençage et des applications similaires de l'ordinateur de transmettre et de recevoir des données MIDI depuis et vers des périphériques MIDI via un câble USB.



- **Installation de Windows 98/Me → page 86.**
- **Installation de Windows 2000 → page 86.**
- **Installation de Windows XP → page 87.**

Vérifiez le nom du lecteur de CD-ROM que vous comptez utiliser (D:, E:, Q: etc.)/ Le nom de lecteur est affiché sous l'icône du CD-ROM dans le dossier « Poste de travail ». Le répertoire racine du lecteur de CD-ROM est D:\, E:\ ou Q:\ etc., respectivement

Installation du pilote sur Windows 98/Me

- 1** Allumez l'ordinateur.
- 2** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement. Fermez-la.
- 3** Vérifiez que le commutateur POWER de l'instrument est réglé sur OFF et raccordez la borne USB de l'ordinateur au connecteur USB de l'instrument à l'aide d'un câble USB. Lorsque l'instrument est sous tension, l'ordinateur ouvre automatiquement la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel ». Si elle n'apparaît pas, cliquez sur « Ajout de nouveau matériel » dans Panneau de configuration.

Les utilisateurs de Windows Me doivent cocher la case d'option à gauche de « Rechercher automat. un meilleur pilote (Recommandé) » et cliquer sur [Suivant]. Le système lance la recherche automatique et l'installation du pilote. Passez à l'étape 8. Si le système ne détecte pas le pilote, sélectionnez « Spécifier l'emplacement du pilote (Avancé) » et choisissez le dossier « USBdrv_ » du lecteur de CD-ROM pour y installer le pilote, puis cliquez sur [Suivant]. Exécutez l'installation en suivant les instructions à l'écran, puis passez à l'étape 8.

NOTE

• Si vous utilisez Windows Me, passez les étapes 4 – 7.

- 4** Cliquez sur [Suivant].
La fenêtre vous permet de sélectionner la méthode de recherche souhaitée.
- 5** Cochez la case d'option à gauche de « Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique. (Recommandé) ». Cliquez sur [Suivant].
La fenêtre vous permet de sélectionner l'emplacement dans lequel installer le pilote.
- 6** Cochez la case « Spécifier un emplacement », cliquez sur [Parcourir], spécifiez ensuite le répertoire USBdrv du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv_) et poursuivez l'installation.
- 7** Lorsque le système détecte le pilote sur le CD-ROM et qu'il est prêt à effectuer l'installation, il affiche le message suivant à l'écran. Vérifiez la présence du « YAMAHA USB MIDI Driver » dans la liste et cliquez sur [Suivant]. Le système lance l'installation.
- 8** Au terme de l'installation, un message indiquant que l'installation est terminée s'affiche. Cliquez sur [Terminer].

NOTE

• Sur certains ordinateurs, cet écran peut s'afficher au bout d'une dizaine de secondes après la fin de l'installation.

Le pilote est maintenant installé.

Installation du pilote sur Windows 2000

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir la session Windows 2000.
- 2** Sélectionnez [Poste de travail] → [Panneau de configuration] → [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification des signatures de fichiers] et cochez la case d'option à gauche de « Ignorer : installer tous les fichiers, quelles que soient leurs signatures », puis cliquez sur [OK].
- 3** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement. Fermez-la.
- 4** Vérifiez que le commutateur POWER de l'instrument est réglé sur OFF et raccordez le connecteur USB de l'ordinateur à celui de l'instrument à l'aide d'un câble USB. Lorsque l'instrument est sous tension, l'ordinateur affiche automatiquement l'assistant « Assistant de localisation de nouveau matériel ». Cliquez sur [Suivant].

- 5** Cochez la case d'option à gauche de « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique. (Recommandé) ». Cliquez sur [Suivant].

La fenêtre qui apparaît alors vous permet de sélectionner l'endroit où installer le pilote.

- 6** Cochez la case « Lecteurs de CD-ROM » et décochez tous les autres éléments. Cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Le système peut vous demander d'insérer un CD-ROM Windows tandis qu'il recherche le pilote. Spécifiez le répertoire « USBdrv2k_ » du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv2k_) et poursuivez l'installation.

- 7** Lorsque l'installation est terminée, l'ordinateur affiche la fenêtre « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer].

NOTE

• Sur certains ordinateurs, cet écran peut s'afficher au bout d'une dizaine de secondes après la fin de l'installation.

- 8** Redémarrez l'ordinateur.

Le pilote est maintenant installé.

Installation du pilote sur Windows XP

- 1 Allumez l'ordinateur.
- 2 Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration]. Si le panneau de configuration affiche « Sélectionner une catégorie », cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » dans le coin supérieur gauche de la fenêtre. Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.
- 3 Allez dans [Système] → [Matériel] → [Options de signature du pilote] et cochez la case à gauche de « Ignorer », puis cliquez sur [OK].
- 4 Cliquez sur le bouton [OK] pour fermer la boîte de dialogue Propriétés du système, puis sur « X », dans le coin supérieur droit de la fenêtre, pour fermer le panneau de configuration.
- 5 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement. Fermez-la.
- 6 Vérifiez que le commutateur POWER de l'instrument est réglé sur OFF et raccordez le connecteur USB de l'ordinateur à celui de l'instrument à l'aide d'un câble USB. Lorsque l'instrument est sous tension, l'ordinateur affiche automatiquement l'assistant « Assistant de localisation de nouveau matériel ».

NOTE

- Sur certains ordinateurs, l'affichage de cet écran peut prendre quelques minutes.

- 7 Cochez la case à gauche de « Installer le logiciel automatiquement (recommandé) ». Cliquez sur [Suivant]. Le système lance l'installation.
- 8 Lorsque l'installation est terminée, l'ordinateur affiche la fenêtre « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer].

NOTE

- Sur certains ordinateurs, cet écran s'affiche au bout de plusieurs minutes après la fin de l'installation.

- 9 Redémarrez l'ordinateur. Le pilote est maintenant installé.

Le pilote est maintenant installé.

■ Installation des applications Musicsoft Downloader et Digital Music Notebook ●●●●●●●●●●

IMPORTANT

- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour pouvoir installer le logiciel Musicsoft Downloader sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000 ou XP.
- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour pouvoir installer le logiciel Digital Music Notebook sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000 ou XP.

IMPORTANT

- Lors de l'installation de Digital Music Notebook, vérifiez que Internet Explorer 6.0 (avec SP1) ou une version supérieure est installé sur l'ordinateur.

IMPORTANT

- Une carte de crédit est requise pour l'achat du logiciel Digital Music Notebook. Il est possible que le traitement des cartes de crédit ne soit pas admis dans certaines régions. Veuillez dès lors vérifier avec les autorités locales si vous pouvez utiliser votre carte.

NOTE

- L'utilisation du DMN (Digital Music Notebook) est gouvernée par SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT, dont l'acheteur accepte de respecter tous les termes lorsqu'il utilise l'application. Veuillez lire attentivement l'ACCORD à la fin de ce mode d'emploi avant d'utiliser l'application.

- 1 Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement et affiche les logiciels disponibles.

NOTE

- Si la fenêtre de démarrage n'apparaît pas automatiquement, double-cliquez sur le dossier « Poste de travail » pour l'ouvrir. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant. Double-cliquez sur « Start.exe » et passez à l'étape 2, ci-dessous.

- 2 Cliquez sur [Musicsoft Downloader] ou [Digital Music Notebook].

- 3 Cliquez sur le bouton [install] et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement du Digital Music Notebook, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Digital Music Notebook et cliquez sur « Help ».

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement du Musicsoft Downloader, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Musicsoft Downloader et cliquez sur « Help ».

- * Vous pouvez obtenir la dernière version du Musicsoft Downloader à l'adresse Internet suivante.

<http://music.yamaha.com/download/>

IMPORTANT

- Seul le Musicsoft Downloader permet de transférer des fichiers entre l'instrument et l'ordinateur. Vous ne pouvez utiliser aucune autre application de transfert de fichiers.

CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL

Ceci est un contrat entre vous-même, l'utilisateur final, et Yamaha Corporation (« Yamaha »). Le logiciel Yamaha ci-inclus est concédé sous licence par Yamaha à l'acheteur original et ne peut être utilisé que dans les conditions prévues dans la présente. Veuillez lire attentivement ce contrat de licence. Le fait d'ouvrir ce coffret indique que vous acceptez l'ensemble des termes du contrat. Si vous n'acceptez pas lesdits termes, renvoyez le coffret non ouvert à Yamaha pour en obtenir le remboursement intégral. Si vous avez obtenu le(s) programme(s) logiciel(s) Yamaha inclus avec un package ou fourni(s) avec un produit matériel, vous ne pouvez pas le(s) renvoyer à Yamaha.

1. CONCESSION DE LICENCE ET COPYRIGHT

Yamaha vous concède le droit d'utiliser, en tant qu'acheteur original, un exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL ») sur un ordinateur à utilisateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces éléments sur plus d'un ordinateur ou terminal d'ordinateur. Le LOGICIEL est la propriété de Yamaha et est protégé par les lois en matière de copyright en vigueur au Japon, ainsi que par tous les traités internationaux en vigueur. Vous êtes en droit de revendiquer la propriété du support du LOGICIEL. Vous devez dès lors traiter le LOGICIEL comme tout autre produit protégé par le copyright.

2. RESTRICTIONS

Le LOGICIEL est protégé par les lois sur le copyright. Vous ne pouvez en aucun cas décompiler ou reproduire le LOGICIEL de quelque manière que ce soit. Vous ne pouvez en aucun cas reproduire, modifier, changer, louer, prêter, revendre ou distribuer le LOGICIEL en tout ou en partie ou créer des œuvres dérivées à partir du LOGICIEL. Vous n'êtes pas autorisé à transmettre le LOGICIEL à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau. Vous pouvez transférer la propriété du LOGICIEL et sa documentation imprimée à titre permanent, à condition que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes de cet accord.

3. RESILIATION

Les conditions de ce contrat deviennent effectives le jour de la réception du LOGICIEL. Si l'une des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera résilié de plein droit par Yamaha et ce, sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire tous les exemplaires du LOGICIEL.

4. GARANTIE DU PRODUIT

Yamaha garantit à l'acheteur que si le LOGICIEL, utilisé dans des conditions normales, ne remplit pas les fonctions décrites dans le manuel fourni par Yamaha, il remplacera ou réparera le support qui s'avère défectueux sur la base d'un échange et sans frais. Hormis dans les cas expressément énoncés plus haut, le LOGICIEL est livré « en l'état » et toute autre garantie expresse ou implicite le concernant, y compris, de manière non limitative, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est exclue.

5. GARANTIE LIMITEE

Vos seuls recours et l'étendue de la responsabilité de Yamaha sont définis ci-dessus. Yamaha ne pourra en aucun cas être tenu responsable vis-à-vis de vous ou de tiers de dommages de quelque nature que ce soit (y compris, mais ne s'y limitant pas, les dommages consécutifs ou indirects, les frais, les pertes de profit, les pertes pécuniaires ou autres dommages) résultant de l'utilisation ou de l'incapacité de l'utilisateur à exploiter ce LOGICIEL, même si Yamaha ou ses fournisseurs ont été informés de la possibilité de tels dommages ou de toute autre plainte déposée par un tiers.

6. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat de licence est régi par les lois en vigueur au Japon, à la lumière desquelles il doit être interprété.



Dépistage des pannes

■ Pour le DGX-505/305

Problème	Cause possible et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	C'est tout à fait normal et cela indique que l'instrument est branché.
Des parasites se manifestent lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut produire des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou à l'utiliser suffisamment loin de l'instrument.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché dans cette prise.
	Vérifiez si la fonction Local Control est activée/désactivée. (Voir page 80.)
	L'écran FILE CONTROL est-il visible ? Le clavier, etc., de l'instrument ne produit aucun son lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché. Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 63), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
<ul style="list-style-type: none"> Le son est trop faible. La qualité du son est mauvaise. Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites. L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau sont réinitialisés. 	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des nouvelles ou utilisez l'adaptateur secteur fourni.

Problème	Cause possible et solution
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle réglée sur ON ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous à la section « External Clock » à la page 80.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 71) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 59). Le voyant « ACMP » apparaît-il à l'écran ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].
Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 112 ou un style entre 124 et 135 (Pianist).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'instrument. Les styles 112 et 124 – 135 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commence dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier si la reproduction du style est activée.
Il semble que toutes les voix ne soient pas entendues ou que le son soit entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix dual ou partagée pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »).
La commande au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous la relâchez vous le maintenez.	La polarité de la commande au pied est inversée. Vérifiez que la prise de la commande au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération de sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'écran Demo s'affiche en japonais, et/ou les messages d'écran comportent des caractères japonais.	Vérifiez que le réglage Language de l'écran FUNCTION est paramétré sur English. (Voir page 22.)
Il est impossible de sélectionner l'écran FILE CONTROL, même lorsque une carte SmartMedia est insérée dans le logement pour cartes.	L'élément Media Select de l'écran FUNCTION est peut-être réglé sur Flash Memory. Media Select doit être réglé sur SmartMedia pour pouvoir utiliser la mémoire SmartMedia.
L'écran approprié n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE] ou [VOICE].	Un autre écran apparaît-il ? Essayez d'appuyer sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN, puis d'appuyer sur une des touches mentionnées.
Des notes incorrectes sont entendues lorsque vous jouez au clavier.	Peut-être la technologie performance assistant est-elle activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour la désactiver.
Le voyant ACMP n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	La touche [STYLE] est-elle allumée ? Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Le numéro (036 –) d'un fichier de morceau externe transféré de l'ordinateur vers la mémoire SmartMedia n'apparaît pas.	Media Select est peut-être réglé sur Flash Memory. Vérifiez que Media Select est réglé sur SmartMedia (page 67).
Le numéro (036 –) d'un fichier de morceau externe transféré de l'ordinateur vers la mémoire flash n'apparaît pas.	Media Select est peut-être réglé sur SmartMedia. Vérifiez que Media Select est réglé sur Flash Memory (page 67).
Aucun son d'harmonie n'est émis.	Les effets d'harmonie (01 – 26) ont un comportement différent en fonction de leur type. Les types 01 – 05 fonctionnent lorsque la reproduction du style est activée, que des accords sont joués dans la partie d'accompagnement du clavier et qu'une mélodie est jouée dans la plage à main droite. Les types 06 – 26 fonctionnent que la reproduction du style soit activée ou non. Pour les types 06 = 12, vous devez jouer deux notes en même temps.

■ Pour les logiciels fournis

Le pilote ne peut être installé.

- **Le câble USB est-il correctement branché ?**
Vérifiez le raccordement du câble USB Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le.
- **La fonction USB est-elle activée sur votre ordinateur ?**
Si la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel » n'apparaît pas lorsque vous connectez l'instrument à l'ordinateur la première fois, il est possible que la fonction USB de l'ordinateur soit désactivée. Procédez comme suit.

1 Sélectionnez [Panneau de configuration] → [Système] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 98/Me) ou [Panneau de configuration]* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 2000/XP).

* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

2 Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus USB » ou « Concentrateur USB racine ». Si vous voyez un signe « ! » ou « x », cela signifie que le contrôleur USB est désactivé.

- **Des périphériques inconnus sont-ils enregistrés ?**
Si l'installation du pilote échoue, l'instrument sera considéré comme un « Périphérique inconnu » et vous ne parviendrez pas à installer le pilote. Supprimez le « périphérique inconnu » en procédant comme suit.

1 Sélectionnez [Panneau de configuration] → [Système] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 98/Me) ou [Panneau de configuration]* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (pour Windows 2000/XP).

* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

2 Recherchez « Autres périphériques » dans le menu « Affichage » sous « Périphériques par type ».

3 Si vous trouvez « Autres périphériques », double-cliquez dessus pour développer l'arborescence et rechercher « Périphérique inconnu ». S'il en existe un, sélectionnez-le et cliquez sur le bouton [Supprimer].

4 Retirez le câble USB de l'instrument et rebranchez-le.

5 Réinstallez le pilote.
 • Utilisateurs de Windows 98/Me voir page 86
 • Utilisateurs de Windows 2000 voir page 86
 • Utilisateurs de Windows XP voir page 87

Lorsque vous contrôlez l'instrument depuis l'ordinateur via USB, l'instrument ne fonctionne pas correctement ou aucun son n'est audible.

- Avez-vous installé le pilote ? (page 85)
- Le câble USB est-il correctement branché ?
- Les volumes de l'instrument, du périphérique de reproduction et du programme d'application sont-ils réglés sur des niveaux appropriés ?
- Avez-vous sélectionné un port approprié dans le logiciel de séquençage ?

- **Utilisez-vous la version la plus récente du pilote MIDI USB ? Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote sur le site Web suivant :**
<http://music.yamaha.com/download/>

La réponse de reproduction est lente.

- **Votre ordinateur respecte-t-il la configuration système requise ?**
- **Une autre application ou un pilote de périphérique sont-ils en cours d'exécution ?**

Vous ne pouvez pas arrêter ou redémarrer le système correctement.

- **N'arrêtez pas l'ordinateur lorsque l'application MIDI est en cours d'exécution.**
Si vous utilisez Windows 2000, il est possible que vous ne puissiez pas arrêter/redémarrer normalement, en fonction de l'environnement (contrôleur hôte USB, etc.). Même dans ce cas, le simple fait de déconnecter et de reconnecter le câble USB vous permettra d'utiliser à nouveau les fonctions de l'instrument.

Comment puis-je supprimer ou réinstaller le pilote ?

Windows Me/98

- 1** Lorsque l'instrument est reconnu correctement, double-cliquez sur « Système » dans Panneau de configuration pour ouvrir la fenêtre Système.
- 2** Double-cliquez sur l'onglet « Gestionnaire de périphériques », sélectionnez « YAMAHA USB MIDI Driver » et supprimez-le.
- 3** Utilisez l'invite MS-DOS ou l'explorateur pour supprimer les trois fichiers suivants.

NOTE

• Pour supprimer ces fichiers à l'aide de l'explorateur, sélectionnez « Options des dossiers » dans le menu Outil (Affichage) et sélectionnez « Afficher tous les fichiers (et dossiers) ».

- \WINDOWS\INF\OTHER***.INF
- \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.driv
- \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

- 4** Débranchez le câble USB.
- 5** Redémarrez l'ordinateur.
- 6** Réinstallez le pilote.



Messages

Message LCD	Remarque
Access error! (Erreur d'accès !)	Indique l'incapacité de lire ou d'écrire sur la carte SmartMedia ou la mémoire flash.
All Memory Clearing... (Effacement de toute la mémoire...)	Affiché lors de l'effacement de toutes les données dans la mémoire flash. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant la transmission de données.
Are you sure? (Etes-vous sûr ?)	Confirme l'exécution ou non de la fonction Song Clear ou Track Clear.
Backup Clearing... (Effacement des données de sauvegarde...)	Affiché pendant l'effacement des données de sauvegarde dans la mémoire flash.
Cancel (Annuler)	Affiché lorsque la transmission de Initial ou Bulk Send est annulée.
Clearing... (Effacement...)	Affiché lors de l'exécution de la fonction Song Clear ou Track Clear sur des morceaux utilisateur.
Com Mode (Mode Com)	Affiché lorsque le Musicsoft Downloader est lancé sur le PC connecté au clavier. Ne s'affiche pas pendant une reproduction sur l'instrument.
Completed (Terminé)	Indique la fin de la tâche spécifiée, telle que la sauvegarde ou la transmission de données.
Create Directory (Créer répertoire)	Affiché lors de la création d'un dossier dans l'application Musicsoft Downloader.
Data Error! (Erreur de données !)	Affiché lorsque le morceau utilisateur contient des données illégales.
Delete File (Supprimer fichier)	Affiché lors de la suppression d'un fichier de morceau dans le Musicsoft Downloader.
Delete OK? (Etes-vous d'accord pour supprimer ?)	Confirme l'exécution ou non de la tâche Delete.
Delete Directory (Supprimer répertoire)	Affiché lors de la suppression d'un dossier dans le logiciel Musicsoft Downloader.
Deleting... (Suppression en cours...)	Affiché lorsque la fonction Delete est activée.
End (Fin)	Affiché lorsque la transmission de Initial ou Bulk Send est terminée.
Error! (Erreur !)	Affiché en cas d'échec de l'écriture.
File information area is not large enough. (La zone d'information de fichier n'est pas suffisamment large.)	Indique que la sauvegarde de données sur la carte SmartMedia ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers est trop grand.
File is not found. (Fichier introuvable.)	Indique qu'il n'y a pas de fichier.
File too large. Loading is impossible. (Fichier trop grand. Chargement impossible.)	Indique que le chargement des données ne peut être exécuté car les données du fichier sont trop importantes.
Flash Clearing... (Effacement mémoire flash...)	Affiché pendant l'effacement des données de morceau transférées dans la mémoire flash interne.
Format OK? (Etes-vous d'accord pour formater ?)	Confirme l'exécution ou non du formatage de la carte SmartMedia.
Formatting... (Formatage en cours...)	Affiché pendant le formatage.
Load OK? (Etes-vous d'accord pour charger ?)	Confirme l'exécution ou non du chargement.
Loading... (Chargement en cours...)	Affiché pendant le chargement de données.
Media is not inserted. (Aucun support n'est inséré.)	Affiché en cas d'accès à la carte SmartMedia lorsque celle-ci n'est pas insérée.
Media capacity is full. (Capacité de la mémoire pleine.)	Affiché lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire SmartMedia est pleine.
Memory Full (Mémoire saturée)	Affiché lorsque la mémoire interne devient saturée pendant l'enregistrement de morceaux.
MIDI receive buffer overflow. (Dépassement de la capacité du tampon de réception MIDI.)	Affiché lorsqu'un trop grand nombre de données MIDI ont été reçues en même temps et n'ont pas pu être traitées.
Move File (Déplacer fichier)	Affiché lors du déplacement d'un fichier dans le logiciel Musicsoft Downloader.
Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.) (Ecriture en cours... (Ne mettez pas l'instrument hors tension maintenant car cela pourrait endommager les données.))	Affiché pendant l'écriture de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération. Des données pourraient être perdues.

Message LCD	Remarque
Overwrite? (Ecraser ?)	Confirme l'exécution ou non de l'écrasement.
Please Wait... (Veuillez patienter...)	Affiché pendant l'exécution de tâches qui demandent un certain temps, telles que l'affichage des partitions et des paroles.
Receive error! (Erreur de réception !)	Affiché en cas d'erreur lors de la réception de données en bloc.
Receiving... (Réception en cours...)	Affiché lors de la réception de données en bloc.
Rename File (Renommer le fichier)	Affiché lors de la réécriture du nom du fichier de morceau dans le Musicsoft Downloader.
Save OK? (Etes-vous d'accord pour sauvegarder ?)	Confirme l'exécution ou non de la sauvegarde.
Save data is not found. (Les données enregistrées sont introuvables.)	Affiché lorsque les données à sauvegarder n'existent pas.
Saves the selected melody and style. (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.) (Sauvegarde de la mélodie et du style sélectionné. (Ne mettez pas l'instrument hors tension maintenant car cela pourrait endommager les données.))	Indique qu'il faut sauvegarder la mélodie et le style sélectionnés. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération. Des données pourraient être perdues.
Saving... (Enregistrement en cours...)	Affiché pendant la sauvegarde de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération. Des données pourraient être perdues.
Send OK? (Etes-vous d'accord pour envoyer ?)	Confirme l'exécution ou non de la transmission de données.
Sending... (Transmission en cours...)	Affiché pendant la transmission de données.
Since the media is in use now, this function is not available. (Dans la mesure où le support est en cours d'utilisation, cette fonction est indisponible.)	Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible dans la mesure où la carte SmartMedia est en cours d'utilisation.
Sure? (Sûr ?)	Reconfirme l'exécution ou non de chaque opération.
The limit of the media has been reached. (Le support a atteint sa capacité maximale.)	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée dans la mesure où la structure des dossiers/répertoires est devenue trop compliquée.
The media is not formatted. (Le support n'est pas formaté.)	Indique que la carte SmartMedia insérée n'a pas été formatée.
The media is write-protected. (Le support est protégé en écriture.)	Indique qu'aucune donnée ne peut être écrite sur la carte SmartMedia insérée car celle-ci est protégée en écriture. Retirez le sceau de protection en écriture avant de l'utiliser.
The song data is too large to be converted to notation. (Les données du morceau sont trop importantes pour pouvoir être converties en partition.)	Indique que la partition ne peut pas être affichée car les données du morceau sont trop nombreuses.
There are too many files. (Il y a trop de fichiers.)	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité maximale.
This function is not available now. (Cette fonction est actuellement indisponible.)	Indique que la fonction sélectionnée n'est pas disponible dans la mesure où l'instrument est en train d'exécuter une autre tâche.
[nnn] file name ([nnn] nom de fichier)	Indique le nom du fichier du morceau en cours de transmission. « nnn » correspond au bloc de réception.

NOTE

- Tous les messages ne sont pas répertoriés dans ce tableau : seuls sont repris ceux qui nécessitent un mot d'explication.



Assemblage du pupitre du clavier (DGX-505 uniquement)

ATTENTION

Veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'assembler ou d'utiliser le pupitre du clavier.

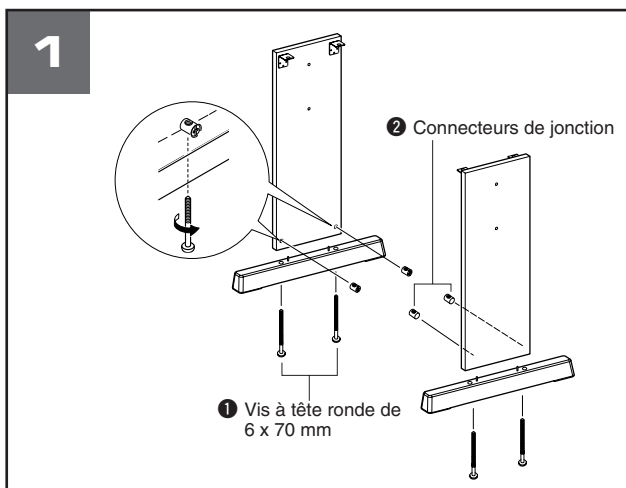
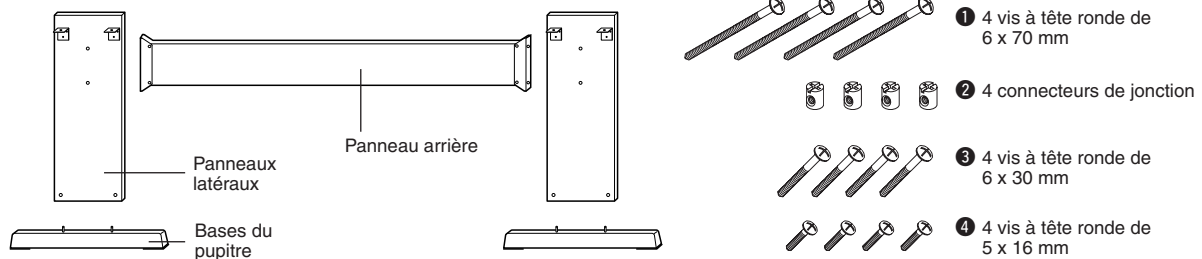
Celles-ci ont pour but de garantir une utilisation du pupitre en toute sécurité et d'éviter toute blessure ou dommage. En respectant ces consignes, vous pourrez utiliser le pupitre du clavier en toute sécurité et de façon durable.

- **Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer dans la bonne position. Prenez soin de suivre attentivement les instructions de montage, dans l'ordre ci-dessous.**
- **L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.**
- **Veillez à utiliser des vis conformes aux dimensions indiquées ci-dessus. En effet, l'utilisation de vis inadéquates risque d'endommager le pupitre.**
- **Utilisez le pupitre au terme de l'assemblage. Un pupitre dont l'assemblage n'est pas terminé risque de se renverser ou de provoquer la chute du clavier.**
- **Placez toujours le pupitre sur une surface plane et stable. S'il est placé sur une surface inégale, le pupitre risque en effet de devenir instable ou de se renverser. Par ailleurs, le clavier pourrait tomber ou vous blesser.**
- **N'utilisez pas le pupitre à d'autres fins que celles prévues. La présence d'objets autres sur le pupitre risque d'entraîner la chute de ceux-ci ou le renversement du pupitre.**
- **N'exercez pas une force excessive sur le clavier afin d'éviter de retourner le pupitre ou de faire tomber le clavier.**
- **Vérifiez que le pupitre est stable et sûr et que toutes les vis ont été soigneusement vissées avant utilisation. A défaut, le pupitre pourrait se retourner, le clavier chuter et blesser l'utilisateur.**
- **Pour démonter le pupitre, il suffit d'inverser l'ordre des séquences d'assemblage présentées ci-dessous.**

Préparez un tournevis cruciforme (+).

Les éléments montrés dans l'illustration « Eléments d'assemblage » seront utilisés. Suivez les instructions de montage et sélectionnez les éléments nécessaires au fur et à mesure.

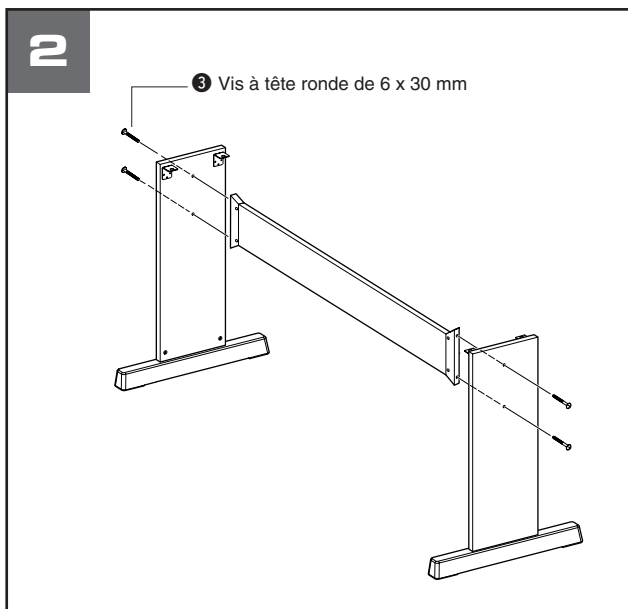
Eléments d'assemblage (DGX-505 uniquement)



1 Fixez les bases du pupitre.

Vérifiez que les bords sont orientés dans la bonne direction (les trous vers l'intérieur). Les panneaux latéraux de gauche et de droite ont la même forme. Insérez les connecteurs de jonction 2 dans les trous, comme illustré. Les connecteurs de jonction sont correctement installés si vous arrivez à voir la marque plus (+) sur le connecteur.

Fixez les bases du pupitre à l'arrière des panneaux latéraux à l'aide des vis à tête ronde de 6 x 70 mm 1. Les bases de gauche et de droite ont la même forme. Il n'y a aucune différence quant à leur orientation avant-arrière. Si vous éprouvez des difficultés à serrer les vis, utilisez un tournevis pour faire pivoter les connecteurs de jonction – le repère → des connecteurs de jonction indique l'emplacement du trou de la vis.



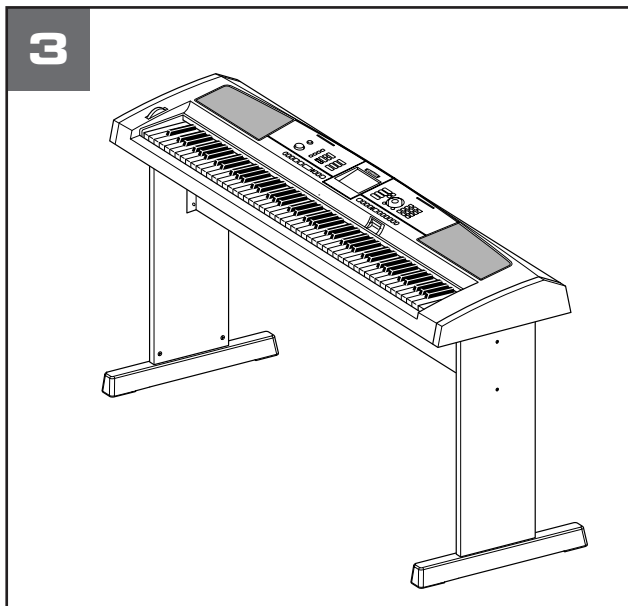
2 Fixez le panneau arrière.

Fixez le panneau arrière à l'aide des vis à tête ronde de 6 x 30 mm ③.

Le panneau arrière n'a pas d'orientation verticale ou gauche-droite particulière. Vous pouvez dès lors l'installer dans n'importe quel sens.

ATTENTION

- Prenez soin de ne pas faire tomber le panneau arrière et de ne pas toucher les éléments métalliques tranchants.



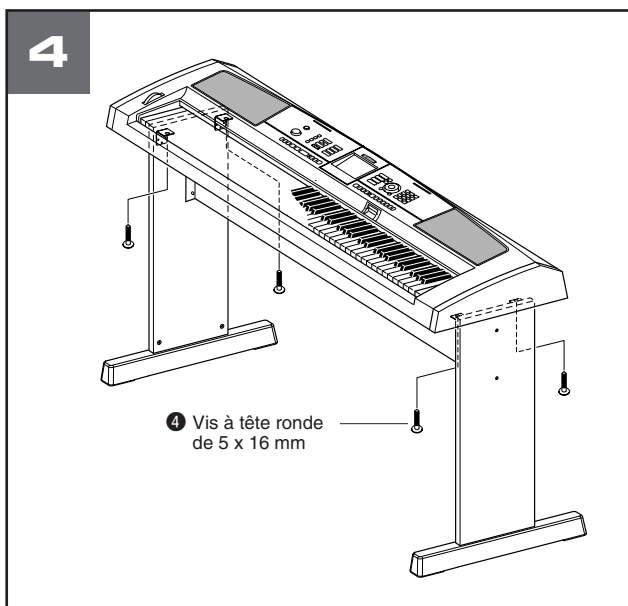
3 Posez le clavier sur le pupitre.

Déposez doucement le clavier sur les panneaux latéraux.

Le pupitre n'a pas d'orientation avant-arrière particulière. Vous pouvez dès lors installer le clavier dans n'importe quel sens. Déplacez doucement le clavier de manière à aligner les trous situés sur sa partie inférieure avec les trous des équerres.

ATTENTION

- Prenez garde de ne pas laisser tomber le clavier et de ne pas vous coincer les doigts entre le clavier et les éléments du pupitre.



4 Installez le clavier sur le pupitre.

Fixez le clavier aux équerres à l'aide de vis à tête ronde de 5 x 16 mm ④.

■ Liste de vérification après assemblage

Une fois le pupitre monté, vérifiez les points suivants :

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?
→ Dans ce cas, lisez à nouveau les instructions de montage et rectifiez les éventuelles erreurs.
- L'instrument est-il placé hors de portée des portes ou de tout autre objet mobile ?
→ Si tel n'est pas le cas, déplacez l'instrument à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous jouez de l'instrument ou que vous le déplacez ?
→ Si tel est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Si le clavier émet des grincements ou semble instable lorsque vous jouez, relisez attentivement les instructions et les schémas de montage et resserrez toutes les vis.



Spécifications techniques

Claviers

- DGX-505 : Boîtier léger à 88 touches (A-1 – C7), avec réponse au toucher.
- DGX-305 : Boîtier de 76 touches (E0 – G6), avec réponse au toucher.

Ecran

- Ecran graphique à cristaux liquides rétro-éclairé, de 320 x 240 pixels

Configuration

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX
- Commande LCD CONTRAST

Commandes de panneau

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, FILE CONTROL, EXECUTE, PERFORMANCE ASSISTANT, PC, LESSON L/R, LESSON MODE, LESSON REPEAT & LEARN, METRONOME, PORTABLE GRAND, LYRICS, SCORE, EXIT, DEMO, FUNCTION, TOUCH, HARMONY, DUAL, SPLIT, TEMPO/TAP, [0]–[9], [+], [–], CATEGORY, Dial, ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, REGIST. MEMORY ([●]) (MEMORY/BANK), [1], [2], SONG MEMORY (REC, [1]–[5], [A])

Contrôle en temps réel

- Molette de variation de ton

Voix

- 121 voix de panneau + 12 kits de percussion + 359 voix XGLite + 2 voix XGLite en option
- Polyphonie : 32
- DUAL
- SPLIT

Style

- 135 styles prédéfinis + 1 fichier de styles utilisateur
- Contrôle du style : ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Doigté : Doigté multiple
- Volume du style

Logement pour cartes

- SmartMedia™ 3.3V

Didacticiel

- Dictionary
- Lesson 1-3, Lesson Repeat & Learn

Mémoire de registration

- 8 banques x 2 types

Fonction

- VOLUME : Style Volume, Song Volume
- OVERALL : Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE : Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- DUAL VOICE : Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- SPLIT VOICE : Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- EFFECT : Reverb Type, Chorus Type, Panel Sustain
- HARMONY : Harmony Type, Harmony Volume
- PC : PC1/PC2/Off
- MIDI : Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out, Bulk Send
- METRONOME : Time Signature, Metronome Volume
- SCORE : Quantize
- LESSON : Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- UTILITY : Media Select, Demo Cancel
- LANGUAGE : Language Select (English/Japanese)

Effets

- Reverb : 9 types
- Chorus : 4 types
- Harmony : 26 types

Morceau

- 30 morceaux prédéfinis + 5 morceaux utilisateur + morceaux du CD-ROM Accessory (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume

Technologie performance assistant

- Type Chord/type Melody

Enregistrement

- Song
 - Morceau utilisateur : 5 morceaux
 - Pistes d'enregistrement : 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out
- Bulk Send

Prises auxiliaires

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Amplificateur

- 6W + 6W

Haut-parleurs

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

Consommation d'énergie (lors de l'utilisation de l'adaptateur PA-5D)

- 22 W

Alimentation

- Adaptateur : Adaptateur secteur Yamaha PA-5D
- Piles : Six piles de type « D », R20P (LR20) ou équivalentes

Dimensions (L x P x H)

- DGX-505 : 1 376 x 431 x 173 mm (54-1/8" x 17" x 6-3/4")
* avec le pupitre du clavier : 1 376 x 485 x 804 mm (54-1/8" x 19-1/8" x 31-2/3")
- DGX-305 : 1 178 x 412 x 173 mm (46-3/8" x 16-1/4" x 6-3/4")

Poids

- DGX-505 : 13,5 kg (29 lbs. 12 oz.) (sans les piles)
- DGX-305 : 9,2 kg (20 lbs. 5 oz.) (sans les piles)
- Pupitre du clavier (DGX-505 uniquement) : 7,5 kg (16 lbs. 9 oz.)

Accessoires fournis

- Pupitre
- CD-ROM Accessory
- Mode d'emploi
- Commande au pied (DGX-505 uniquement)
- Pupitre de clavier (DGX-505 uniquement)

Accessoires en option

- Adaptateur secteur : PA-5D/PA-5C
- Commande au pied : FC4/FC5
- Pupitre de clavier : LW-15/LW-16 (DGX-305 uniquement)

* Le DGX-505 est livré avec une commande au pied FC5 et un pupitre de clavier.

* Les spécifications et les descriptions de ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou de modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment, sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques, les équipements et les options pouvant différer d'un pays à l'autre, veuillez vous adresser au distributeur Yamaha le plus proche.



Index

Commandes et bornes du panneau

+/-	14, 51
▶▶	15, 66
◀◀	15, 66
	14, 66
↙	52
A ↔ B	14, 65
▶/■	15, 51
0 - 9	14, 51
ACMP ON/OFF	14, 29
Cadran	14, 51
CATEGORY ▲/▼	14, 51
DC IN 12V	10, 15
DEMO	14, 21
DUAL	14, 24
EASY SONG ARRANGER	14, 43
EXECUTE	14, 74
EXIT	15, 52
FILE CONTROL	14, 73
FUNCTION	14, 52
HARMONY	14, 31
INTRO/ENDING/rit.	15, 30, 33, 34
LCD CONTRAST	15, 53
LESSON L/R	14, 39
LESSON MODE	14, 40
LESSON REPEAT & LEARN	14, 42
Logement pour cartes	15, 73
LYRICS	15, 38
MAIN/AUTO FILL	15, 31
MASTER VOLUME	13, 14, 50
MEMORY/BANK, 1, 2	15, 68
METRONOME	14, 56
Molette PITCH BEND	15, 27
PC	14, 81
PERFORMANCE	
ASSISTANT	14, 16, 18, 20
PHONES/OUTPUT	12, 15
PORTABLE GRAND	14, 27
REC, 1 - 5, A	15, 45, 48, 65
REGIST. MEMORY	15, 68
SCORE	15, 19, 37, 40
SONG	14, 35, 36
SONG MEMORY	15, 45, 48, 65
SPLIT	14, 25, 59
STANDBY/ON	13, 14, 49
START/STOP	15, 51
STYLE	14, 29, 33, 59
SUSTAIN	12, 15, 58, 71
SYNC START	14, 30
SYNC STOP	14, 33
TEMPO/TAP	15, 21, 56
TOUCH	14, 27, 57
USB	15, 80
VOICE	14, 23

Ordre alphabétique

A

A-B Repeat	65
Accessoires (en option)	95
Accessoires (fournis)	7
Accompagnement automatique	29, 33, 53
Accord	30, 61, 64
Accord (technologie performance assistant)	16, 17, 20
Accordage	66
ACMP	29, 33, 53
Adaptateur	10
Arrêt synchronisé	14, 33
Assourdissement	65
AWM	89

B

Bulk Send	72
-----------	----

C

Carte SmartMedia	73
Casque	12
CD-ROM	84
Chargement	77
Chœur	55
CHORD ROOT	63
CHORD TYPE	63
Chorus Type	71, 109
Commande à distance	81
Commande au pied	12
Commande de fichier	73
Contrat de licence de logiciel	88

D

D. Chorus Level	58, 71
D. Octave	58, 71
D. Pan	58, 71
D. Reverb Level	58, 71
D. Volume	58, 71
Début synchronisé	14, 30
Demo Cancel	72
Démonstration	21
Dépistage des pannes	88
Dictionnaire	63

E

Easy Chords	61
Easy Song Arranger	14
Ecran	52, 53
Ecran Function	52, 70
Ecran MAIN	52, 53
Enregistrement	45
External Clock	72, 80

F

Feuille d'implémentation MIDI	110
Fichier	73
Fichier de données utilisateur	75, 77
Fichier de style (style 136)	60
Fonction	52, 70, 71, 73
Format des données MIDI	111
Formatage	74

G

Grade	41, 72
-------	--------

H

Harmonie	14, 31, 58
Harmony Volume	58

I

Initial Send	72
Initialisation	49

K

Keyboard Out	72
Kit(s) de percussion	28, 100

L

Langue	22
Leçon	39
Liste des effets	113
Liste des kits de percussion	104
Liste des morceaux	107
Liste des styles	106
Liste des types d'effets	108
Liste des voix	98
Local	80
LOW BATTERY!!	53
L-Part	72

M

M. Chorus Level	58, 71
M. Octave	58, 71
M. Pan	58, 71
M. Reverb Level	58, 71
M. Volume	58, 71
Maintien	12
Media Select	67
Mélodie	19, 45
Mélodie (technologie performance assistant)	18, 19, 20
Mémoire de registration	68
Mémoire du morceau	45, 48, 65
Mémoire flash	36
Message de canaux	79
Message système	79

Messages	91
Mesure	53
Métronome	56
MIDI	80, 81
Morceau	35, 36
Morceau externe	36
Morceau prédéfini	35, 36
Morceau utilisateur	36, 45
Musicsoft Downloader	82, 84, 87

N

Nom du fichier	75
Numéro	53

O

One Touch Setting	57
Ordinateur	12, 36, 79, 81

P

Panel Sustain	58, 71
Parole	37, 38
Partie à main droite	39
Partie à main gauche	39
Partition	15, 19, 37, 40, 63
Partition à deux portées	37
Partition à une portée	37
Partition de la mélodie	37
PC Mode	72, 81
Pile	10
Pilote MIDI USB	80, 82, 84, 85
Piste	45
Pitch Bend Range	71
Plage de l'accompagnement automatique	30
Plage de variation de ton	27
Point de partage	25, 59
Pupitre	7, 13

Q

Quantize	72
----------------	----

R

Réglage par défaut	70
Répétition	42, 65
Réponse au toucher	27
Reverb	54
R-Part	72

S

S. Chorus Level	58, 71
S. Octave	58, 71
S. Pan	58, 71
S. Reverb Level	58, 71

S. Volume	58, 71
Sauvegarde	49
Sensibilité au toucher	57
SMF (Standard MIDI File)	76
SMF Save	76
Song Clear	48
Song Out	72
Song Volume	65
Spécifications techniques	95
Standard Chords	61
Style	14, 29, 33, 59
Style Out	72
Style Volume	60
Suppression	77

T

Technologie performance assistant	16, 18, 20
Tempo	21, 41, 56
Track Clear	48
Transfert	82, 83
Transpose	71
Transposition	66
Tuning	71
Type de mesure	21, 56
Types d'effets Chorus	109
Types d'effets Harmony	108
Types d'effets Reverb	109

U

USB	15, 80
User Delete	77
User File Save (Enregistrer le fichier utilisateur)	75

V

Voix	23
Voix de la mélodie	44, 67
Voix Dual	24
Voix partagée	25
Voix principale	23

X

XF	6, 38
XGLite	6



Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony •••••

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

■ Maximale Polyphonie •••••

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direkt mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale •••••

Le DGX-505/305 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le DGX-505/305 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

■ Polifonía máxima •••••

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienungsfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
001	000	113	001	Live! Grand Piano
002	000	114	001	Live! Warm Grand Piano
003	000	112	001	Grand Piano
004	000	112	002	Bright Piano
005	000	112	004	Honky-tonk Piano
006	000	112	003	MIDI Grand Piano
007	000	113	003	CP 80
008	000	112	007	Harpsichord
E.PIANO				
009	000	114	005	Cool! Galaxy Electric Piano
010	000	118	005	Cool! Suitcase Electric Piano
011	000	119	005	Cool! Electric Piano
012	000	112	005	Funky Electric Piano
013	000	112	006	DX Modern Electric Piano
014	000	113	006	Hyper Tines
015	000	114	006	Venus Electric Piano
016	000	114	008	E.Clavichord
017	000	112	008	Clavi
ORGAN				
018	000	118	019	Cool! Organ
019	000	112	017	Jazz Organ 1
020	000	113	017	Jazz Organ 2
021	000	112	018	Click Organ
022	000	116	017	Bright Organ
023	000	112	019	Rock Organ
024	000	114	019	Purple Organ
025	000	118	017	16'+2' Organ
026	000	119	017	16'+4' Organ
027	000	114	017	Theater Organ
028	000	112	020	Church Organ
029	000	113	020	Chapel Organ
030	000	112	021	Reed Organ
ACCORDION				
031	000	113	022	Traditional Accordion
032	000	112	022	Musette Accordion
033	000	113	024	Bandoneon
034	000	112	023	Harmonica
GUITAR				
035	000	112	025	Classical Guitar
036	000	112	026	Folk Guitar
037	000	113	026	12Strings Guitar
038	000	112	027	Jazz Guitar
039	000	113	027	Octave Guitar
040	000	112	028	Clean Guitar
041	000	117	028	60's Clean Guitar
042	000	112	029	Muted Guitar
043	000	112	030	Overdriven Guitar
044	000	112	031	Distortion Guitar
BASS				
045	000	112	033	Acoustic Bass
046	000	112	034	Finger Bass
047	000	112	035	Pick Bass
048	000	112	036	Fretless Bass
049	000	112	037	Slap Bass
050	000	112	039	Synth Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
051	000	113	039	Hi-Q Bass
052	000	113	040	Dance Bass
STRINGS				
053	000	116	050	Live! Orchestra
054	000	112	049	String Ensemble
055	000	112	050	Chamber Strings
056	000	112	051	Synth Strings
057	000	113	050	Slow Strings
058	000	112	045	Tremolo Strings
059	000	112	046	Pizzicato Strings
060	000	112	041	Violin
061	000	112	043	Cello
062	000	112	044	Contrabass
063	000	112	106	Banjo
064	000	112	047	Harp
065	000	112	056	Orchestra Hit
CHOIR				
066	000	112	053	Choir
067	000	113	053	Vocal Ensemble
068	000	112	054	Vox Humana
069	000	112	055	Air Choir
SAXOPHONE				
070	000	117	067	Sweet! Tenor Sax
071	000	113	065	Sweet! Soprano Sax
072	000	112	067	Tenor Sax
073	000	112	066	Alto Sax
074	000	112	065	Soprano Sax
075	000	112	068	Baritone Sax
076	000	114	067	Breathy Tenor Sax
077	000	112	069	Oboe
078	000	112	072	Clarinet
079	000	112	070	English Horn
080	000	112	071	Bassoon
TRUMPET				
081	000	115	057	Sweet! Trumpet
082	000	112	057	Trumpet
083	000	112	060	Muted Trumpet
084	000	112	058	Trombone
085	000	113	058	Trombone Section
086	000	112	061	French Horn
087	000	112	059	Tuba
BRASS				
088	000	112	062	Brass Section
089	000	113	062	Big Band Brass
090	000	119	062	Mellow Horns
091	000	112	063	Synth Brass
092	000	113	063	80's Brass
093	000	114	063	Techno Brass
FLUTE				
094	000	114	074	Sweet! Flute
095	000	113	076	Sweet! Pan Flute
096	000	112	074	Flute
097	000	112	073	Piccolo
098	000	112	076	Pan Flute
099	000	112	075	Recorder
100	000	112	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
101	000	112	081	Square Lead
102	000	112	082	Sawtooth Lead
103	000	112	086	Voice Lead

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
104	000	112	099	Star Dust
105	000	112	101	Brightness
106	000	115	082	Analogon
107	000	119	082	Fargo
SYNTH PAD				
108	000	118	089	SweetHeaven
109	000	112	089	Fantasia
110	000	113	101	Bell Pad
111	000	112	092	Xenon Pad
112	000	112	095	Equinox
113	000	113	090	Dark Moon
PERCUSSION				
114	000	112	012	Vibraphone
115	000	112	013	Marimba
116	000	112	014	Xylophone
117	000	112	0115	Steel Drums
118	000	112	009	Celesta
119	000	112	011	Music Box
120	000	112	015	Tubular Bells
121	000	112	048	Timpani
DRUM KITS (See page 104)				
122	127	000	001	Standard Kit 1
123	127	000	002	Standard Kit 2
124	127	000	009	Room Kit
125	127	000	017	Rock Kit
126	127	000	025	Electronic Kit
127	127	000	026	Analog Kit
128	127	000	028	Dance Kit
129	127	000	033	Jazz Kit
130	127	000	041	Brush Kit
131	127	000	049	Symphony Kit
132	126	000	001	SFX Kit 1
133	126	000	002	SFX Kit 2

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der Xglite-Voices/optionale Xglite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
PIANO				
134	000	000	001	Grand Piano
135	000	001	001	Grand Piano KSP
136	000	040	001	Piano Strings
137	000	041	001	Dream
138	000	000	002	Bright Piano
139	000	001	002	Bright Piano KSP
140	000	000	003	Electric Grand Piano
141	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
142	000	032	003	Detuned CP80
143	000	000	004	Honky-tonk Piano
144	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
145	000	000	005	Electric Piano 1
146	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
147	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
148	000	000	006	Electric Piano 2
149	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
*150	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
151	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
152	000	000	007	Harpsichord
153	000	001	007	Harpsichord KSP
154	000	035	007	Harpsichord 3
155	000	000	008	Clavi
156	000	001	008	Clavi KSP
CHROMATIC				
157	000	000	009	Celesta
158	000	000	010	Glockenspiel
159	000	000	011	Music Box
160	000	064	011	Orgel
161	000	000	012	Vibraphone
162	000	001	012	Vibraphone KSP
163	000	000	013	Marimba
164	000	001	013	Marimba KSP
165	000	064	013	Sine Marimba
166	000	097	013	Balimba
167	000	098	013	Log Drums
168	000	000	014	Xylophone
169	000	000	015	Tubular Bells
170	000	096	015	Church Bells
171	000	097	015	Carillon
172	000	000	016	Dulcimer
173	000	035	016	Dulcimer 2
174	000	096	016	Cimbalom
175	000	097	016	Santur
ORGAN				
176	000	000	017	DrawOrg
177	000	032	017	Detuned DrawOrg
178	000	033	017	60's DrawOrg 1
179	000	034	017	60's DrawOrg 2
180	000	035	017	70's DrawOrg 1
181	000	037	017	60's DrawOrg 3
182	000	040	017	16+2'2/3
183	000	064	017	Organ Bass
184	000	065	017	70's DrawOrg 2
185	000	066	017	Cheezy Organ
186	000	067	017	DrawOrg 3
187	000	000	018	Percussive Organ

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
188	000	024	018	70's Percussive Organ
189	000	032	018	Detuned Percussive Organ
190	000	033	018	Light Organ
191	000	037	018	Percussive Organ 2
192	000	000	019	Rock Organ
193	000	064	019	Rotary Organ
194	000	065	019	Slow Rotary
195	000	066	019	Fast Rotary
196	000	000	020	Church Organ
197	000	032	020	Church Organ 3
198	000	035	020	Church Organ 2
199	000	040	020	Notre Dame
200	000	064	020	Organ Flute
201	000	065	020	Tremolo Organ Flute
202	000	000	021	Reed Organ
203	000	040	021	Puff Organ
204	000	000	022	Accordion
205	000	000	023	Harmonica
206	000	032	023	Harmonica 2
207	000	000	024	Tango Accordion
208	000	064	024	Tango Accordion 2
GUITAR				
209	000	000	025	Nylon Guitar
210	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
211	000	096	025	Ukulele
212	000	000	026	Steel Guitar
213	000	035	026	12-string Guitar
214	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
215	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
216	000	096	026	Mandolin
217	000	000	027	Jazz Guitar
218	000	032	027	Jazz Amp
219	000	000	028	Clean Guitar
220	000	032	028	Chorus Guitar
221	000	000	029	Muted Guitar
222	000	040	029	Funk Guitar 1
223	000	041	029	Muted Steel Guitar
224	000	045	029	Jazz Man
225	000	000	030	Overdriven Guitar
226	000	043	030	Guitar Pinch
227	000	000	031	Distortion Guitar
228	000	040	031	Feedback Guitar
229	000	041	031	Feedback Guitar 2
230	000	000	032	Guitar Harmonics
231	000	065	032	Guitar Feedback
232	000	066	032	Guitar Harmonics 2
BASS				
233	000	000	033	Acoustic Bass
234	000	040	033	Jazz Rhythm
235	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
236	000	000	034	Finger Bass
237	000	018	034	Finger Dark
238	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
239	000	043	034	Finger Slap Bass
240	000	045	034	Finger Bass 2
241	000	065	034	Modulated Bass
242	000	000	035	Pick Bass
243	000	028	035	Muted Pick Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
244	000	000	036	Fretless Bass
245	000	032	036	Fretless Bass 2
246	000	033	036	Fretless Bass 3
247	000	034	036	Fretless Bass 4
248	000	000	037	Slap Bass 1
249	000	032	037	Punch Thumb Bass
250	000	000	038	Slap Bass 2
251	000	043	038	Velocity Switch Slap
252	000	000	039	Synth Bass 1
253	000	040	039	Techno Synth Bass
254	000	000	040	Synth Bass 2
255	000	006	040	Mellow Synth Bass
256	000	012	040	Sequenced Bass
257	000	018	040	Click Synth Bass
258	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
*259	000	040	040	Modular Synth Bass
260	000	041	040	DX Bass
STRING				
261	000	000	041	Violin
262	000	008	041	Slow Violin
263	000	000	042	Viola
264	000	000	043	Cello
265	000	000	044	Contrabass
266	000	000	045	Tremolo Strings
267	000	008	045	Slow Tremolo Strings
268	000	040	045	Suspense Strings
269	000	000	046	Pizzicato Strings
270	000	000	047	Orchestral Harp
271	000	040	047	Yang Chin
272	000	000	048	Timpani
ENSEMBLE				
273	000	000	049	Strings 1
274	000	003	049	Stereo Strings
275	000	008	049	Slow Strings
276	000	035	049	60's Strings
277	000	040	049	Orchestra
278	000	041	049	Orchestra 2
279	000	042	049	Tremolo Orchestra
280	000	045	049	Velocity Strings
281	000	000	050	Strings 2
282	000	003	050	Stereo Slow Strings
283	000	008	050	Legato Strings
284	000	040	050	Warm Strings
285	000	041	050	Kingdom
286	000	000	051	Synth Strings 1
287	000	000	052	Synth Strings 2
288	000	000	053	Choir Aahs
289	000	003	053	Stereo Choir
290	000	032	053	Mellow Choir
291	000	040	053	Choir Strings
292	000	000	054	Voice Oohs
293	000	000	055	Synth Voice
294	000	040	055	Synth Voice 2
295	000	041	055	Choral
296	000	064	055	Analog Voice
297	000	000	056	Orchestra Hit
298	000	035	056	Orchestra Hit 2
299	000	064	056	Impact
BRASS				
300	000	000	057	Trumpet

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
301	000	032	057	Warm Trumpet
302	000	000	058	Trombone
303	000	018	058	Trombone 2
304	000	000	059	Tuba
305	000	000	060	Muted Trumpet
306	000	000	061	French Horn
307	000	006	061	French Horn Solo
308	000	032	061	French Horn 2
309	000	037	061	Horn Orchestra
310	000	000	062	Brass Section
311	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
312	000	000	063	Synth Brass 1
313	000	020	063	Resonant Synth Brass
314	000	000	064	Synth Brass 2
315	000	018	064	Soft Brass
316	000	041	064	Choir Brass
REED				
317	000	000	065	Soprano Sax
318	000	000	066	Alto Sax
319	000	040	066	Sax Section
320	000	000	067	Tenor Sax
321	000	040	067	Breathy Tenor Sax
322	000	000	068	Baritone Sax
323	000	000	069	Oboe
324	000	000	070	English Horn
325	000	000	071	Bassoon
326	000	000	072	Clarinet
PIPE				
327	000	000	073	Piccolo
328	000	000	074	Flute
329	000	000	075	Recorder
330	000	000	076	Pan Flute
331	000	000	077	Blown Bottle
332	000	000	078	Shakuhachi
333	000	000	079	Whistle
334	000	000	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
335	000	000	081	Square Lead
336	000	006	081	Square Lead 2
337	000	008	081	LM Square
338	000	018	081	Hollow
339	000	019	081	Shroud
340	000	064	081	Mellow
341	000	065	081	Solo Sine
342	000	066	081	Sine Lead
343	000	000	082	Sawtooth Lead
344	000	006	082	Sawtooth Lead 2
345	000	008	082	Thick Sawtooth
346	000	018	082	Dynamic Sawtooth
347	000	019	082	Digital Sawtooth
348	000	020	082	Big Lead
349	000	096	082	Sequenced Analog
350	000	000	083	Calliope Lead
351	000	065	083	Pure Pad
352	000	000	084	Chiff Lead
353	000	000	085	Charang Lead
354	000	064	085	Distorted Lead
355	000	000	086	Voice Lead
356	000	000	087	Fifths Lead
357	000	035	087	Big Five

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
358	000	000	088	Bass & Lead
359	000	016	088	Big & Low
360	000	064	088	Fat & Perky
361	000	065	088	Soft Whirl
SYNTH PAD				
362	000	000	089	New Age Pad
363	000	064	089	Fantasy
364	000	000	090	Warm Pad
365	000	000	091	Poly Synth Pad
366	000	000	092	Choir Pad
367	000	066	092	Itopia
368	000	000	093	Bowed Pad
369	000	000	094	Metallic Pad
370	000	000	095	Halo Pad
371	000	000	096	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
372	000	000	097	Rain
373	000	065	097	African Wind
374	000	066	097	Carib
375	000	000	098	Sound Track
376	000	027	098	Prologue
377	000	000	099	Crystal
378	000	012	099	Synth Drum Comp
379	000	014	099	Popcorn
380	000	018	099	Tiny Bells
381	000	035	099	Round Glockenspiel
382	000	040	099	Glockenspiel Chimes
383	000	041	099	Clear Bells
384	000	042	099	Chorus Bells
385	000	065	099	Soft Crystal
386	000	070	099	Air Bells
387	000	071	099	Bell Harp
388	000	072	099	Gamelimba
389	000	000	100	Atmosphere
390	000	018	100	Warm Atmosphere
391	000	019	100	Hollow Release
392	000	040	100	Nylon Electric Piano
393	000	064	100	Nylon Harp
394	000	065	100	Harp Vox
395	000	066	100	Atmosphere Pad
396	000	000	101	Brightness
397	000	000	102	Goblins
398	000	064	102	Goblins Synth
399	000	065	102	Creepier
400	000	067	102	Ritual
401	000	068	102	To Heaven
402	000	070	102	Night
403	000	071	102	Glisten
404	000	096	102	Bell Choir
405	000	000	103	Echoes
406	000	000	104	Sci-Fi
WORLD				
407	000	000	105	Sitar
408	000	032	105	Detuned Sitar
409	000	035	105	Sitar 2
410	000	097	105	Tamboura
411	000	000	106	Banjo
412	000	028	106	Muted Banjo
413	000	096	106	Rabab
414	000	097	106	Gopichant

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
415	000	098	106	Oud
416	000	000	107	Shamisen
417	000	000	108	Koto
418	000	096	108	Taisho-kin
419	000	097	108	Kanoon
420	000	000	109	Kalimba
421	000	000	110	Bagpipe
422	000	000	111	Fiddle
423	000	000	112	Shanai
PERCUSSIVE				
424	000	000	113	Tinkle Bell
425	000	096	113	Bonang
426	000	097	113	Altair
427	000	098	113	Gamelan Gongs
428	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
429	000	100	113	Rama Cymbal
430	000	000	114	Agogo
431	000	000	115	Steel Drums
432	000	097	115	Glass Percussion
433	000	098	115	Thai Bells
434	000	000	116	Woodblock
435	000	096	116	Castanets
436	000	000	117	Taiko Drum
437	000	096	117	Gran Cassa
438	000	000	118	Melodic Tom
439	000	064	118	Melodic Tom 2
440	000	065	118	Real Tom
441	000	066	118	Rock Tom
442	000	000	119	Synth Drum
443	000	064	119	Analog Tom
444	000	065	119	Electronic Percussion
445	000	000	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
446	000	000	121	Fret Noise
447	000	000	122	Breath Noise
448	000	000	123	Seashore
449	000	000	124	Bird Tweet
450	000	000	125	Telephone Ring
451	000	000	126	Helicopter
452	000	000	127	Applause
453	000	000	128	Gunshot
454	064	000	001	Cutting Noise
455	064	000	002	Cutting Noise 2
456	064	000	004	String Slap
457	064	000	017	Flute Key Click
458	064	000	033	Shower
459	064	000	034	Thunder
460	064	000	035	Wind
461	064	000	036	Stream
462	064	000	037	Bubble
463	064	000	038	Feed
464	064	000	049	Dog
465	064	000	050	Horse
466	064	000	051	Bird Tweet 2
467	064	000	056	Maou
468	064	000	065	Phone Call
469	064	000	066	Door Squeak
470	064	000	067	Door Slam
471	064	000	068	Scratch Cut
472	064	000	069	Scratch Split

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
473	064	000	070	Wind Chime
474	064	000	071	Telephone Ring 2
475	064	000	081	Car Engine Ignition
476	064	000	082	Car Tires Squeal
477	064	000	083	Car Passing
478	064	000	084	Car Crash
479	064	000	085	Siren
480	064	000	086	Train
481	064	000	087	Jet Plane
482	064	000	088	Starship
483	064	000	089	Burst
484	064	000	090	Roller Coaster
485	064	000	091	Submarine
486	064	000	097	Laugh
487	064	000	098	Scream
488	064	000	099	Punch
489	064	000	100	Heartbeat
490	064	000	101	Footsteps
491	064	000	113	Machine Gun
492	064	000	114	Laser Gun
493	064	000	115	Explosion
494	064	000	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix porteur d'un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "122: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ „ bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „122: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

Voice No.	MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)																			
	Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	122			123		124		125		126		127		
	Note#	Note	Note#	Note			127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026								
	Standard Kit 1		Standard Kit 2				Room Kit		Rock Kit		Electronic Kit		Analog Kit							
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute													
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open													
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q													
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap													
F0	F#0	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push													
		30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull													
G0	G#0	31	G 0	19	G -1		Finger Snap													
		32	G# 0	20	G# -1		Click Noise													
A0	A#0	33	A 0	21	A -1		Metronome Click													
		34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell													
B0	B#0	35	B 0	23	B -1		Seq Click L													
C1	C#1	36	C 1	24	C 0		Seq Click H													
		37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap													
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl													
		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap													
E1	E#1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl						Reverse Cymbal							Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll													
F1	F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet													
G1	G#1	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Snare H Soft 2				SD Rock H								
		44	G# 1	32	G# 0		Sticks													
A1	A#1	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft									Bass Drum H				Bass Drum H
		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2												
B1	B#1	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard					Bass Drum H	BD Rock							BD Analog L
		48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Bass Drum 2				BD Rock	BD Gate							BD Analog H
C2	C#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick													Analog Side Stick
		50	D 2	38	D 1		Snare M	Snare M 2		SD Room L		SD Rock L		SD Rock L						Analog Snare 1
D2	D#2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap													
		52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Snare H Hard 2		SD Room H		SD Rock Rim		SD Rock H						Analog Snare 2
E2	E#2	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L			Room Tom 1		Rock Tom 1		E Tom 1						Analog Tom 1
		54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed													Analog HH Closed 1
G2	G#2	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H			Room Tom 2		Rock Tom 2		E Tom 2						Analog Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal													Analog HH Closed 2
A2	A#2	57	A 2	45	A 1		Low Tom			Room Tom 3		Rock Tom 3		E Tom 3						Analog Tom 3
		58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open													Analog HH Open
B2	B#2	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L			Room Tom 4		Rock Tom 4		E Tom 4						Analog Tom 4
		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H			Room Tom 5		Rock Tom 5		E Tom 5						Analog Tom 5
C3	C#3	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1													Analog Cymbal
		62	D 3	50	D 2		High Tom			Room Tom 6		Rock Tom 6		E Tom 6						Analog Tom 6
D3	D#3	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1													
		64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal													
E3	E#3	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup													
		66	F# 3	54	F# 2		Tambourine													
G3	G#3	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal													
		68	G# 3	56	G# 2		Cowbell													Analog Cowbell
A3	A#3	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2													
		70	A# 3	58	A# 2		VibraSlap													
B3	B#3	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2													
		72	C 4	60	C 3		Bongo H													
C4	C#4	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L													
		74	D 4	62	D 3		Conga H Mute													Analog Conga H
D4	D#4	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open													Analog Conga M
		76	E 4	64	E 3		Conga L													Analog Conga L
E4	E#4	77	F 4	65	F 3		Timbale H													
		78	F# 4	66	F# 3		Timbale L													
G4	G#4	79	G 4	67	G 3		Agogo H													
		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L													
A4	A#4	81	A 4	69	A 3		Cabasa													
		82	A# 4	70	A# 3		Maracas													Analog Maracas
B4	B#4	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H													
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L													
C5	C#5	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short													
		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long													
D5	D#5	87	D# 5	75	D# 4		Claves													Analog Claves
		88	E 5	76	E 4		Wood Block H													
E5	E#5	89	F 5	77	F 4		Wood Block L													
F5	F#5	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute							Scratch Push						Scratch Push
		91	G 5	79	G 4		Cuica Open							Scratch Pull						Scratch Pull
G5	G#5	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute													
		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open													
A5	A#5	94	A# 5	82	A# 4		Shaker													
		95	B 5	83	B 4		Jingle Bell													
B5	B#5	96	C 6	84	C 5		Bell Tree													
C6	C#6	97	C# 6	85	C# 5															
		98	D 6	86	D 5															
D6	D#6	99	D# 6	87	D# 5															
		100	E 6	88	E 5															
E6	E#6	101	F 6	89	F 5															
F6	F#6	102	F# 6	90	F# 5															
		103	G 6	91	G 5															

percussion / Lista de juegos de batería

- « **XXXX** » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 122 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- « **XXXX** » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "122: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

	Voice No.	MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)		122	128	129	130	131	132	133
		Keyboard		127/000/001	127/000/028	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
		Note#	Note	MIDI	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1					
		26	D 0	14	D -1					
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1					
		28	E 0	16	E -1					
F0	F#0	29	F 0	17	F -1					
		30	F# 0	18	F# -1					
G0	G#0	31	G 0	19	G -1					
		32	G# 0	20	G# -1					
A0	A#0	33	A 0	21	A -1					
		34	A# 0	22	A# -1					
B0	B#0	35	B 0	23	B -1					
C1	C#1	36	C 1	24	C 0					
		37	C# 1	25	C# 0					
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O				
		39	D# 1	27	D# 0					
E1	E#1	40	E 1	28	E 0	O				
		41	F 1	29	F 0	O				
F1	F#1	42	F# 1	30	F# 0					
		43	G 1	31	G 0					
G1	G#1	44	G# 1	32	G# 0					
		45	A 1	33	A 0					
A1	A#1	46	A# 1	34	A# 0					
		47	B 1	35	B 0					
B1	B#1	48	C 2	36	C 1					
		49	C# 2	37	C# 1					
C2	C#2	50	D 2	38	D 1					
		51	D# 2	39	D# 1					
D2	D#2	52	E 2	40	E 1					
		53	F 2	41	F 1					
F2	F#2	54	F# 2	42	F# 1	1				
		55	G 2	43	G 1					
G2	G#2	56	G# 2	44	G# 1	1				
		57	A 2	45	A 1					
A2	A#2	58	A# 2	46	A# 1	1				
		59	B 2	47	B 1					
B2	B#2	60	C 3	48	C 2					
		61	C# 3	49	C# 2					
C3	C#3	62	D 3	50	D 2					
		63	D# 3	51	D# 2					
D3	D#3	64	E 3	52	E 2					
		65	F 3	53	F 2					
F3	F#3	66	F# 3	54	F# 2					
		67	G 3	55	G 2					
G3	G#3	68	G# 3	56	G# 2					
		69	A 3	57	A 2					
A3	A#3	70	A# 3	58	A# 2					
		71	B 3	59	B 2					
B3	B#3	72	C 4	60	C 3					
		73	C# 4	61	C# 3					
C4	C#4	74	D 4	62	D 3					
		75	D# 4	63	D# 3					
D4	D#4	76	E 4	64	E 3					
		77	F 4	65	F 3					
F4	F#4	78	F# 4	66	F# 3					
		79	G 4	67	G 3					
G4	G#4	80	G# 4	68	G# 3					
		81	A 4	69	A 3					
A4	A#4	82	A# 4	70	A# 3					
		83	B 4	71	B 3	O				
B4	B#4	84	C 5	72	C 4	O				
		85	C# 5	73	C# 4					
C5	C#5	86	D 5	74	D 4	O				
		87	D# 5	75	D# 4					
D5	D#5	88	E 5	76	E 4					
		89	F 5	77	F 4					
F5	F#5	90	F# 5	78	F# 4					
		91	G 5	79	G 4					
G5	G#5	92	G# 5	80	G# 4					
		93	A 5	81	A 4					
A5	A#5	94	A# 5	82	A# 4					
		95	B 5	83	B 4					
B5	B#5	96	C 6	84	C 5					
		97	C# 6	85	C# 5					
C6	C#6	98	D 6	86	D 5					
		99	D# 6	87	D# 5					
D6	D#6	100	E 6	88	E 5					
		101	F 6	89	F 5					
F6	F#6	102	F# 6	90	F# 5					
		103	G 6	91	G 5					
G6	G#6									



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
001	8BeatModern
002	60'sGuitarPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16BEAT	
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BeatUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
BALLAD	
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
DANCE	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
DISCO	
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands
SWING&JAZZ	
048	BigBandFast
049	BigBandMedium
050	BigBandBallad
051	BigBandShuffle
052	JazzClub
053	Swing1

Style No.	Style Name
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
R&B	
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
COUNTRY	
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
LATIN	
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GuitarRumba
087	RumbaFlamenca
088	Rumbalsland
089	Reggae
BALLROOM	
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
TRADITIONAL	
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune

Style No.	Style Name
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
WALTZ	
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWaltzer
118	Musette
DJ	
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
PIANIST	
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BtPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine



Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones

● Preset Songs / Voreingestellte Songs / Morceaux prédéfinis / Canciones predefinidas

Song No.	Song Name
Favorites	
001	Don't Know Why (Jesse Harris (Norah Jones))
002	My Favorite Things (Richard Rodgers)
003	Fly Me To The Moon (Bart Howard)
Easy Play	
004	Down By The Riverside (Traditional)
005	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
006	Carry Me Back To Old Virginny (James A. Bland)
007	The Last Rose Of Summer (Thomas Moore)
008	The First Noel (Traditional (Englilsh))
Pianist	
009	The Entertainer (S. Joplin)
010	Greensleeves (Traditional)
011	Londonderry Air (Traditional)
012	Traumerei (R. Schumann)
013	Pastorale (J.F. Burgmüller)
Organist	
014	Wedding March From A Midsummer Night's Dream (F. Mendelssohn)
015	Allein Gott In Der Hoh Sei Eh (N. Decius)
016	Wachet Auf, Ruft Uns Die Stimme. (J.S. Bach)
Advanced	
017	Menuett In G Major Wo 10-2 (L.v. Beethoven)
018	Prelude Op.28 No.7 (F. Chopin)
019	To A Wild Rose (E.A. Macdowell)
020	Für Elise (L.v. Beethoven)
021	Etude Op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
Band Play	
022	Aura Lee (G. Poulton)
023	Canon (J. Pachelbel)
024	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
Duet	
025	Sur Le Pont D'Avignon (Traditional)
026	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
027	Muffin Man (Traditional)
Holidays	
028	Joy To The World (G.F. Händel)
029	Ave Maria (F. Schubert)
030	Jingle Bells (Traditional)

● 70 MIDI Songs Provided On the Supplied CD-ROM / 70 MIDI Songs auf der mitgelieferten CD-ROM / 70 morceaux MIDI disponibles sur le CD-ROM fourni / 70 canciones MIDI incluidas en el CD-ROM proporcionado

File Name	Song Name
AMERICA	America The Beautiful (S.A. Ward)
ATHOME	Old Folks At Home (S.C. Foster)
AURALEE	Aura Lee (G. Poulton)
BABBINO	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
BANJO	Ring De Banjo (S.C. Foster)
BILLBAIL	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
BROWNJUG	Little Brown Jug (Traditional)
CAMPTOWN	Camptown Races (S.C. Foster)
CANON	Canon (J. Pachelbel)
D_AGSTIN	O Du Lieber Augustin (DUET) (Traditional)
D_CHTREE	O Christmas Tree (DUET) (Traditional)
D_CLOSE	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET) (J.J. Rousseau)
D_CUCKOO	The Cuckoo (DUET) (Traditional)
D_IMMAI	Im Mai (DUET) (Traditional)
D_INDIAN	Ten Little Indians (DUET) (Septimus Winner)
D_LONDON	London Bridge (DUET) (Traditional)

File Name	Song Name
D_MARY	Mary Had A Little Lamb (DUET) (Traditional)
D_ROWROW	Row Row Row Your Boat (DUET) (Traditional)
D_SCARBO	Scarborough Fair (DUET) (Traditional)
D_SMOKY	On Top Of Old Smoky (DUET) (Traditional)
D_THREE	Three Blind Mice (DUET) (Traditional)
D_WEASEL	Pop Goes The Weasel (DUET) (Traditional)
D_WEWISH	We Wish You A Merry Christmas (DUET) (Traditional)
DANUBEWA	The Danube Waves (I. Ivanovici)
FRULIED	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
FRUSTIME	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
FUNICULA	Funiculi-Funicula (L. Denza)
GAVOTTE	Gavotte (F.J. Gossec)
GUILLAUM	Guillaume Tell (G. Rossini)
IRISHEYE	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
JOYOFMAN	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
LIEBEST3	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
LOMOND	Loch Lomond (Traditional)
LORELEI	Die Lorelei (F. Silcher)
MAGICFLT	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
MIRLITON	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
MONDSHIN	Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
MUSSIDEN	Muss I Denn (F. Silcher)
MYBONNIE	My Bonnie (Traditional)
ORPHEE	"Orphée Aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)
P_ANGELS	Angels Serenade (Traditional)
P_ARABES	Arabesque (J.F. Burgmüller)
P_CANDEU	La Candeur (J.F. Burgmüller)
P_CHEVAL	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
P_CONSOL	Consolation (J.F. Burgmüller)
P_INOCEN	Innocence (J.F. Burgmüller)
P_MENUBA	Menuett (J.S. Bach)
P_MENUBO	Menuett (L. Boccherini)
P_MOMENT	Moments Musicaux Op.94-3 (F. Schubert)
P_PCHIEN	Valse Op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
P_PETITE	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
P_PROGRE	Progrès (J.F. Burgmüller)
P_SARAFa	Krasnyj Sarafan (Traditional)
P_TENDRE	Tendre Fleur (J.F. Burgmüller)
P_TMARCH	Turkish March (W.A. Mozart)
P_VIOLET	La Violette (Streabbog)
PEARLFIS	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
PRIMVERA	La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
SAINTSGO	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)
SERENAHY	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
SILENTNT	Silent Night (F. Gruber)
SLAVON10	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
SURPRISE	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
SUSANNA	Oh! Susanna (S.C. Foster)
SYMPHO9	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
THAIS	Méditation De Thais (J. Massenet)
TORADOR	Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet)
TURKEY	Turkey In The Straw (Traditional)
UNGARIS5	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
VOGLEIN	Wenn Ich Ein Vöglein Wär? (Traditional)

File names that begin with "P_" do not include chord data and they cannot be used with the performance assistant technology Chord type or Easy Song Arranger feature.

Dateinamen, die mit „P_“ anfangen, enthalten keine Akkorddaten und können nicht mit den Akkorddaten des performance assistant oder mit dem Easy Song Arranger verwendet werden.

Les noms de fichier commençant par « P_ » ne contiennent pas de données d'accord. Ils ne peuvent dès lors pas être utilisés avec le type Chord de la technologie performance assistant, ni avec la fonction Easy Song Arranger.

Los nombres de archivo que comienzan por "P_" no incluyen datos de acordes, por lo que no se pueden utilizar con el tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación ni con la función Easy Song Arranger (Arreglos sencillos de canciones).



Effect Type List / Effekttypenliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

● Harmony Types / Harmony-Typen / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	Harmony types 01 – 05 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types only sound when chords are played in the auto accompaniment area of the keyboard.
02	Trio	Die Harmony-Typen 01 bis 05 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine monophon im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.
03	Block	Les types d'effets Harmony 01 – 05 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à la mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
04	Country	Los tipos de armonía 01 – 05 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
05	Octave	
06	Trill 1/4 note	<p>Types 6 – 26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 21). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Trill effect Types (06 – 12) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held. • The Tremolo effect Types (13 – 19) repeat all held notes (up to four). • The Echo effect Types (20 – 26) create delayed repeats of each note played. <p>Die Harmony-Typen 6 bis 26 sind Rhythmus-effekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzierungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 21). Dank der spezifischen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Triller-Effekttypen (06 bis 12) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden. • Mit den Tremolo-Effekttypen (13 bis 19) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt. • Die Echo-Effekttypen (20 bis 26) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note. <p>Les types 6 – 26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 21). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triole sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effet Trill (06 – 12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. • Les types d'effets Tremolo (13 – 19) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effets Echo (20 – 26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée. <p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 21). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de trino (6 a 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de trémolo (13 a 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de eco (20 a 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
07	Trill 1/6 note	
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	
10	Trill 1/16 note	
11	Trill 1/24 note	
12	Trill 1/32 note	
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	
15	Tremolo 1/8 note	
16	Tremolo 1/12 note	
17	Tremolo 1/16 note	
18	Tremolo 1/24 note	
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	
21	Echo 1/6 note	
22	Echo 1/8 note	
23	Echo 1/12 note	
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	
26	Echo 1/32 note	

Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01 – 03	Hall 1 – 3	Concert hall reverb. Nachhall in einem Konzertsaal. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos.
04 – 05	Room 1 – 2	Small room reverb. Nachhall in einem kleineren Raum. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña.
06 – 07	Stage 1 – 2	Reverb for solo instruments. Halleffekte für Soloinstrumente. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas.
08 – 09	Plate 1 – 2	Simulated steel plate reverb. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	No effect. Kein Halleffekt. Pas d'effet. Sin efecto.

Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
01 – 02	Chorus 1 – 2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang. Programme de choeur classique avec un effet de choeur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
03 – 04	Flanger 1 – 2	Pronounced three-phase modulation with a slight metallic sound. Deutliche, dreiphasige Modulation mit leicht metallischem Klang. Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique. Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
05	Off	No effect. Kein Effekt. Pas d'effet. Sin efecto.



MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [Portable Grand]
Model DGX-505/305

MIDI Implementation Chart

Date:1-DEC-2003
Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	o 9nH, v=1-127 x	o 9nH, v=1-127 x	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	o	o	
Control Change	0,32 o 1 x *1 6 o 38 o 7 o 10 o 11 x *1 64 o 84 x *1 71 x *1 72 o 73 x *1 74 x *1 91,93 o 96,97 x 100,101 o	o o o o o o o o o o o o o o o o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Part Volume Pan Expression Sustain Portamento Cntrl Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o *2	o *2	
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System : Clock Real Time: Commands	o o	o o	
Aux :All Sound OFF :Reset All Cntrls :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset	x x x x o x	o (120,126,127) o (121) o (122) o (123-125) o x	

*1 Refer to #2 on page 111. *2 Refer to #3 on page 111.

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO x : No



MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

NOTE:

- 1 By default (factory settings) the instrument ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
 - MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.
- 2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the instrument itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Volume. (Values for "II" are ignored.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 113) for details.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Refer to the Effect Map (page 113) for details.
- 4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- 1 Im Standardbetrieb (Werkseinstellungen) funktioniert das Instrument gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs.
 - MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Meldungen zum Umschalten von Halltyp (Reverb Type) und Chorus-Type.
- 2 Befehle für diese Controller-Nummern können nicht vom Instrument selbst gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.
- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Volume verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 113).
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 - Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnungstabelle (Seite 113).
- 4 Beim Starten der Begleitung wird eine FAH-Meldung gesendet. Wenn die Begleitung gestoppt wird, wird die Meldung FCH ausgegeben. Wenn die Clock auf „External“ eingestellt ist, werden sowohl FAH (Begleitung Start) als auch FCH (Begleitung Stop) erkannt.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - Der Wert für „n“ wird ignoriert.

NOTE:

- 1 Le DGX-505/305 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
 - MIDI Master Tuning
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier les réglages Reverb Type et Chorus Type.

- 2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le DGX-505/305. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.

- 3 Messages exclusifs au système
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « II » sont ignorées).
 - <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. N'importe quelle valeur peut être utilisée pour « n » et « cc ».
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 Reportez-vous à la liste des effets (page 113) pour les détails.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 Reportez-vous à la liste des effets (page 113) pour les détails.

- 4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. A l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

- 1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
 - Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.

- 2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).

- 3 Exclusivo
 - <GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
 - <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
 - Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).
 - <MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI) 0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
 - Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - Los valores iniciales de "mm" y "II" son 08H y 00H, respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
 - <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de reverberación MSB
 - II: Tipo de reverberación LSB
 Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 113).
 - <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de coro MSB
 - II: Tipo de coro LSB
 Para obtener más detalles, consulte la lista de efectos (página 113).

- 4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.

- 5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 - El valor para "n" se omite.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * When a Type LSB value is received that corresponds to no effect type, a value corresponding to the effect type (coming the closest to the specified value) is automatically set.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
- * Wenn ein Type-LSB-Wert empfangen wird, der keinem Effekttyp zugewiesen ist, wird automatisch ein passender Wert eingestellt, der dem empfangenen Wert am nächsten kommt.
- * Die Nummern in Klammern vor den Effekttyp-Bezeichnungen entsprechen der im Display erscheinenden Nummern.

- * Lorsque la valeur Type LSB reçue ne correspond à aucun type d'effet, une valeur correspondant à un type d'effet (la plus proche possible de la valeur spécifiée) est automatiquement sélectionnée.
- * Les chiffres entre parenthèses qui précèdent les noms des types d'effet correspondent aux numéros apparaissant sur l'afficheur.
- * Cuando se recibe un valor tipo LSB que no corresponde a ningún tipo de efecto, se establece automáticamente un valor correspondiente al tipo de efecto (el que más se acerque al valor especificado).
- * Los números entre paréntesis colocados delante de los nombres de tipos de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Room					(04)Room1		(05)Room2	
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								

SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

By using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not use this Product.

This Product is copyright (c) Sibelius Software Limited and its licensors 1987-2005.

1. Definitions

In this License the following words and expressions have the following meanings :

"License": this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

"Licensor": Sibelius Software Limited, an English company (registered no. 3338819) of The Old Toy Factory, 20-22 City North, Fonthill Road, London N4 3HN, UK.

"Product": the Software and the Documentation.

"Software": the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus and Inkpen2 font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

"Documentation": any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

2. License

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on a single terminal of a single computer in a single location. Any further use is prohibited. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction); (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer's operating system), including without limitation screen capture files, files generated from the Software's playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

3. Copyright

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensees and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

4. Disclaimer of Liability

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

5. Termination

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

6. Miscellaneous

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor's privacy policy (available from the Licensor or on www.sibelius.com) which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v2.8, 10 Jan 2005)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP. Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium
Rue de Geneve (Genevstraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Yongdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)

<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2004 Yamaha Corporation

WC34820 ???PO???.?-03C0 Printed in China